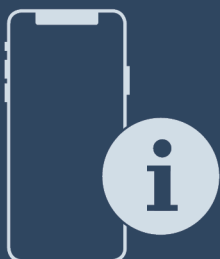




Návod na použitie

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Obsah

1	Celkový pohľad na zariadenie.....	3	6.2.33	Obnovenie na výrobné nastavenia	40
1.1	Rozsah dodávky.....	3	6.3	Hlásenia.....	41
1.2	Prehľad zariadenia a vybavenia.....	3	6.3.1	Výstrahy.....	41
1.3	Špeciálna výbava.....	3	6.3.2	Pripomenutia.....	42
1.4	Oblasť použitia zariadenia.....	3	7	Vybavenie.....	43
1.5	Emisie hluku zariadenia.....	4	7.1	Bezpečnostný zámok.....	43
1.6	Zhoda.....	4	7.2	Diaľkové ovládanie.....	43
1.7	Látky SVHC podľa nariadenia REACH.....	4	7.3	Snímače.....	44
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	4	7.4	Informácie o snímači	44
3	Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja.....	6	7.5	Rozhrania.....	45
3.1	Navigácia a vysvetlenie symbolov.....	6	8	Údržba.....	45
3.2	Menu.....	7	8.1	Plán údržby.....	45
3.3	Pokojoiný režim.....	7	8.2	Rozmrazovanie zariadenia.....	47
4	Uvedenie do prevádzky.....	7	8.3	Čistenie zariadenia.....	47
4.1	Podmienky inštalácie.....	7	8.4	Výmena batérie zariadenia.....	48
4.2	Rozmery zariadenia.....	8	8.5	Výmena batérie diaľkového ovládania.....	48
4.3	Preprava zariadenia.....	8	9	Pomoc zákazníkom.....	48
4.4	Vybalenie zariadenia.....	8	9.1	Technické údaje.....	48
4.5	Montáž držadla dverí.....	8	9.2	Technická porucha.....	49
4.6	Inštalácia zariadenia.....	8	9.3	Zákaznícky servis.....	50
4.7	Vyrovnanie zariadenia.....	9	9.4	Typový štítok.....	50
4.8	Inštalácia viacerých zariadení.....	9	10	Uvedenie mimo prevádzku.....	50
4.9	Po inštalácii.....	9	11	Likvidácia.....	50
4.10	Likvidácia balenia.....	9	11.1	Príprava zariadenia na likvidáciu.....	50
4.11	Výmena dorazu dverí.....	9	11.2	Ekologická likvidácia zariadenia.....	51
4.12	Vyrovnanie dverí.....	18	12	Dodatočné informácie.....	51
4.13	Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom.....	18	13	Stručný návod pre každodenné používanie.....	53
4.14	Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky).....	19			
5	Skladovanie.....	20			
5.1	Poznámky ku skladovaniu.....	20			
6	Obsluha.....	20			
6.1	Ovládacie a indikačné prvky.....	20			
6.1.1	Indikátor stavu.....	20			
6.1.2	Indikačné symboly.....	20			
6.1.3	Akustické signály.....	21			
6.2	Funkcie zariadenia.....	21			
6.2.1	Poznámky k funkciám zariadenia.....	21			
6.2.2	Zapnutie a vypnutie zariadenia	21			
6.2.3	Teplota	22			
6.2.4	Zaznamenávanie teploty	22			
6.2.5	Osvetlenie	23			
6.2.6	Zámka dverí	23			
6.2.7	SmartLock.....	25			
6.2.8	Ochrana prístupu k menu nastavenia	26			
6.2.9	Prístupové kódy.....	27			
6.2.10	Diaľkové ovládanie	29			
6.2.11	Pripomenutie intervalu údržby	30			
6.2.12	Jazyk	30			
6.2.13	Dátum a čas	30			
6.2.14	Jednotka teploty	31			
6.2.15	Jas displeja	31			
6.2.16	Alarm Sound.....	31			
6.2.17	Key Sound.....	31			
6.2.18	Pripojenie cez WLAN	32			
6.2.19	Pripojenie cez LAN	33			
6.2.20	Informácie o zariadení	34			
6.2.21	Prevádzkové hodiny	34			
6.2.22	Rozmrazovanie	34			
6.2.23	Stiahnutie údajov/Datalogging.....	35			
6.2.24	Kalibrácia snímača	36			
6.2.25	Alarm teploty	36			
6.2.26	Alarm dverí	37			
6.2.27	Svetelný alarm *	37			
6.2.28	Simulácia alarmu	38			
6.2.29	Protokol o alarme	38			
6.2.30	Preposlanie alarmu	39			
6.2.31	Demo režim	40			
6.2.32					

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Prosíme preto o pochopenie, že si musíme vyhradiť právo na zmeny tvaru, vybavenia a techniky.

Symbol	Vysvetlenie
	Prečítajte si návod Aby ste sa zoznámili so všetkými výhodami nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.
	Ďalšie informácie na internete Digitálny návod s doplnujúcimi informáciami a v ďalších jazykoch nájdete na internete prostredníctvom QR kódu na prednej strane návodu alebo zadáním servisného čísla na stránke home.liebherr.com/fridge-manuals . Servisné číslo nájdete na typovom štítku:
	Kontrola zariadenia Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo zákaznícky servis.
	Odchýlky Tento návod na použitie platí pre viaceré modely, preto sú možné odchýlky. Odseky, ktoré platia iba pre určité zariadenia, sú označené hviezdíčkou (*).

Fig. Príklad zobrazenia

Symbol	Vysvetlenie
	Pokyny k manipulácii a výsledky manipulácie Pokyny k manipulácii sú označené ►. Výsledky manipulácie sú označené ▷.
	Videá Videá k zariadeniam sú k dispozícii na kanáli YouTube spoločnosti Liebherr-Hausgeräte.

Licencie Open Source:

Zariadenie obsahuje softvérové súčasti, ktoré používajú licencie Open Source. Informácie o licenciách Open Source môžete vyvolať tu: home.liebherr.com/open-source-licences

Tento návod na použitie platí pre:

- HMTvh 1501
- HMTvh 1511

1 Celkový pohľad na zariadenie

1.1 Rozsah dodávky

Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo na zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich dielov:

- Voľne stojace zariadenie
- Vybavenie *
- Montážny materiál *
- Návod na použitie
- Servisná brožúra
- Osvedčenie o kvalite *
- Sieťový kábel
- Diaľkové ovládanie
- Kľúč na núdzové uvoľnenie

1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia

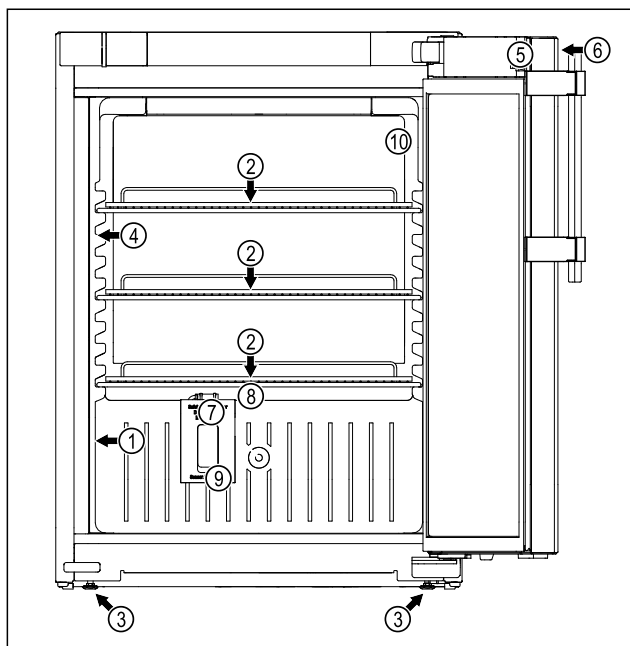


Fig. 1 Príkladné zobrazenie

Vybavenie

- | | |
|------------------------|---|
| (1) Typový štítok | (6) Ovládacie prvky a indikátor teploty |
| (2) Úložný rošt | (7) Bezpečnostný snímač termostatu |
| (3) Nastaviteľná noha | (8) Odtok kondenzátu |
| (4) Vnútoré osvetlenie | (9) Priechodka snímača |
| (5) Zámka | (10) P-snímač |

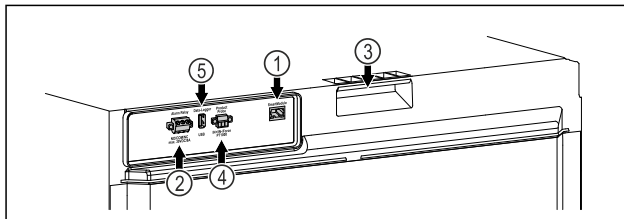


Fig. 2 Príklad zobrazenia zadnej strany

Vybavenie

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| (1) Rozhranie LAN/WLAN | (4) Pripojenie pre snímač P |
| (2) Bezpotenciálový výstup alarmu | (5) Rozhranie USB |
| (3) Pomôcka na prenášanie | |

1.3 Špeciálna výbava

Poznámka

Príslušenstvo si môžete kúpiť prostredníctvom zákazníckeho servisu (pozri 9.3 Zákaznícky servis) a v obchode Liebherr-Hausgeräte na adrese home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

SmartModule

Zariadenie je vybavené SmartModule.

Ide pritom o rozhranie WLAN a LAN na spojenie zariadenia s externým dokumentačným a poplašným systémom, ako napríklad Liebherr SmartMonitoring.

Liebherr SmartMonitoring Dashboard nie je k dispozícii vo všetkých krajinách. Skontrolujte dostupnosť pomocou QR kódu (pozri 6.2.18 Pripojenie cez WLAN) zadáním modelu.

Dovybavenie zásuvkami

Pri dovybavení chladničiek/mrazničiek Liebherr zásuvkovými systémami, ktoré sa používajú na skladovanie materiálov citlivých na teplotu, ako napríklad liekov, ktoré sa musia chladíť, a chladeného tovaru, a ktoré podliehajú osobitným požiadavkám noriem, je potrebná teplotná kvalifikácia. Dovybavenie chladničiek/mrazničiek Liebherr zásuvkami môže mať za následok pokazenie alebo poškodenie skladovaného tovaru. Preto musí dovybavenie vykonávať výhradne poskytovateľ služieb autorizovaný výrobcom chladničky/mrazničky.

1.4 Oblasť použitia zariadenia

Používanie v súlade s určením

Táto chladnička na liečivá je vhodná na profesionálne skladovanie výrobkov pri teplote 5 °C.

Typickými výrobkami, ktoré sa majú skladovať, môžu byť lieky vyžadujúce chladenie, liečivá alebo iné farmaceutické výrobky, ktoré sa musia skladovať v teplotnom rozsahu 2 °C až 8 °C.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Zariadenie spĺňa špecifikácie normy DIN 13277 – Skladovacie chladničky a mrazničky na laboratórne a medicínske použitie.

Pri skladovaní teplotne citlivých látok sa vyžaduje použitie nezávislého, trvalo monitorovaného poplachového systému. Tento poplachový systém musí byť navrhnutý tak, aby zodpovedná osoba mohla registrovať akýkoľvek poplachový stav a mohla tak prijať príslušné opatrenia.

Predvídateľné chybné použitie

Zariadenie nepoužívajte pre nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie:
 - chemicky nestabilných, horľavých alebo žieravých látok
 - krvi, plazmy alebo ďalších telesných tekutín na účely infúzie, aplikácie alebo zavedenie do ľudského tela
- Použitie v oblastiach ohrozených výbuchom.
- Použitie vonku alebo vo vlhkom prostredí a prostredí so striekajúcou vodou.

Neodborné použitie zariadenia vedie k poškodeniu alebo pokazeniu uložených výrobkov.

Klimatické triedy

Klimatická trieda platná pre vaše zariadenie je vytlačená na typovom štítku.

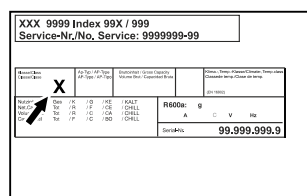


Fig. 3 Typový štítok

(X) Táto klimatická trieda udáva, pri akých okolitých podmienkach je možné zariadenie bezpečne prevádzkovať.

Klimatická trieda (X)	max. izbová teplota	max. vlhkosť vzduchu	rel.
7	35 °C	75 %	

Poznámka

Minimálna prípustná izbová teplota na mieste inštalácie je 10 °C.

Vnútna teplota zariadenia nikdy neprekračuje okolitú teplotu na mieste inštalácie.

Pri hraničných podmienkach sa môže na sklenených dverách a na očných stenách tvoriť mierny kondenzát.

1.5 Emisie hluku zariadenia

Hladina akustického tlaku s krivkou A počas prevádzky zariadenia je nižšia ako 70 dB (A) (akustický výkon rel. 1 pW).

1.6 Zhoda

Bola vykonaná kontrola tesnosti chladiaceho okruhu. Zariadenie zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam.

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca/vystaviteľ: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH
Adresa: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

Označený výrobok vyhovuje predpisom nasledujúcich európskych smerníc a nariadení:

(EÚ) 2019/2020, 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ

Vstavaný rádiový modul zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Informácie o rádiovom module (pozri 9.1 Technické údaje).

Kompletné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.liebherr.com

1.7 Látka SVHC podľa nariadenia REACH

Pod nasledujúcim prepojením môžete skontrolovať, či vaše zariadenie obsahuje látky SVHC podľa nariadenia REACH: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na použitie starostlivo uschovejte, aby ste ho mohli kedykoľvek použiť.

Ak zariadenie odovzdáte ďalšiemu vlastníkovi, odovzdajte s ním aj tento návod na použitie.

Pre správne a bezpečné používanie zariadenia si pred použitím starostlivo prečítajte tento návod na použitie. Vždy dodržiavajte pokyny, bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia, ktoré sú v ňom uvedené. Sú dôležité pre to, aby ste zariadenie mohli bezpečne a bezchybne inštalovať a prevádzkovať.

Nebezpečenstvá pre používateľa:

- Toto zariadenie môžu používať len technickí a laboratórni pracovníci, ktorí boli na tento účel vyškolení a sú oboznámení so všetkými bezpečnostnými opatreniami pre prácu v laboratóriu. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí nesmú toto zariadenie uvádzať do prevádzky ani obsluhovať.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby mohlo byť zariadenie v prípade núdze rýchlo odpojené od prúdu. Musí sa nachádzať mimo zadnej strany zariadenia.
- Ak sa zariadenie odpája od siete, vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.

- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- **VÝSTRAHA:** Nepoškodte sieťový prívod. Neprevádzkujte zariadenie s chybným sieťovým prívodom.
- **VÝSTRAHA:** Viacero konektorov/rozvodné lišty, ako aj iné elektronické zariadenia (napr. halogénové transformátory) sa nesmú umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane prístrojov.
- **VÝSTRAHA:** Vetracie otvory v kryte zariadenia alebo v montážnom kryte nezatvárajte.
- Opravy a zásahy do zariadenia nechajte vykonať iba zákazníkemu servisu alebo inému na to vyškolenému odbornému personálu.
- Zariadenie montujte, pripájajte a likvidujte iba podľa údajov v návode na použitie.

Nebezpečenstvo požiaru:

- Chladiace médium (údaje na typovom štítku) použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
 - **VÝSTRAHA:** Nepoškodte chladiaci okruh.
 - Vo vnútornom priestore nemanipulujte so zápalnými zdrojmi.
 - **VÝSTRAHA:** Neprevádzkujte v chladiacom priestore žiadne elektrické zariadenia, ktoré neodpovedajú odporúčanému typu konštrukcie od výrobcu.
 - Ak unikne chladiace médium: Z blízkosti úniku odstráňte otvorený oheň a zdroje iskier. Priestor dobre vetrajte. Upovedomte zákaznícky servis.
- Zariadenie neprevádzkujte v blízkosti výbušných plynov.
- V blízkosti zariadenia neskladujte ani nepoužívajte benzín, ani iné horľavé kvapaliny.
- Neskladujte v zariadení výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom. Nebezpečné spreje je možné spoznať podľa vytlačených údajov o obsahu alebo podľa symbolu plameňa. Prípadne unikajúce plyny sa môžu zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom, aby nedošlo k nezapáleniu zariadenia.
- Alkoholické tekutiny alebo nádoby obsahujúce alkohol musia byť pri skladovaní tesne uzavreté. Prípadne unikajúci alkohol sa môže zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.

Nebezpečenstvo pádu a prevrátenia:

- Podstavce, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo k podopieraniam.

Nebezpečenstvo omrzlín, pocitov otupenosti a bolesti:

- Zabráňte trvalému kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladenými/mrazenými výrobkami alebo vykonajte ochranné opatrenia, napr. používajte rukavice.

Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia:

- **VÝSTRAHA:** Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo prostriedky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- **VÝSTRAHA:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pod krytom sa nachádzajú časti pod napätím. Vnútorné osvetlenie LED nechajte vymeniť alebo opraviť zákazníckym servisom alebo vyškoleným odborným personálom.
- **POZOR:** Zariadenie sa smie prevádzkovať len s originálnym príslušenstvom výrobcu alebo príslušenstvom iných poskytovateľov, ktoré schválil výrobca. Pri použití neschváleného príslušenstva nesie riziko používateľ.

Nebezpečenstvo pomliaždenia:

- Pri otváraní a zatváraní dverí nesiahajte do závesu. Mohli by ste si privrznúť prsty.

Kvalifikácia odborného personálu:

Zariadenie môže inštalovať, testovať, udržiavať a uvádzať do prevádzky len odborný personál, ktorý je oboznámený s montážou, uvedením do prevádzky a prevádzkou zariadenia.

Odborný personál sú osoby, ktoré sú vďaka svojmu technickému vzdelaniu, vedomostiam a skúsenostiam, ako aj znalosti príslušných noriem, schopné posúdiť a vykonať pridelenú prácu a rozpoznať možné nebezpečenstvá. Musia byť zaškolení, poučení a oprávnení pracovať so zariadením.

Symboly na zariadení:



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vzťahuje sa k oleju v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: **Pri prehltnutí alebo vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný.** Toto upozornenie je dôležité iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály. Symbol sa nachádza na kompresore a označuje nebezpečenstvo pred horľavými látkami. Nálepku neodstraňujte.



Symbol sa nachádza na zadnej strane zariadenia v oblasti alarmových relé a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: **Zásah elektrickým prúdom!** Rušivé napätie môže priliehať aj na zariadení odpojenom od siete. Nálepku neodstraňujte.



Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Odkazuje na to, že vo dverách a/alebo v telese sa nachádzajú vákuové izolačné panely (VIP) alebo perlitové panely. Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.



Li-ion

Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Vzťahuje sa na zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

Dodržiajte výstražné upozornenia a ďalšie špecifické upozornenia v ostatných kapitolách:

	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné poranenia, ak sa jej nezabráni.
	POZOR	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.
	Poznámka	Označuje užitočné poznámky a tipy.

3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

Svoje zariadenie ovládáte Touch & Swipe displejom. Pomocou Touch & Swipe displeja (v ďalšom texte nazývaný ako displej) zvolíte funkcie zariadenia ťuknutím alebo potiahnutím. Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.

3.1 Navigácia a vysvetlenie symbolov

V obrázkoch sa používajú rôzne symboly na navigáciu pomocou displeja. Tieto symboly opisuje nasledujúce tabuľka.

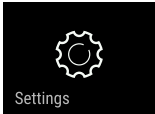
Symbol	Popis
	Krátke dotknutie sa displeja: Aktivácia/deaktivácia funkcie. Potvrdenie výberu. Otvorenie podmenu.
	Dlhé dotknutie sa displeja s uvedeným údajom o čase (napr. 3 sekundy): Aktivácia/deaktivácia funkcie alebo hodnoty.
	Potiahnutie doprava alebo doľava: Navigácia v menu.
	Krátke dotknutie sa symbolu Späť: Skok späť o jednu úroveň.
	Dlhé dotknutie sa symbolu Späť na 3 sekundy: Skok späť na indikátor stavu.
	Krátke dotknutie sa symbolu Späť vľavo hore: Skok späť o jednu úroveň.
	Šípka s hodinami: Trvá dlhšie ako 10 sekúnd, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	Šípka s údajom o čase: Trvá uvedený čas, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	Symbol „Otvoriť menu nastavenia“: Navigácia k menu nastavenia a otvorenie menu nastavenia. V prípade potreby: Navigácia v menu nastavenia k požadovanej funkcii. (pozri 3.2.1 Otvorenie menu nastavenia)

Symbol	Popis
	Otvorenie symbolu „Rozšírené menu“: Navigácia k rozšírenému menu a otvorenie rozšíreného menu. V prípade potreby: Navigácia v rozšírenom menu k požadovanej funkcii. (pozri 3.2.2 Otvorenie rozšíreného menu)
Žiadna akcia v priebehu 10 sekúnd	Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.
Otvorte a opäť zatvorte dvere.	Ak dvere otvoríte a ihneď opäť zatvoríte, indikácia skočí priamo na indikátor stavu.

Poznámka: Obrázky displeja sa zobrazujú s anglickými výrazmi.

3.2 Menu

Funkcie zariadenia sú rozdelené v rôznych menu:

Menu	Popis
Hlavné menu	Keď zapnete zariadenie, tak sa automaticky nachádza v hlavnom menu. Odtiaľto navigujete k najdôležitejším funkciám zariadenia, k menu nastavenia a k rozšírenému menu.
 Menu nastavenia	Menu nastavenia obsahuje ďalšie funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia.
 Rozšírené menu	Rozšírené menu obsahuje špeciálne funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia. Prístup k rozšírenému menu je chránený číselným kódom 151 .

3.2.1 Otvorenie menu nastavenia

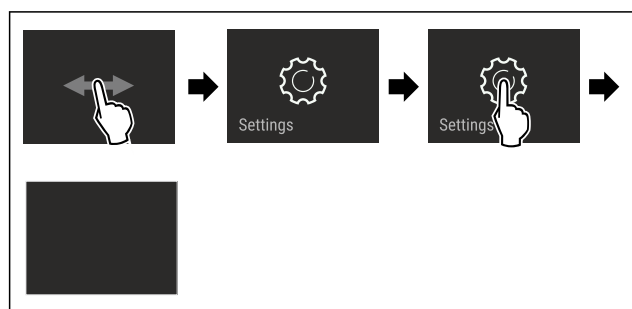


Fig. 4 Príklad zobrazenia

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Menu nastavenia je otvorené.
- ▶ V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

3.2.2 Otvorenie rozšíreného menu

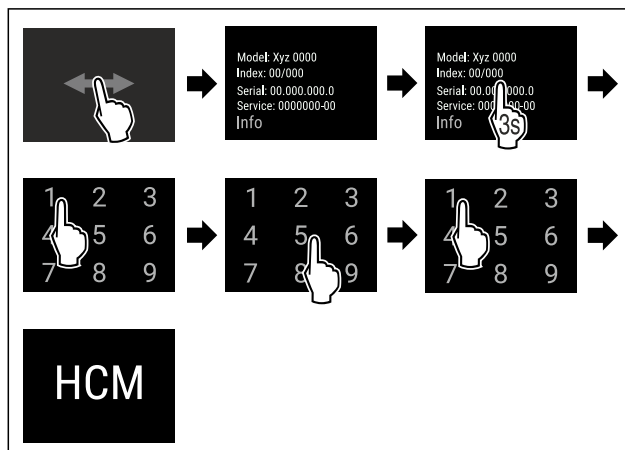


Fig. 5 Prístup s číselným kódom **151**

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Rozšírené menu je otvorené.
- ▶ V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

3.3 Pokojový režim

Ak sa 1 minútu nedotknete displeja, tak sa displej prepne do pokojového režimu. V pokojovom režime je stlmený jas indikácie.

3.3.1 Ukončenie pokojového režimu

- ▶ Krátko sa dotknite displeja prstom.
- ▷ Pokojový režim je ukončený.

4 Uvedenie do prevádzky

4.1 Podmienky inštalácie



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru z dôvodu vlhkosti!

Ak časti vedúce elektrický prúd alebo sieťový prívod navlhnú, môže dôjsť ku skratu.

- ▶ Zariadenie je koncipované na použitie v uzatvorených priestoroch. Zariadenie neprevádzkujte vo vonkajších priestoroch alebo vo vlhkom prostredí a v prostredí so striekajúcou vodou.

4.1.1 Miesto inštalácie



VÝSTRAHA

Vytekajúce chladiace médium a olej!

Požiar. Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

- ▶ Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresor.

- Neinštalujte zariadenie na mieste s priamym slnečným žiarením, vedľa sporáka, vykurovania a pod.
- Optimálnym miestom inštalácie je suchá, dobre vetraná miestnosť.
- Ak je zariadenie nainštalované vo veľmi vlhkom prostredí, môže sa na vonkajšej strane zariadenia tvoriť kondenzát. Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušnenie a vetranie na mieste inštalácie.

Uvedenie do prevádzky

- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1 m³. Údaje o obsiahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.
- Podlaha na mieste inštalácie musí byť vodorovná a rovná.
- Miesto inštalácie musí uniesť hmotnosť zariadenia vrátane maximálneho uskladnenia. (pozri 9.1 Technické údaje)
- Použite v oblastiach ohrozených výbuchom nie je prípustné.

4.1.2 Elektrické pripojenie



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku neodbornej inštalácie! Ak sa sieťový kábel alebo zástrčka dotknú zadnej strany zariadenia, vibrácie zariadenia môžu sieťový kábel alebo zástrčku poškodiť tak, že to spôsobí skrat.

- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel pri inštalácii zariadenia nezasekol pod zariadením.
- Zariadenie postavte tak, aby sa nedotýkalo žiadnej zástrčky alebo sieťového kábla.
- Do zásuviek na zadnej strane zariadenia nepripájajte žiadne zariadenia.
- Viacnásobné zásuvky alebo rozvodné lišty, ako aj iné elektronické zariadenia (ako napr. halogénové transformátory), sa **nesmú** umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane prístrojov.

4.2 Rozmery zariadenia

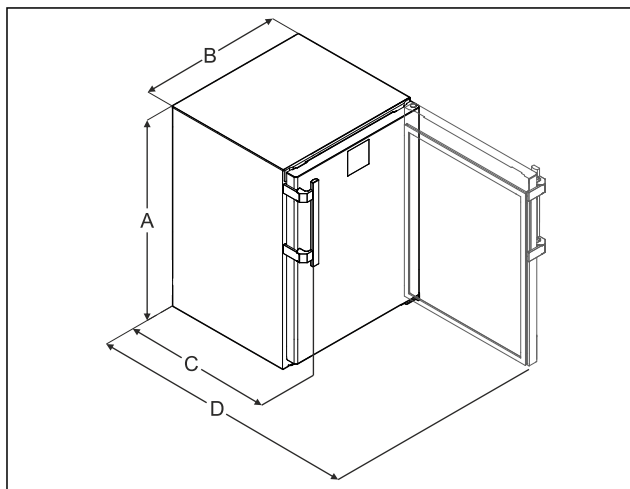


Fig. 6 Príkladné zobrazenie

(A) Výška zariadenia vrátane nôh/pätiek

(B) Šírka zariadenia bez rúkovi [hĺbka rúkovi = 45 mm (1 6/8 in)]

(C) Hĺbka zariadenia bez rúkovi [hĺbka rúkovi = 45 mm (1 6/8 in)]

(D) Hĺbka zariadenia pri otvorených dverách

A	819 mm
B	597 mm
C	605 mm ^x
D	1162 mm ^x

^x Pri zariadeniach s priloženými dištančnými držiakmi na stenu sa rozmer zväčší o 35 mm.

4.3 Preprava zariadenia



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia črepinami zo skla!*

Pri doprave vo výške viac ako 1500 m sa môžu sklenené tabule dvier rozbiť. Úlomky majú ostré hrany a môžu spôsobiť ťažké poranenia.

- Vykonaajte vhodné ochranné opatrenia.

Pri preprave zariadenia dodržiavajte:

- Prepravujte zariadenie v stojatej polohe.
- Prepravujte zariadenie s pomocou dvoch osôb.

Pri prvom uvedení do prevádzky:

- Prepravujte zariadenie zabalené.

Pri preprave zariadenia po prvom uvedení do prevádzky (napr. sťahovanie alebo čistenie):

- Vyprázdňte zariadenie.
- Zaistite dvere proti neželanému otvoreniu.

4.4 Vybavenie zariadenia

- Skontrolujte zariadenie a balenie, či sa pri preprave nepoškodilo. Ak máte podozrenie na akékoľvek škody, bezodkladne sa obráťte na dodávateľa. Zariadenie nepripájajte k napájaniu.
- Zo zadnej strany alebo bočných stien zariadenia odstráňte všetky obalové materiály, ktoré by mohli brániť inštalácii, resp. prevzdušneniu a ventilácii.

4.5 Montáž držadla dverí

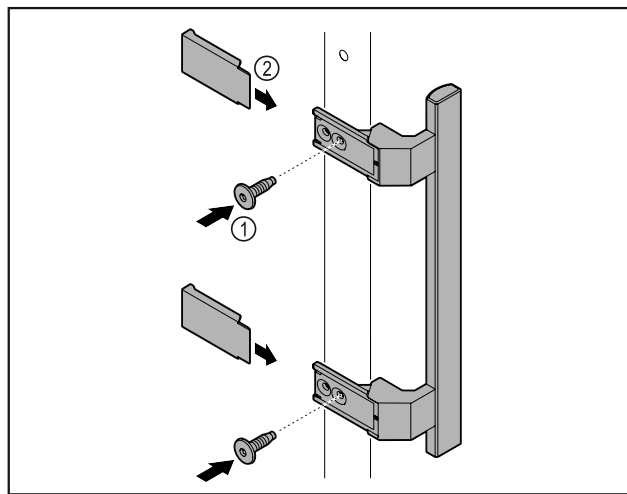


Fig. 7

- Upevnite držadlo z príslušenstva na dvere pomocou priložených skrutiek Fig. 7 (1).
- Nasadte kryt Fig. 7 (2).
- Vložte zátku z príslušenstva na opačnú stranu. *

4.6 Inštalácia zariadenia



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia zariadenia!

- Zariadenie musia inštalovať 2 osoby.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia zariadenia!
Dvere môžu narážať do steny a môžu sa tým poškodiť. Pri sklenených dverách môže poškodené sklo viesť k poraniam!

► Chráňte dvere pred nárazmi na stenu. Na stenu umiestnite dverovú zarážku, napr. plstenú.

► Pripojte všetky potrebné konštrukčné diely (napríklad sieťový kábel) na zadnej strane zariadenia a ved'te ich do strany.

Poznámka

Káble sa môžu poškodiť!

► Dávajte pozor, aby ste káble pri posúvaní dozadu nepriškripli.

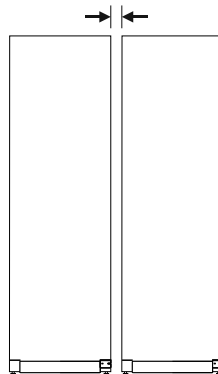


Fig. 9 Inštalácia Side-by-Side

Poznámka

Side-by-Side-Kit si môžete kúpiť ako príslušenstvo od zákazníckeho servisu Liebherr. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

4.7 Vyrovnanie zariadenia

POZOR

Deformácia telesa zariadenia a dvere sa nezatvárajú.

► Vyrovnajte zariadenie horizontálne a vertikálne.
► Nerovnosti podlahy vyrovnajte nastaviteľnými nohami.



VÝSTRAHA

Neodborné nastavenie výšky nastaviteľnej nohy!

Ťažké až smrteľné zranenia. V dôsledku nesprávneho nastavenia výšky sa môže spodná časť nastaviteľnej nohy uvoľniť a zariadenie prevrátiť.

► Nevyskrutkujte nastaviteľnú nohu príliš ďaleko.

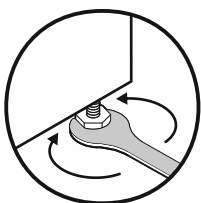


Fig. 8 *

Zdvihnutie zariadenia:

► Otáčajte nastaviteľnú nohu v smere hodinových ručičiek.

Spustenie zariadenia:

► Otáčajte nastaviteľnú nohu proti smeru hodinových ručičiek.

4.8 Inštalácia viacerých zariadení

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia kondenzátom medzi bočnými stenami!

► Zariadenie neinštalujte bezprostredne vedľa inej chladničky.

► Inštalujte zariadenia vo vzdialenosti 3 cm medzi nimi.

► Viaceré zariadenia inštalujte vedľa seba len do teplôt 35 °C a 65 % vlhkosti vzduchu.

► Pri vyššej vlhkosti vzduchu zväčšite vzdialenosť medzi zariadeniami.

4.9 Po inštalácii

- Stiahnite ochranné fólie. *
- Očistite zariadenie. (pozri 8.3 Čistenie zariadenia)
- V prípade potreby: dezinfikujte zariadenie.
- Uschovajte si faktúru, aby ste mali pri servisných výkonochoch k dispozícii údaje o zariadení a predajcovi.

4.10 Likvidácia balenia



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zadusenia baliacim materiálom a fóliou!

► Deti sa nenechajte hrať s baliacim materiálom.

Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov:

- Vlnitá lepenka/lepenka
- Diely z penového polystyrénu
- Fólie a vrecká z polyetylénu
- Sťahovacie pásky z polypropylénu
- klincovaný drevený rám s polypropylénovou tabuľou*
- Baliaci materiál odneste do oficiálnej zberne surovín.

4.11 Výmena dorazu dverí

4.11.1 Bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia neodbornou výmenou dorazu dverí!

► Nechajte doraz dverí vymeniť odborným personálom.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a vecné škody v dôsledku hmotnosti dverí!

- Doraz dverí vymieňajte, len ak unesiete hmotnosť 15 kg.
- Doraz dverí vymieňajte za pomoci dvoch osôb.

POZOR

Diel pod prúdom!

Poškodenie elektrických konštrukčných dielov.

► Pred vykonaním výmeny dorazu dverí vytiahnite sieťovú zástrčku.

Uvedenie do prevádzky

4.11.2 Náradie



4.11.3 Demontáž pracovnej dosky

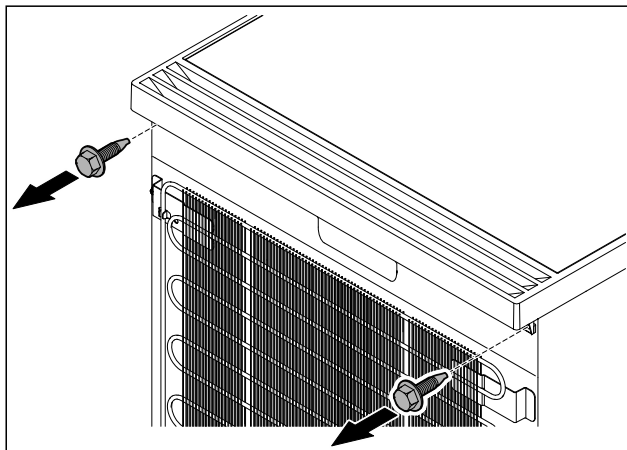


Fig. 10

- Uvoľnite skrutky.

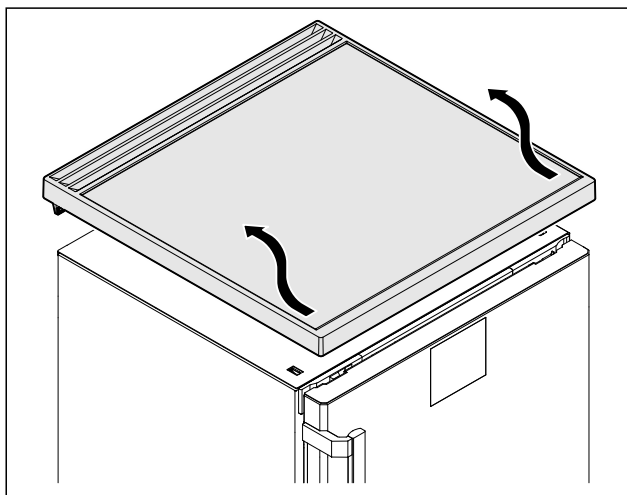


Fig. 11

- Odstráňte pracovnú dosku.

4.11.4 Zloženie krytov

- Otvorte dvere.

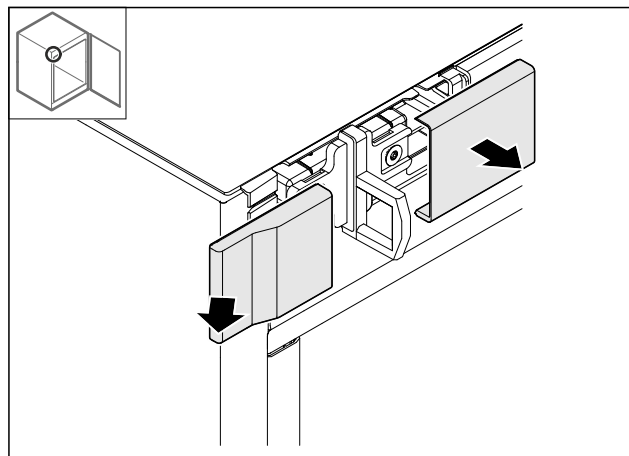


Fig. 12

- Odstráňte kryt.

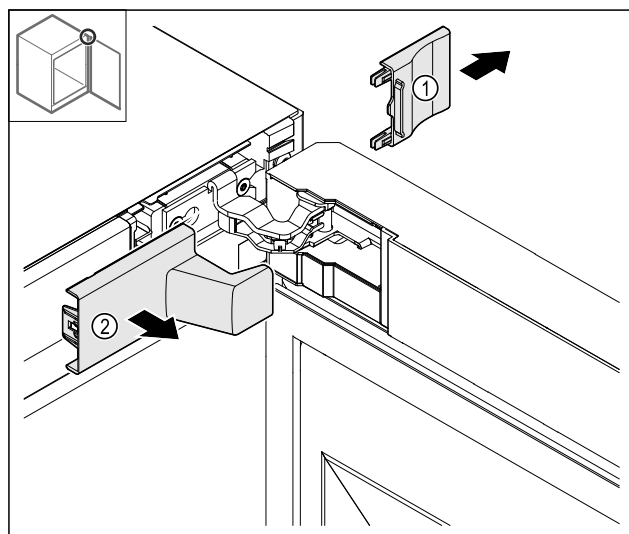


Fig. 13

- Odstráňte kryt Fig. 13 (1) a potom Fig. 13 (2).

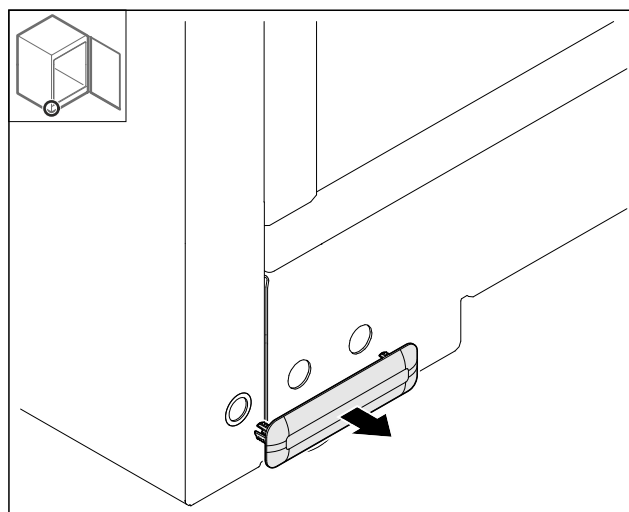


Fig. 14

- Odstráňte kryt.

4.11.5 Zloženie predného panela

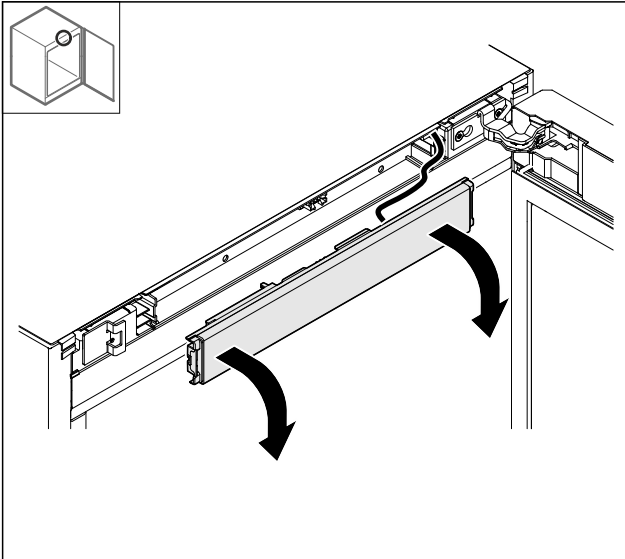


Fig. 15

- Zložte predný panel.
- **TIP na ďalšiu realizáciu:** vyfotografujte polozenie káblov.

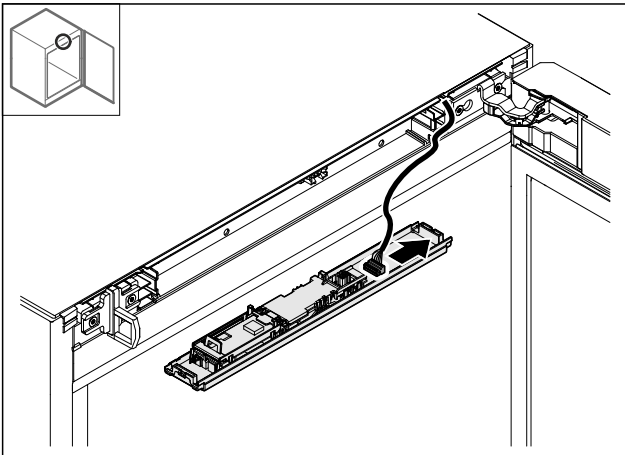


Fig. 16

- Odpojte zástrčku.

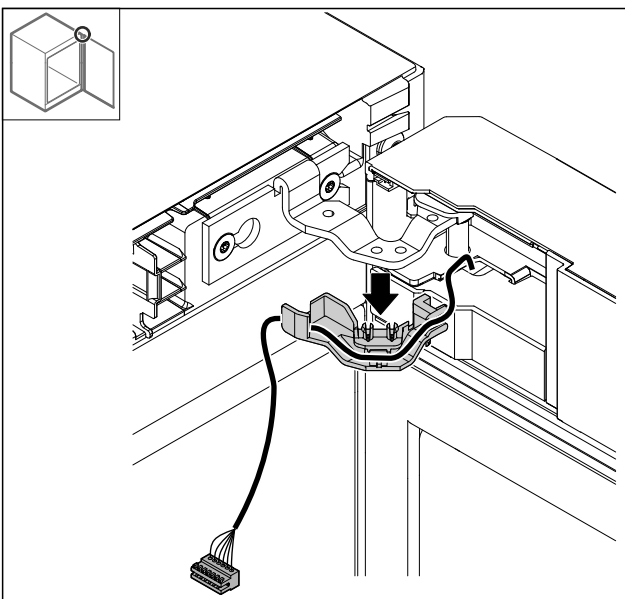


Fig. 17

- Vytiahnite kábel s držiakom zo závesu.
- ▷ Kábel s držiakom visí na dverách.

4.11.6 Odobratie dverí

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia prostredníctvom vyklápajúcich sa dverí!

- Pridržte dvere.

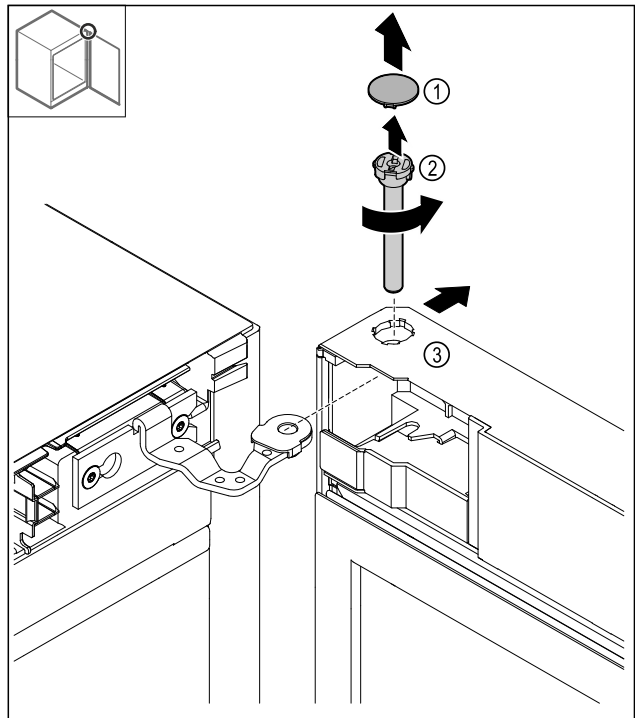


Fig. 18

- Zložte kryt Fig. 18 (1).
- Uvoľnite čap Fig. 18 (2) proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho.
- Zľahka naklopte dvere Fig. 18 (3).

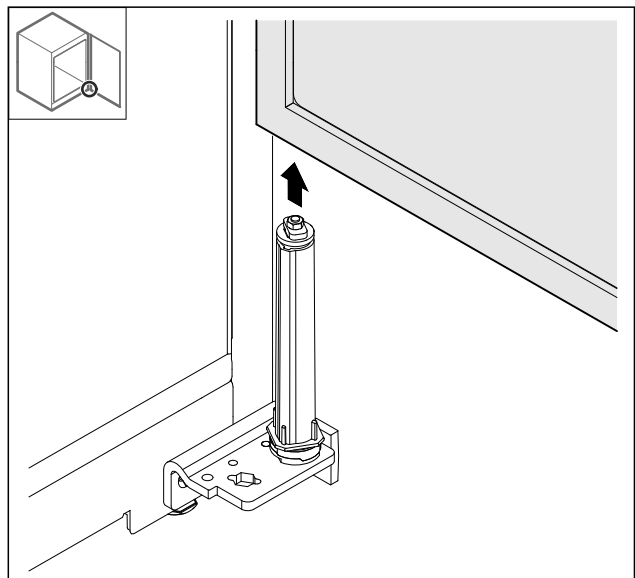


Fig. 19

- Odoberte dvere nahor.
- Položte dvere na mäkkú podložku.

4.11.7 Premiestnenie krytu hore

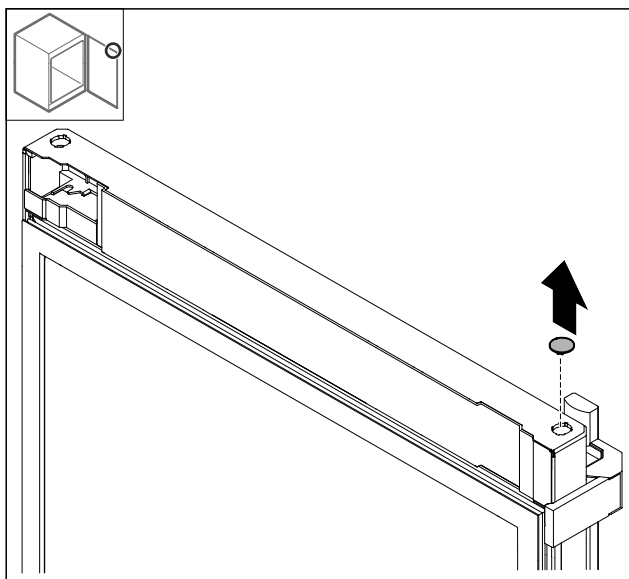


Fig. 20

- Vyberte kryt.

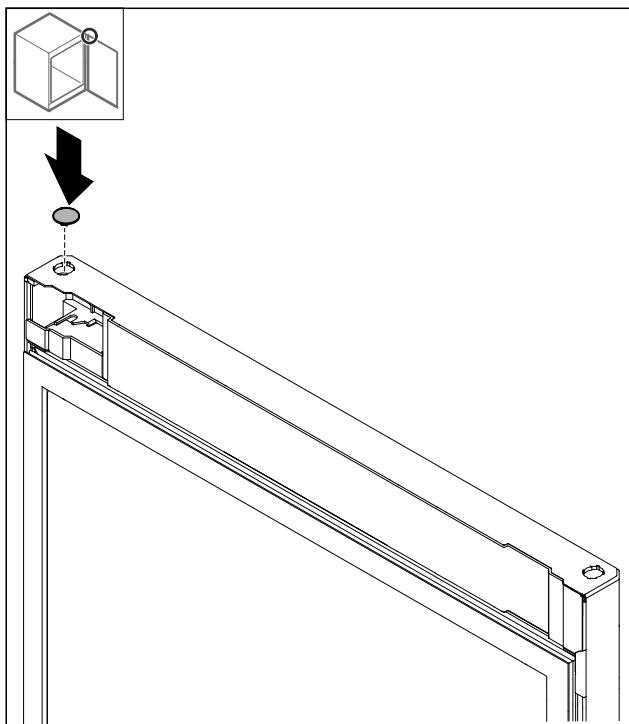


Fig. 21

- Nasad'te kryt.

4.11.8 Premiestnenie dorazového plechu

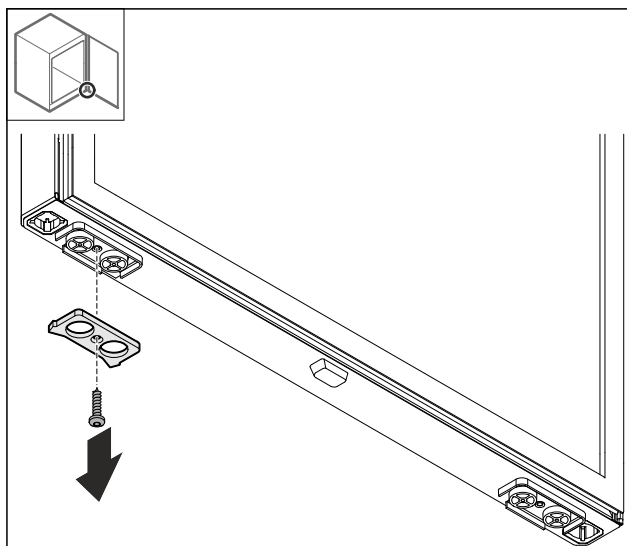


Fig. 22

- Demontujte dorazový plech.

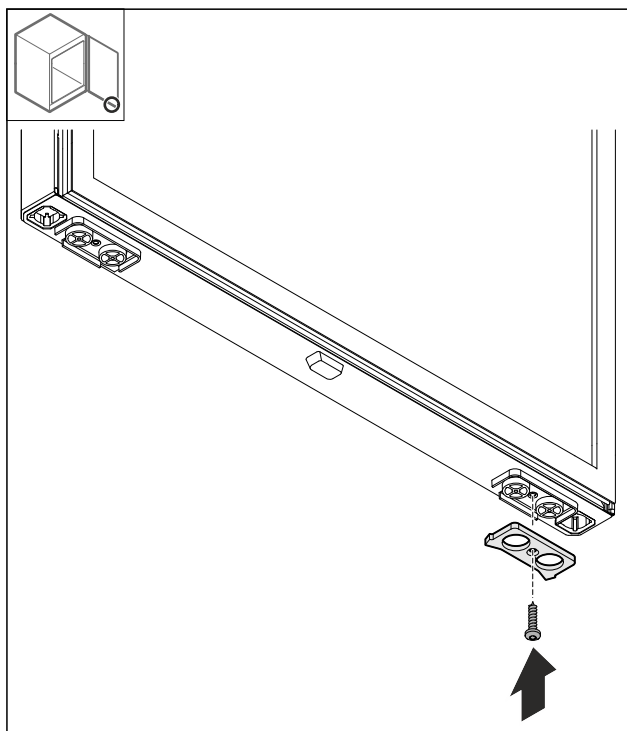


Fig. 23

- Namontujte dorazový plech na opačnej strane.

4.11.9 Prestavba držadla

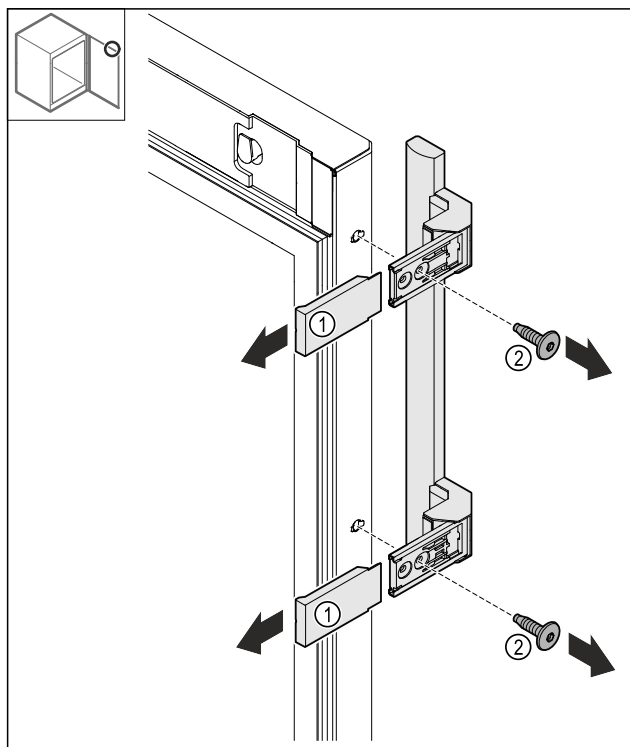


Fig. 24

- Stiahnite kryty Fig. 24 (1).
- Uvoľnite skrutky Fig. 24 (2).
- Odoberte držadlo.

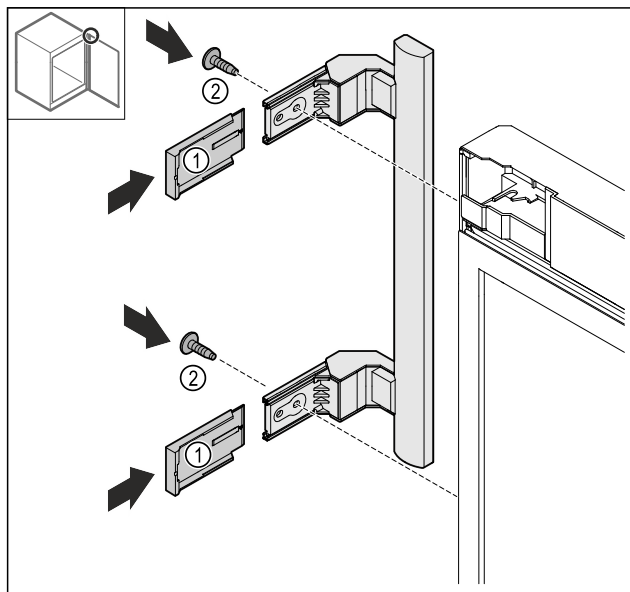


Fig. 25

- Premiestnite zátku na opačnú stranu.*
- Priskrutkujte držadlo na opačnú stranu.
- Nasuňte kryty Fig. 25 (1).

4.11.10 Zloženie krytu

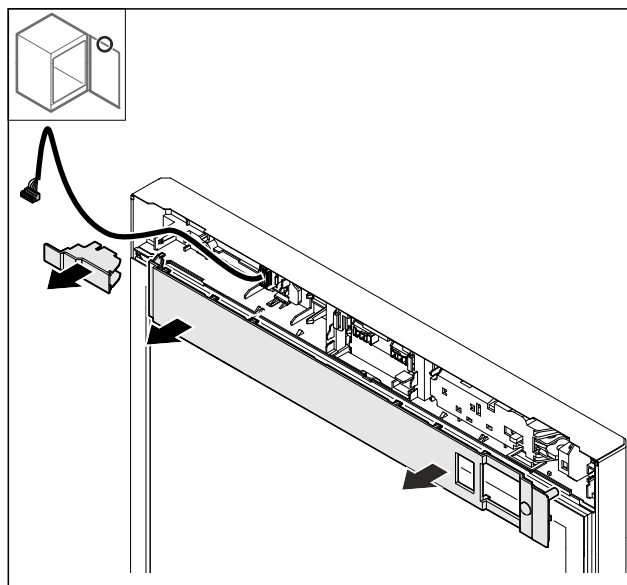


Fig. 26

- Zložte kryty.

4.11.11 Prestavba elektrickej zámky

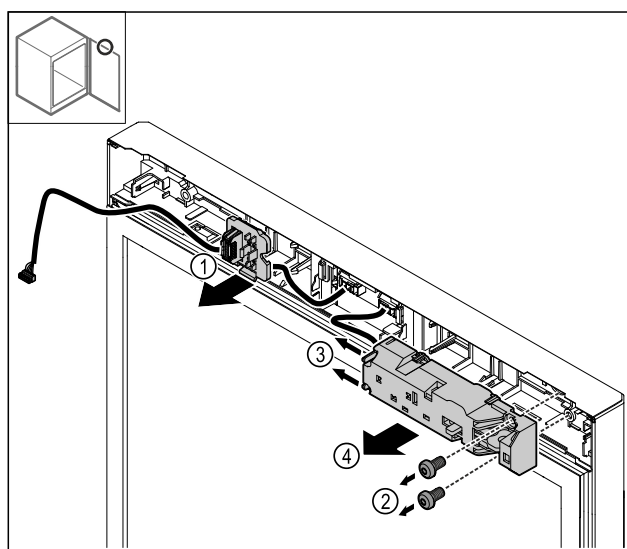


Fig. 27

- Odistite držiak zástrčky Fig. 27 (1).
- Odstráňte skrutky Fig. 27 (2).
- Potlačte výstupky Fig. 27 (3) do strany a odoberte elektrickú zámku Fig. 27 (4).

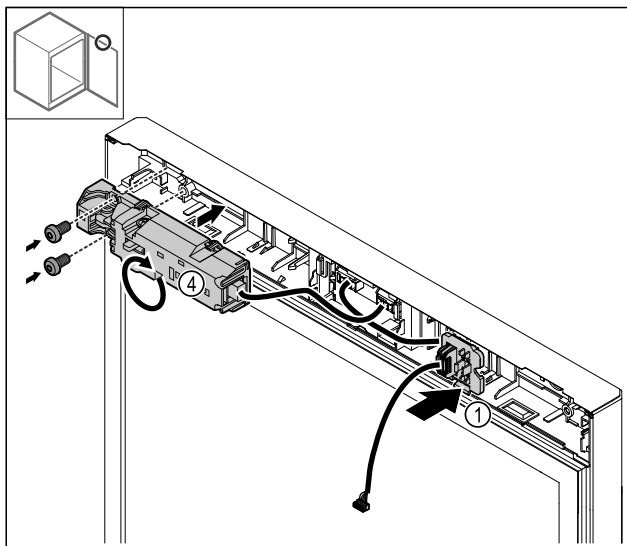


Fig. 28

- Zaistíte držiak zástrčky Fig. 28 (1) na opačnej strane.
- Otočte elektrickú zámku Fig. 28 (4) o 180° a upevnite ho na opačnej strane.

4.11.12 Nasadenie krytu

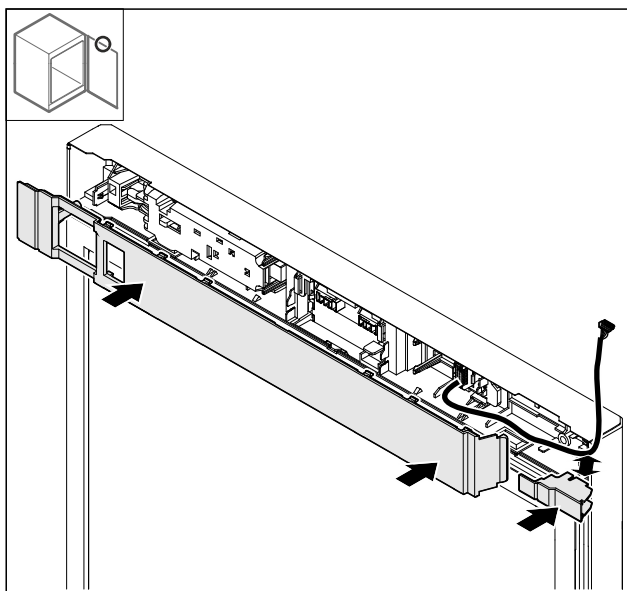


Fig. 29

- Namontujte kryty otočené o 180°. Dbajte na to, aby kábel viedol cez horný otvor malého krytu.

4.11.13 Prestavba závesu hore

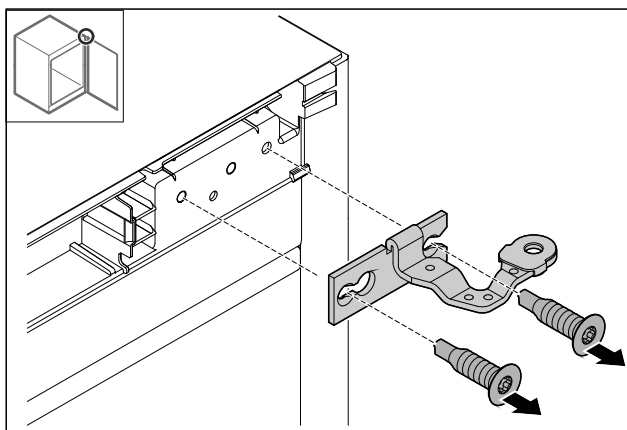


Fig. 30

- Demontujte záves.

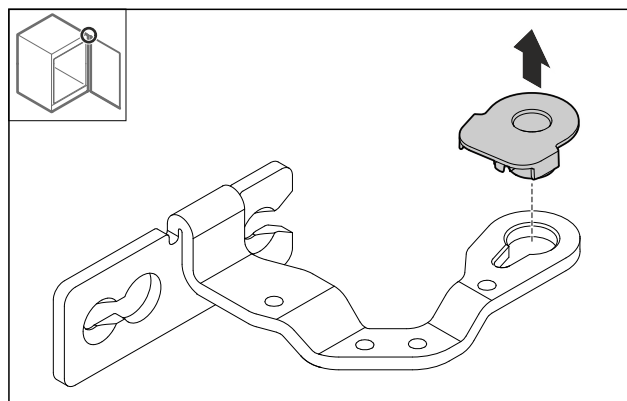


Fig. 31

- Vytlačte von puzdro ložiska.

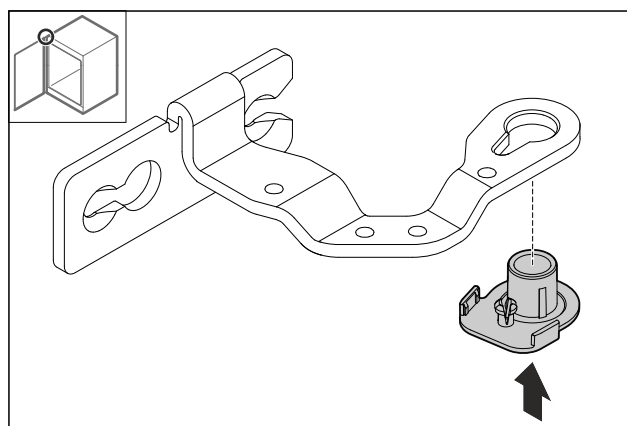


Fig. 32

- Vtlačte dnu puzdro ložiska otočené o 180° na spodnej strane.

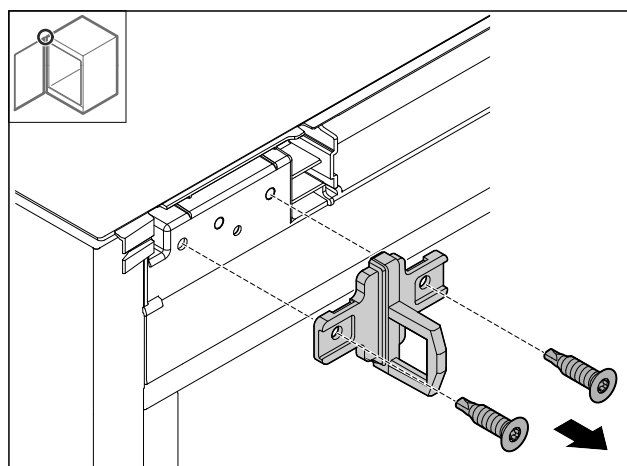


Fig. 33

- Demontujte zatvárací uholník.

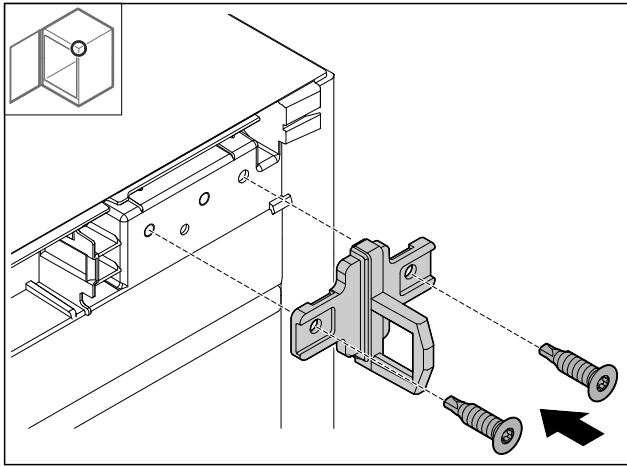


Fig. 34

- Namontujte zatvárací uholník na opačnej strane.

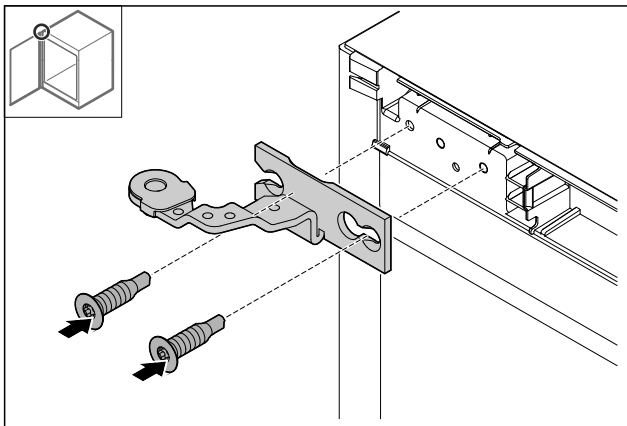


Fig. 35

- Namontujte záves.

4.11.14 Prestavba závěsu dole

POZOR

Nebezpečnost poranenia v dôsledku napnutej pružiny!

- Nerozoberajte skrutkový spoj Fig. 36 (1) systému zatvárania.

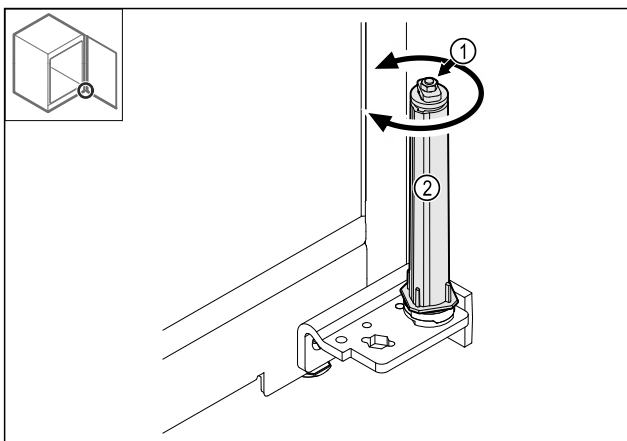


Fig. 36

- Otáčajte systém zatvárania Fig. 36 (2), kým nezacvakne.
- ▷ Predpätie systému zatvárania je uvoľnené.

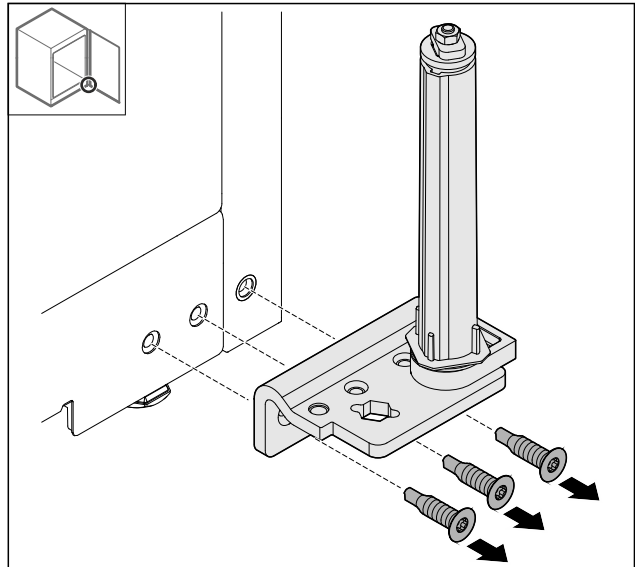


Fig. 37

- Demontujte uholník závěsu.

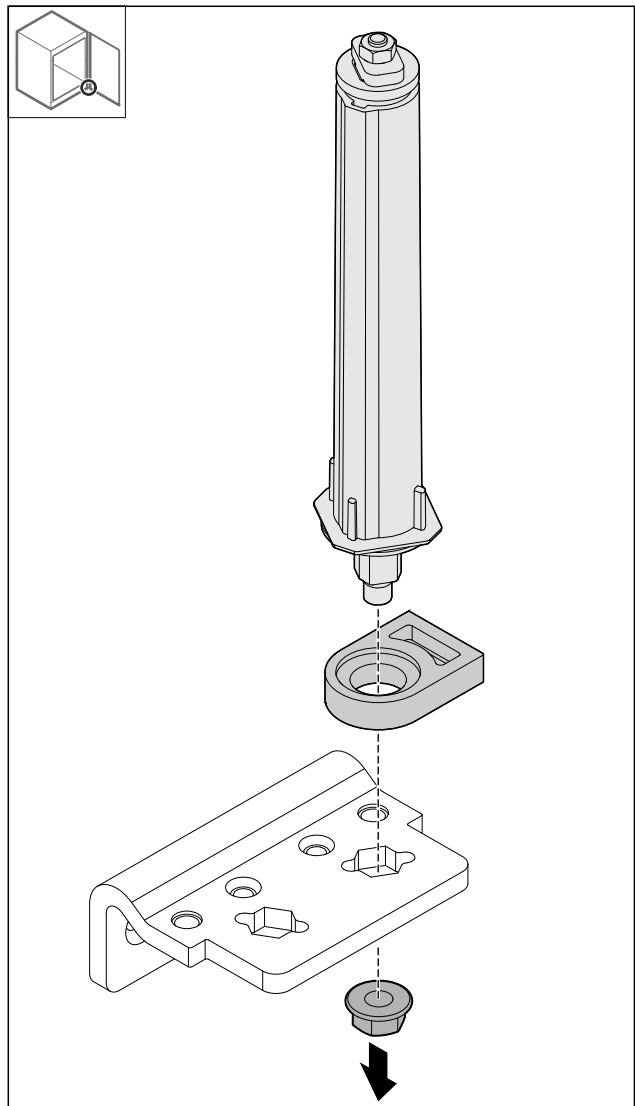


Fig. 38

- Uvoľnite maticu.

Poznámka

Dbajte pri nasadzovaní na správne vyrovnanie systému zatvárania.

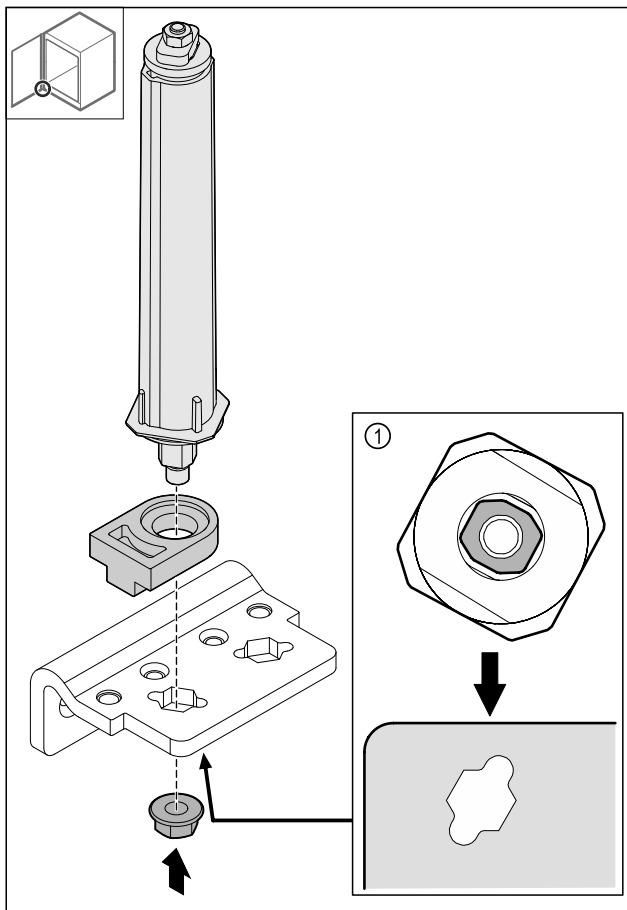


Fig. 39 Pohľad zdola: Fig. 39 (1)

- Premiestnite systém zatvárania v uholníku závesu a zafixujte ho maticou.

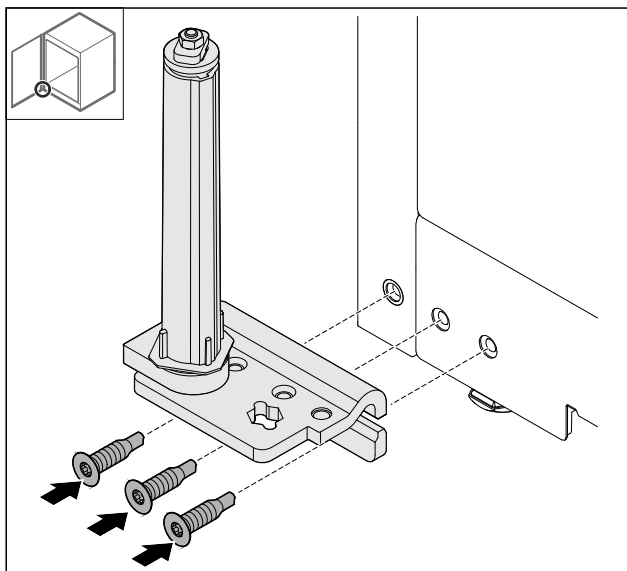


Fig. 40

- Namontujte uholník závesu na opačnej strane.

Poznámka

Správne vyrovnanie a predpätie je dôležité pre funkciu systému zatvárania.

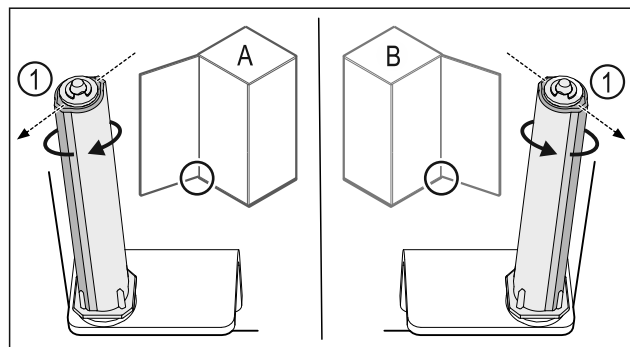


Fig. 41 Ľavý doraz (A)/pravý doraz (B)

- Otáčajte systém zatvárania proti odporu, kým nebude mostík systému zatvárania Fig. 41 (1) ukazovať von.
- ▷ Systém zatvárania zostane samočinne stáť v tejto polohe.
- ▷ Systém zatvárania je vyrovnaný a predpätý.

4.11.15 Montáž dverí

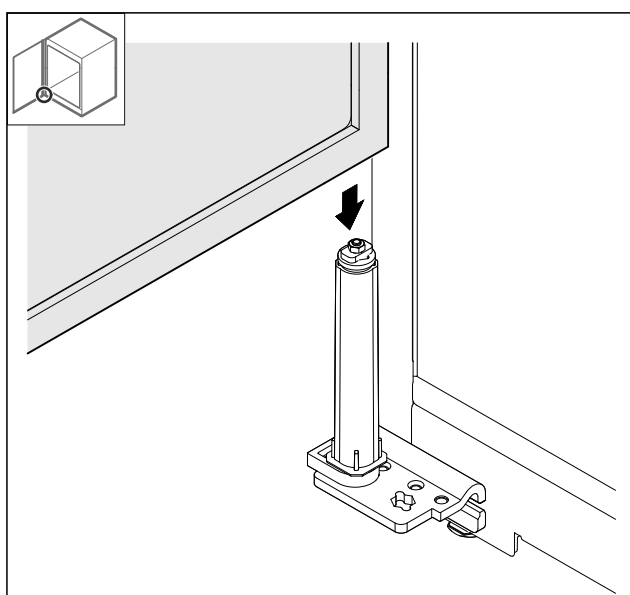


Fig. 42

- Nasadíte dvere na systém zatvárania.

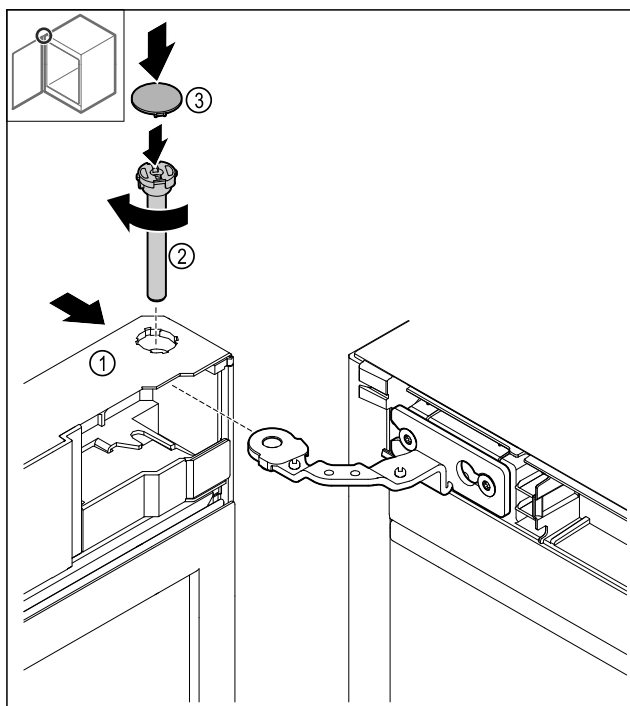


Fig. 43

- Nasuňte dvere Fig. 43 (1) hore na záves.
- Zastrčte čap Fig. 43 (2) a utiahnite ho v smere hodinových ručičiek.
- Nasad'te kryt Fig. 43 (4).

4.11.16 Nasadenie predného panela

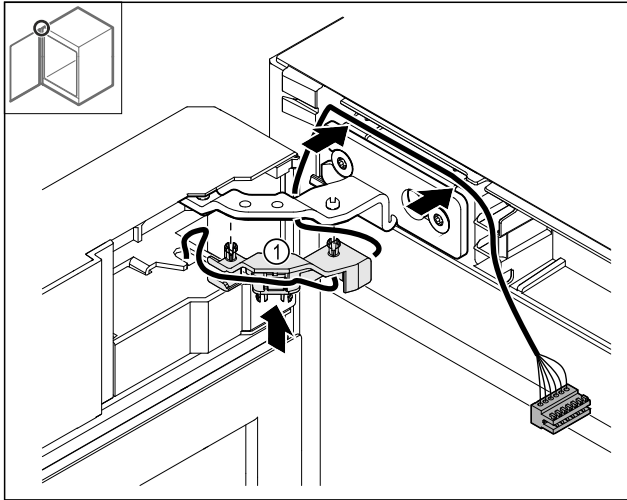


Fig. 44

- Zatlačte držiak kábla Fig. 44 (1) do závesu.
- Položte kábel v závese v smere predného panela.

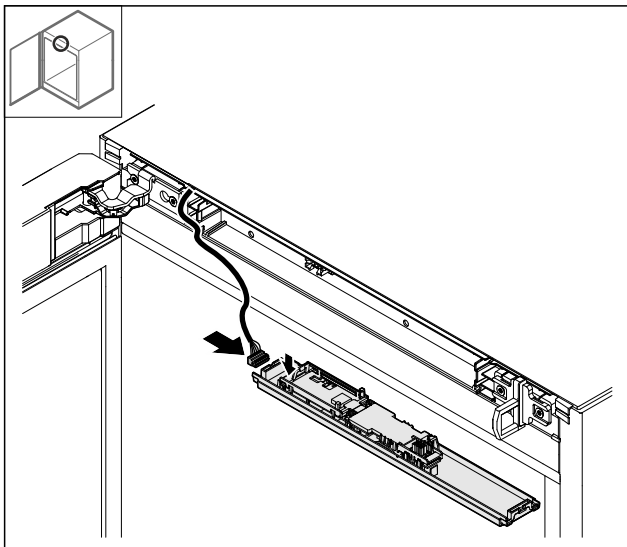


Fig. 45

- Zasuňte zástrčku.

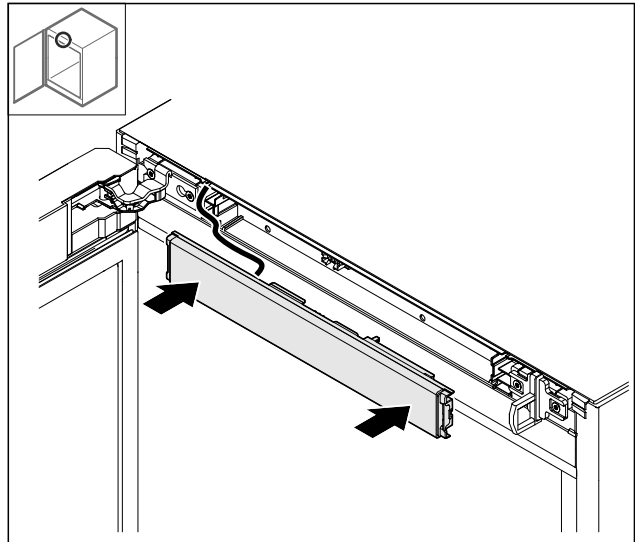


Fig. 46

- Nasad'te predný panel.

4.11.17 Nasadenie krytov

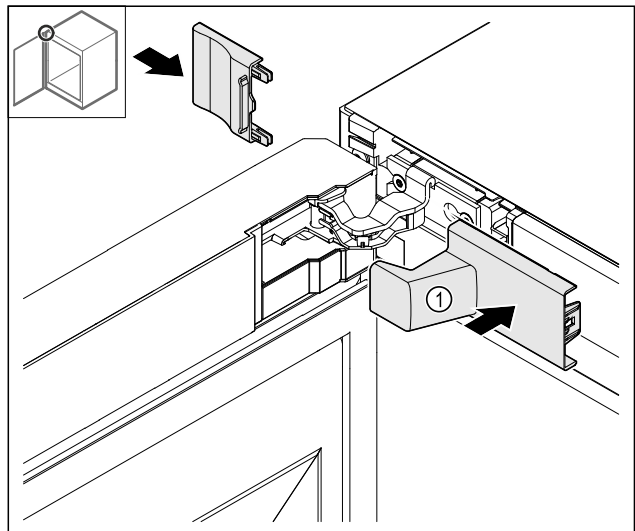


Fig. 47

- (1) Kryt nie je v rozsahu dodávky zariadenia.

- Nasad'te kryty.

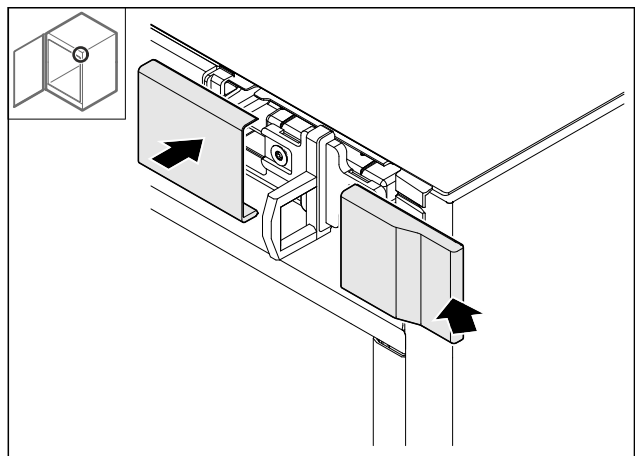


Fig. 48

- Nasad'te kryt.

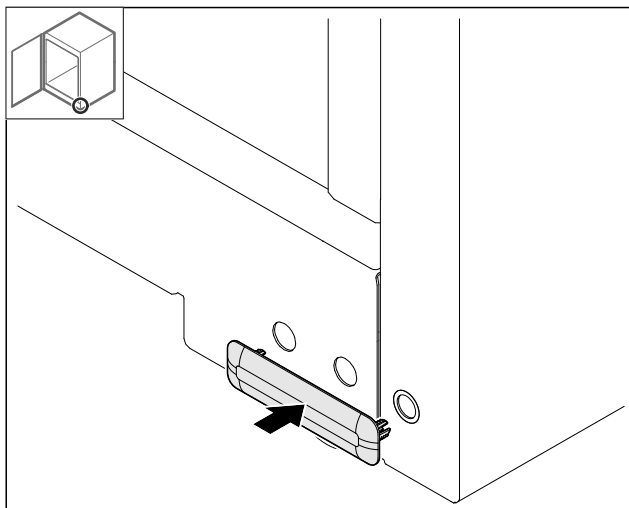


Fig. 49

- Nasadíte kryt.

4.11.18 Montáž pracovnej dosky

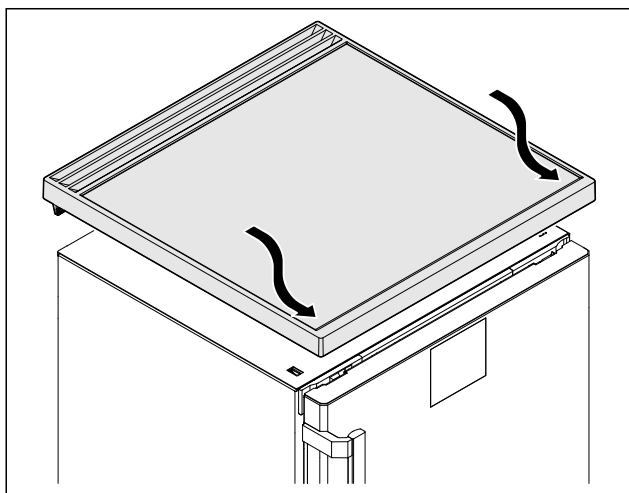


Fig. 50

- Nasadíte pracovnú dosku.

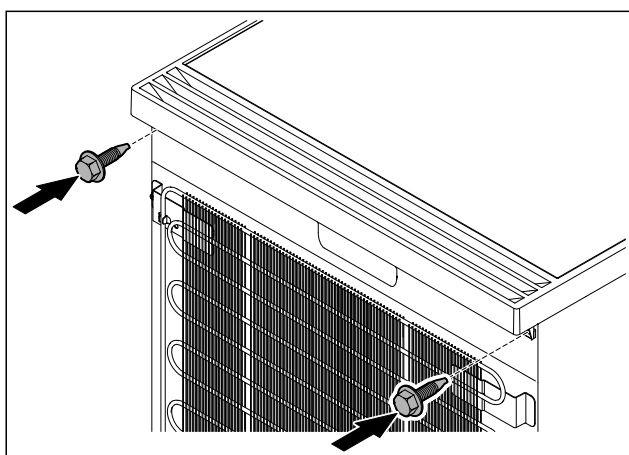


Fig. 51

- Priskrutkujte pracovnú dosku.

4.12 Vyrovnanie dverí

Ak dvere nie sú rovno, tak ich môžete nastaviť na dolnom uholníku závesu.

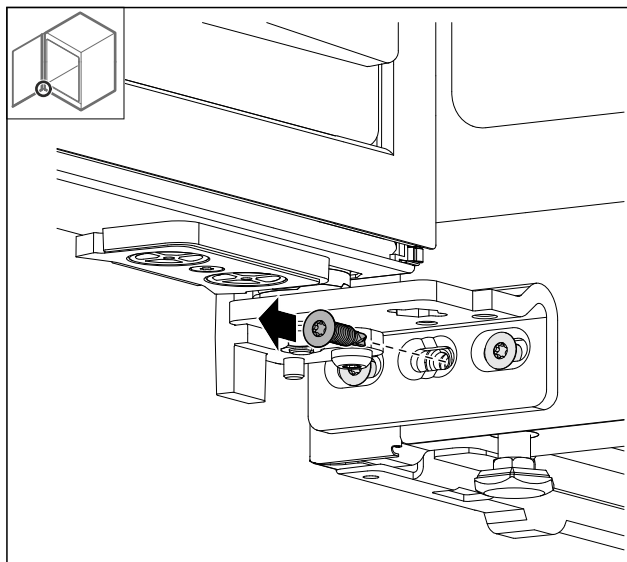


Fig. 52

- Odstráňte strednú skrutku na dolnom uholníku závesu.

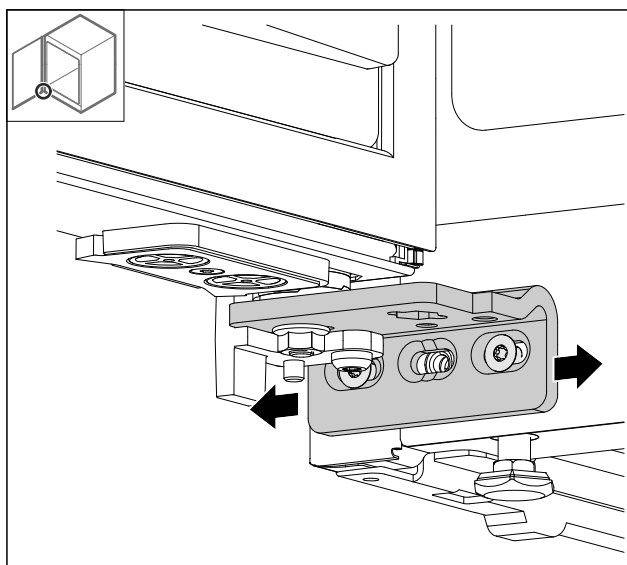


Fig. 53

- Zľahka uvoľnite obidve skrutky a posuňte dvere pomocou uholníka závesu doprava alebo doľava.
- Pevne utiahnite skrutky až na doraz (stredná skrutka už nie je potrebná).
- Dvere sú vyrovnané.

4.13 Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a poranenia v dôsledku poškodenia zariadenia alebo poškodeného sieťového prívodu!

Smrteľné nebezpečenstvo a rezné poranenia. Ak sa zariadenie alebo sieťový prívod poškodili počas prepravy, tak môžete dostať smrteľný zásah elektrickým prúdom. Okrem toho sa môžete porezať na poškodených dieloch telesa zariadenia.

- Skontrolujte zariadenie a sieťový prívod po preprave, či nie sú poškodené.
- Neuvádzajte zariadenie v žiadnom prípade do prevádzky, keď sú zariadenie alebo sieťový prívod poškodené.
- Kontaktujte zákaznícky servis.

Svoje zariadenie pripojte pomocou samostatne dodaného sieťového prívodu k elektrickej sieti. Sieťový prívod má na jednom konci prístrojovú sieťovú zásuvku a na druhom konci sieťovú zástrčku.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie a sieťový prívod sú nepoškodené.
- Zariadenie je nainštalované podľa predpisov. (pozri 4.5 Montáž držiadla dverí)
- Sú dodržané požiadavky na elektrickú prípojku. (pozri 4.1 Podmienky inštalácie)
- Rozmery pre pripojenie podľa predpisov sú známe a dodržané.
- Sieťové napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
- Zásuvka je uzemnená v súlade s predpismi a elektronicky istená.
- Vypínací prúd poistky je v rozsahu 10 A až 16 A.
- Zásuvka je ľahko prístupná a nenachádza sa za zariadením.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej prevádzky!

Poškodenie elektrických komponentov zariadenia.

- Používajte výhradne priložený sieťový prívod.



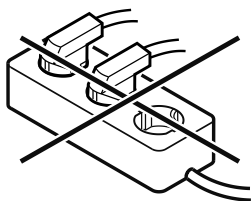
VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku neodborného pripojenia!

Popáleniny.

Poškodenia zariadenia.

- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepoužívajte rozvodné lišty.



POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodborného pripojenia!

Poškodenia zariadenia.

- Prístroj nepripájajte na samostatné striedače, ako napr. solárne systémy a benzínové generátory.

- Sieťovú zástrčku sieťového prívodu pripojte na napájanie napätím. Dbajte na pevné uloženie sieťovej zástrčky v elektrickej zásuvke.
- Ak sa v priebehu 60 sekúnd nevykoná žiadna akcia: Symbol Standby zbledne alebo zmizne.
- Zariadenie je pripojené. Pre prvé uvedenie do prevádzky pozri nasledujúcu kapitolu alebo návod na použitie.

4.14 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky)

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie je nainštalované a pripojené.
- Všetky lepiace pásky, lepiace a ochranné fólie, ako aj prepravné poistky, v/na zariadení sú odstránené.

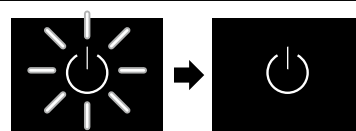


Fig. 54 Príklad zobrazenia

- Symbol Standby blinká: počkajte, kým sa ukončí proces spustenia.

- ▷ Na displeji sa zobrazuje symbol Standby.

Ak sa zariadenie dodáva s výrobným nastavením, pri uvedení do prevádzky treba najskôr nastaviť jazyk obrazovky a dátum/čas.

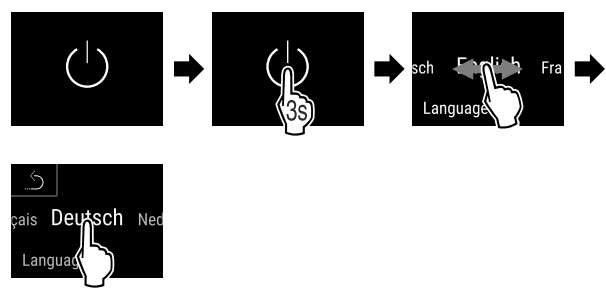


Fig. 55

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

- ▷ Jazyk je nastavený.

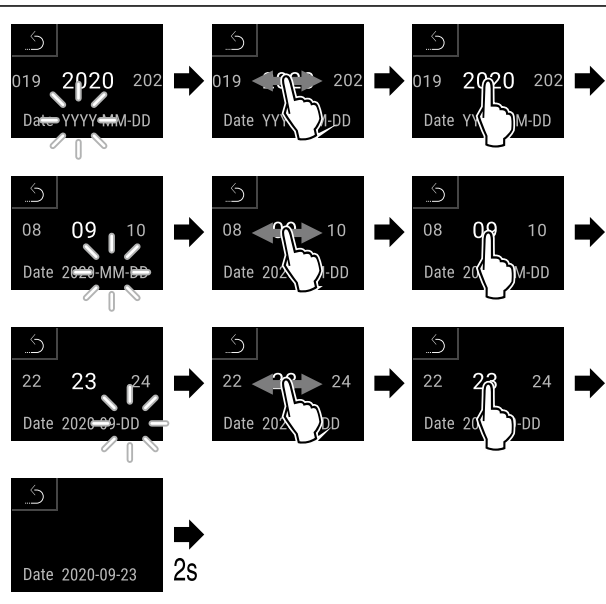


Fig. 56

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

- ▷ Dátum je nastavený.

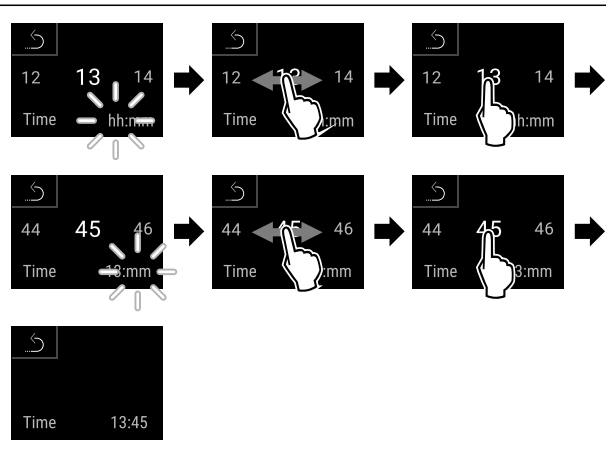


Fig. 57

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Čas je nastavený.

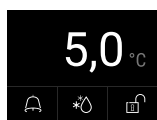


Fig. 58 Indikátor stavu

- ▷ Zariadenie je pripravené na prevádzku hneď, ako sa na displeji objaví teplota.
- ▷ Indikátor teploty bliká, kým sa nedosiahne nastavená teplota.

5 Skladovanie

5.1 Poznámky ku skladovaniu

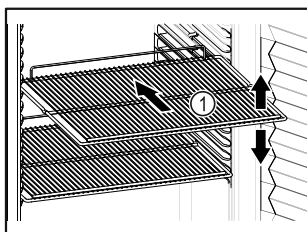


Fig. 59 Príklad zobrazenia

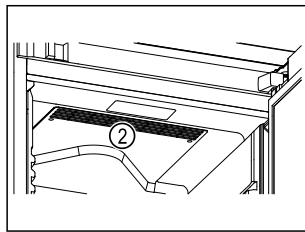


Fig. 60

Pri uskladnení dodržte:

- ❑ Ak sa dajú odkladacie rošty Fig. 59 (1) premiestniť, prispôbte výšku.
- ❑ Dodržte maximálne zaťaženie. (pozri 9.1 Technické údaje)
- ❑ Zariadenie naložte až po dosiahnutí teploty skladovania (dodržanie chladového reťazca).
- ❑ Udržiavajte voľné vetracie štrbiny Fig. 60 (2) cirkulačného ventilátora vo vnútornom priestore.
- ❑ Chladené výrobky na zadnej stene sa nesmú dotýkať.
- ❑ Chladené výrobky nevyčnievajú za odkladacie plochy.
- ❑ Tekutiny uchovávať v uzavretých nádobách.
- ❑ Skladujte chladené výrobky v rozstupoch, aby medzi nimi mohol dobre cirkulovať vzduch.
- ❑ Chladené výrobky nesmú prekročiť stohovaciu značku.



To je dôležité pre bezchybnú cirkuláciu vzduchu a rovnomerné rozdelenie teploty v celom vnútornom priestore.

6 Obsluha

6.1 Ovládacie a indikačné prvky

Displej umožňuje rýchly prehľad o aktuálnom stave zariadenia, nastavení teploty, stave funkcií a nastavení, ako aj o hláseniach alarmov a chybových hláseniach.

Ovládanie sa vykonáva priamo na displeji Touch & Swipe potiahnutím prstom a ťukaním.

Je možné aktivovať alebo deaktivovať funkcie a zmeniť hodnoty nastavenia.

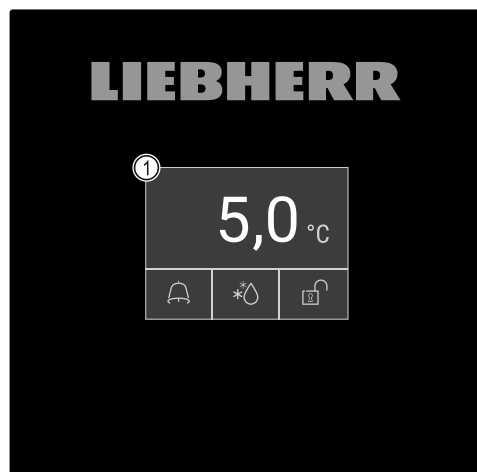


Fig. 61 Displej Touch & Swipe

(1) Indikátor stavu

6.1.1 Indikátor stavu

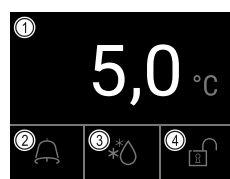


Fig. 62 Indikátor stavu

(1) Skutočná teplota

(3) Stav procesu rozmrazovania

(2) Stav alarmu

(4) Stav blokovania dverí

Indikátor stavu je výstupný indikátor.

V strede je zobrazená teplota a v spodnej časti tri symboly. Indikátor stavu môže znázorňovať rozličné symboly zobrazenia.

Z indikátora stavu sa naviguje k funkciám a nastaveniam.

6.1.2 Indikačné symboly

Indikačné symboly poskytujú informácie o aktuálnom stave zariadenia.

Symbol	Stav zariadenia
	Symbol Standby Zariadenie je vypnuté.
	Symbol Standby (bliká) Zariadenie sa spúšťa.
	Teplota (bliká) Cieľová teplota ešte nie je dosiahnutá. Zariadenie chladí na nastavenú teplotu.
	Indikátor stavu (bielo orámovaný) Zariadenie je zamknuté.
	D v indikácii Zariadenie je v demo režime.
	Indikácia údržby (žltá) Nastavený časový interval uplynul.

Symbol	Stav zariadenia
	Plná dátová pamäť (žltá) Dátová pamäť (999 hodín) je plná. Najstaršie údaje sa odteraz prepíšu.
	Plná pamäť alarmov (žltá) Pamäť alarmov je plná. Vymažte jednotlivé alarmy alebo celú pamäť.
	Manuálne otváranie dverí (žltá) Zatvorené dvere boli otvorené manuálne.
	Symbol chyby (červená) Zariadenie je v chybnom stave.
	Pozadie (modré) Aktívne nastavenie alebo aktívna funkcia
	Pruh (zväčšujúci sa) Na aktiváciu nastavenia stlačte na 3 sekundy.
	Pruh (zmenšujúci sa) Na deaktiváciu nastavenia stlačte na 3 sekundy.

Symboly indikátora stavu

Ďalšie symboly na dolnom okraji indikátora stavu umožňujú rýchly prístup k informáciám o alarme a podrobnostiam o stave zariadenia.

Symbol	Stav zariadenia
	Symbol alarmu (sivý) Archív alarmov je prázdny. Krátkym ťuknutím otvoríte archív alarmov.
	Symbol alarmu (biely) V archíve alarmov sú potvrdené alarmy. Krátkym ťuknutím otvoríte archív alarmov.
	Symbol alarmu (červený) V archíve alarmov sú stále nepotvrdené alarmy. Krátkym ťuknutím otvoríte archív alarmov.
	Symbol alarmu (červený, blikajúci) V archíve je aktívny alarm. Krátkym ťuknutím otvoríte archív alarmov.
	Symbol rozmrazovania (sivý) Žiadny aktívny proces rozmrazovania.
	Symbol rozmrazovania (biely, blikajúci) Proces rozmrazovania je aktívny. Krátkym ťuknutím sa otvorí funkcia zariadenia Rozmrazovanie. (pozri 6.2.23 Rozmrazovanie)

Symbol	Stav zariadenia
	Symbol rozmrazovania (biely) Automatický proces rozmrazovania je aktívny. Funkciu nie je možné zrušiť.
	Symbol zámky dverí (biely, zatvorená) Blokovanie dverí je aktívne. Krátkym ťuknutím otvoríte zadanie kódu na otvorenie dverí. (pozri 6.2.6 Zámka dverí)
	Symbol zámky dverí (biely, otvorená) Zámka dverí je neaktívna. Krátkym ťuknutím sa otvorí zadanie kódu pre zámku dverí. (pozri 6.2.6 Zámka dverí)

Ďalšie symboly indikátora stavu

6.1.3 Akustické signály

Signál zaznie v nasledujúcich prípadoch:

- Keď sa potvrdí funkcia alebo hodnota.
- Keď sa nedá buď aktivovať alebo deaktivovať funkcia alebo hodnota.
- Hneď ako sa vyskytne chyba.
- Pri hlásení alarmu.

Tóny alarmov sa dajú zapnúť a vypnúť v zákazníckom menu.

6.2 Funkcie zariadenia

6.2.1 Poznámky k funkciám zariadenia

Funkcie zariadenia sú od výroby nastavené tak, že je vaše zariadenie plne funkčné.

Pred zmenou, aktiváciou alebo deaktiváciou funkcií zariadenia zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Prečítali ste si a porozumeli ste opisom spôsobu funkcie displeja. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)
- ☐ Oboznámili ste sa s ovládacími a zobrazovacími prvkami svojho zariadenia. (pozri 6.1 Ovládacie a indikačné prvky)

6.2.2 Zapnutie a vypnutie zariadenia



Táto funkcia umožňuje zapnúť a vypnúť celé zariadenie.

Zapnutie zariadenia

Bez aktivovaného demo režimu:

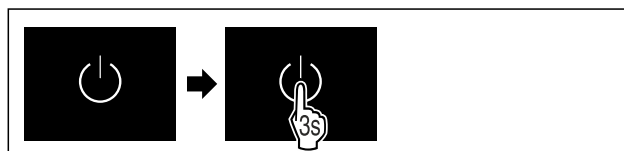


Fig. 63

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

S aktivovaným demo režimom:

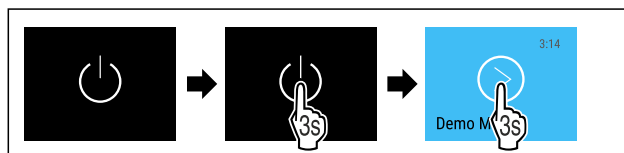


Fig. 64

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

Poznámka

Pred uplynutím odpočítavania deaktivujte demo režim.

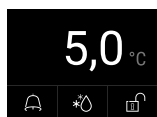


Fig. 65 Indikátor stavu

▷ Na displeji sa objaví indikácia teploty.

Vypnutie zariadenia

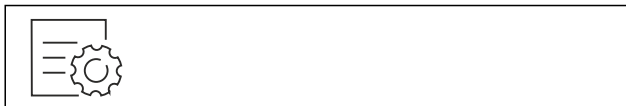


Fig. 66

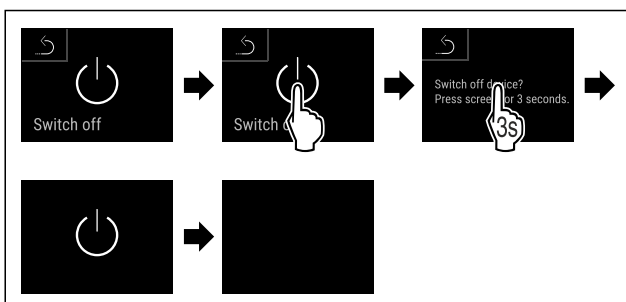


Fig. 67

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazuje symbol Standby.
- ▷ Displej sa po približne 10 minútach vypne.



6.2.3 Teplota

Teplota vo vnútri zariadenia je nastavená na požadovanú teplotu podľa normy DIN 13277 na 5 °C (+/-3 K) a nie je možné ju meniť.

Poznámka

- ▶ Chladené výrobky neskladujte, kým teplota v zariadení nie je 5 °C.

Teplota závisí od nasledovných faktorov:

- frekvencia otváraní dverí
- doba otváraní dverí
- priestorová teplota miesta inštalácie
- druh, teplota a množstvo chladených výrobkov

Poznámka

V niektorých oblastiach vnútorného priestoru sa môže teplota vzduchu odchyliť od indikátora teploty.

Pri správnej teplote ostanú chladené výrobky dlhšie trvanlivé. Vďaka tomu je možné zabrániť zbytočnému vyhadzovaniu.



6.2.4 Zaznamenávanie teploty

Zariadenie zobrazuje pomocou tejto funkcie minimálne a maximálne teploty vnútorného priestoru. Ich zaznamenávanie sa spustí automaticky s intervalom jednej minúty po zapnutí zariadenia. Po uplynutí 999 hodín (približne 40 dní) sa zobrazí poznámka, že dátová pamäť je plná. Zaznamenávanie teploty by sa malo vynulovať.

Poznámka

Nezávisle od tejto funkcie sa zaznamenáva aj celý priebeh teplôt, ako aj alarmové a servisné hlásenia. Tieto údaje možno exportovať a uložiť na pamäťové médium USB. (pozri 6.2.24 Stiahnutie údajov/Datalogging)

Ak je na zariadení ďalší snímač výrobkov, je možné ho vybrať pre zobrazenie minimálnej a maximálnej teploty. (pozri 6.2.25 Kalibrácia snímača)

Poznámka

Záznam teploty by sa mal vynulovať raz, keď sa zariadenie uvedie do prevádzky **po dosiahnutí nastavenej teploty**. (pozri Vynulovanie záznamu teploty) Vďaka tomu má hodnota maximálnej teploty zmysel.

Zobrazenie záznamu teploty

V zázname teploty je uvedené trvanie zaznamenávania a minimálne a maximálne teploty namerané počas tohto obdobia.



Fig. 68

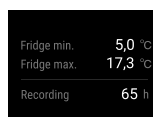


Fig. 69

▷ Zobrazí sa stavová obrazovka so záznamami teploty.

Vynulovanie záznamu teploty

Zobrazené minimálne a maximálne teploty môžete kedykoľvek vynulovať. Tým sa vymažú zobrazené hodnoty a znovu sa spustí interval zaznamenávania.



Fig. 70

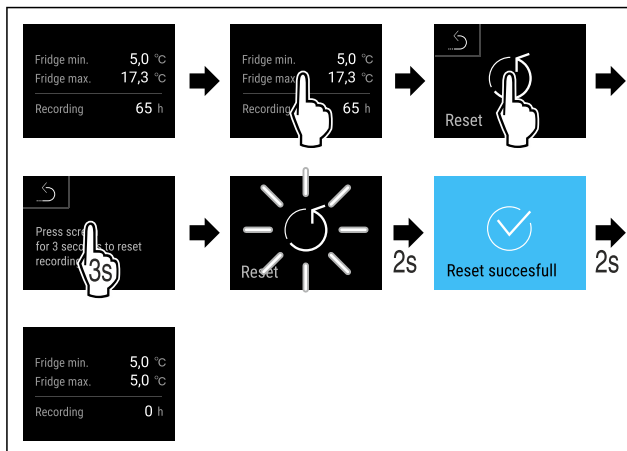


Fig. 71

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Záznam teploty je vynulovaný.

6.2.5 Osvetlenie



Zariadenie je vybavené vnútorným osvetlením.

Vnútorné osvetlenie môžete zapnúť natrvalo. (pozri Zapnutie osvetlenia*) *

Keď otvoríte dvere zariadenia, zapne sa vnútorné osvetlenie. Túto funkciu môžete aj deaktivovať. (pozri Vypnutie osvetlenia pri otvorení dverí*) *

Zapnutie osvetlenia*



Fig. 72

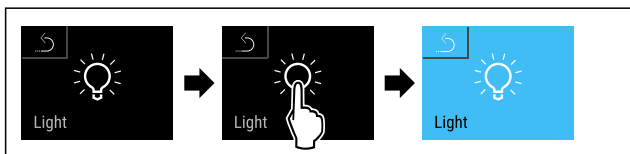


Fig. 73

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Osvetlenie je zapnuté.

Vypnutie osvetlenia*



Fig. 74

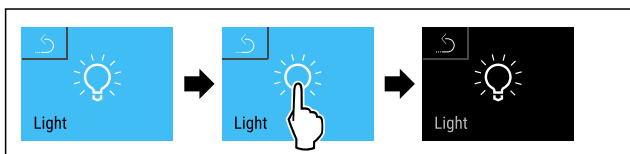


Fig. 75

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Osvetlenie je vypnuté.

Vypnutie osvetlenia pri otvorení dverí*



Fig. 76

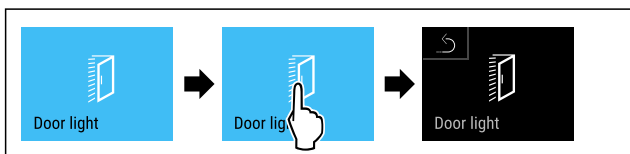


Fig. 77

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Osvetlenie pri otvorení dverí je vypnuté.

Zapnutie osvetlenia pri otvorení dverí*



Fig. 78

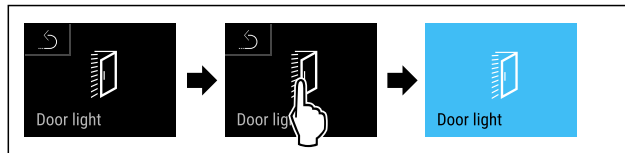


Fig. 79

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Osvetlenie pri otvorení dverí je zapnuté.

6.2.6 Zámka dverí



Zariadenie je vybavené elektronickým zámkom dverí. **Pri prvom uvedení do prevádzky sú dvere odomknuté** a môžete ich otvoriť.

Táto funkcia umožňuje zaistiť zariadenie proti nežiaducim odberom.

K tomu máte nasledujúce možnosti nastavenia:

- Zamknutie dverí kódom dverí.
- Odomknutie dverí kódom dverí.
- Aktivácia automatického zámku.
- Deaktivácia automatického zámku.
- Nastavenie časového oneskorenia automatického zámku.
- Zmena kódu dverí. (pozri 6.2.9 Prístupové kódy)
- Vynulovanie kódu dverí. (pozri 6.2.9 Prístupové kódy)
- Spárovanie diaľkového ovládania. (pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie)

Zamknutie dverí kódom dverí

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa použije PIN kód prednastavený z výroby: **1 1 1 1**.



Fig. 80 Indikácia stavu

Od indikácie stavu sa spustí zadávanie kódu dverí ťuknutím na symbol otvorenej zámky.

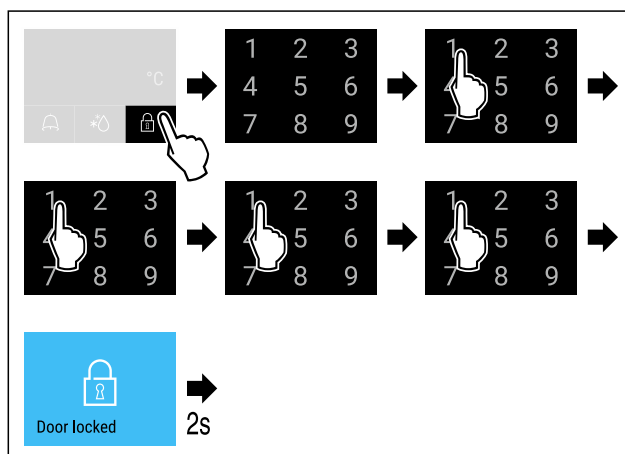


Fig. 81 Zamknutie dverí kódom dverí 1 1 1 1.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

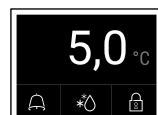


Fig. 82 Indikátor stavu s bielym okrajom

- ▷ Dvere sú zamknuté.

Odomknutie dverí kódom dverí

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa použije PIN kód prednastavený z výroby: **1 1 1 1**.

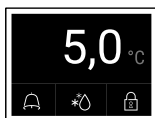


Fig. 83 Indikátor stavu s bielym okrajom

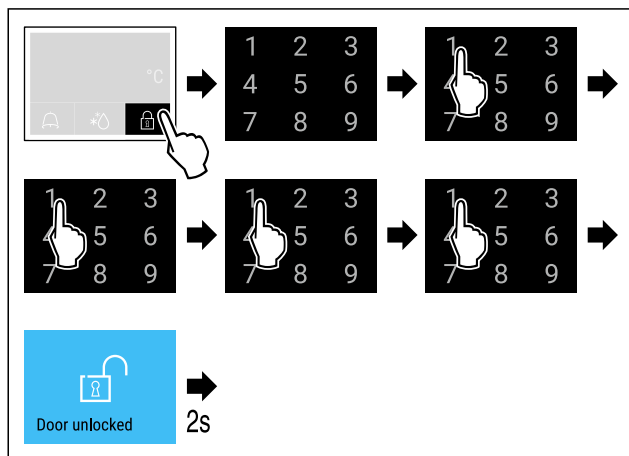


Fig. 84 Odomknutie dverí kódom dverí 1 1 1 1.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

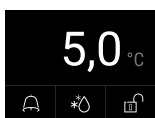


Fig. 85 Indikácia stavu

- Zobrazí sa indikácia stavu s otvoreným symbolom zámky.
- Dvere sú odomknuté.

Aktivácia automatického zámku



Fig. 86

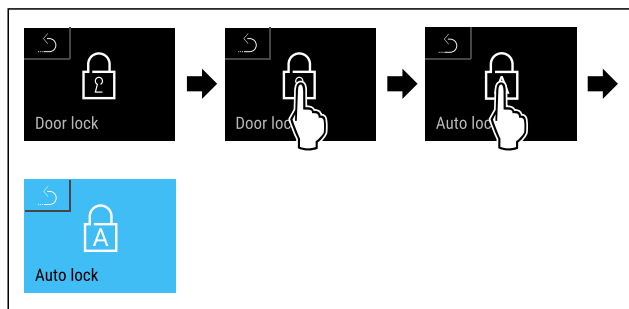


Fig. 87

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Automatická zámka je aktivovaná.
- Teraz sa môže nastaviť časové oneskorenie (pozri Nastavenie časového oneskorenia automatického zámku).

Poznámka

Dvere môžete aj naďalej zamknúť a odomknúť diaľkovým ovládaním (pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie) alebo zadáním kódu dverí.

Deaktivácia automatického zámku



Fig. 88

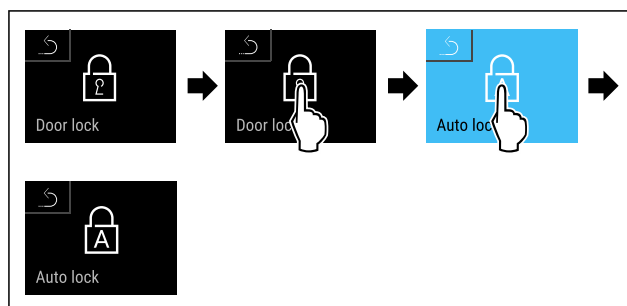


Fig. 89

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Automatická zámka je deaktivovaná.

Nastavenie časového oneskorenia automatického zámku

Táto funkcia nastaví oneskorenie času automatického blokovania dverí po otvorení dverí.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Automatická zámka dverí (pozri Aktivácia automatického zámku) je aktivovaná.



Fig. 90

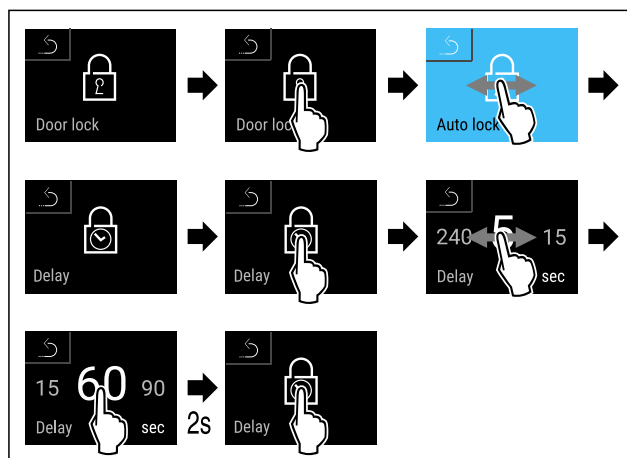


Fig. 91 Nastaviť možno nasledujúce hodnoty: 5, 15, 60, 90, 120, 180 a 240 sekúnd

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Časové oneskorenie je nastavené.

Zmena kódu dverí

(pozri 6.2.9 Prístupové kódy)

Vynulovanie kódu dverí

(pozri 6.2.9 Prístupové kódy)

Spárovanie diaľkového ovládania

(pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie)

6.2.7 SmartLock



Aby sa zabránilo nežiaducim odberom chladených výrobkov, táto funkcia umožňuje automatické uzamknutie dverí po spustení alarmu teploty. (pozri 6.2.26 Alarm teploty) Čas oneskorenia zablokovania je možné nastaviť. Otvorenie dverí je potom možné len pomocou PIN kódu SmartLock.

Použitie:

- Aktivujte SmartLock.
- Deaktivujte SmartLock.
- Nastavenie oneskorenia zablokovania.
- Odomknite zámku dverí pomocou PIN kódu SmartLock.
- Zmeňte PIN kód SmartLock. (pozri 6.2.9 Prístupové kódy)
- Vynulujte PIN kód SmartLock. (pozri 6.2.9 Prístupové kódy)

Aktivácia SmartLock

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa použije PIN kód prednastavený z výroby: **1 1 1 1**.

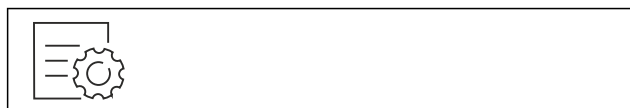


Fig. 92

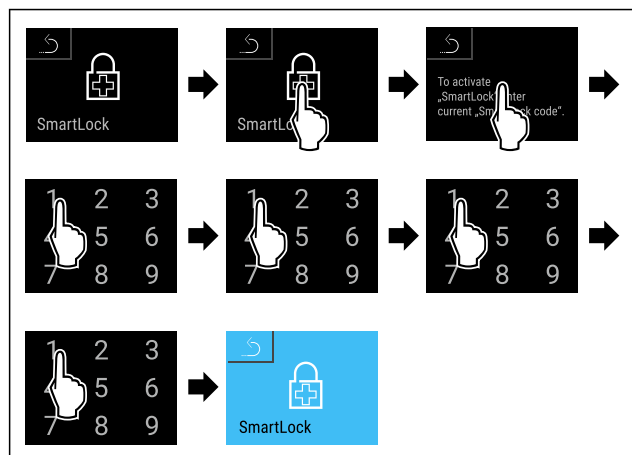


Fig. 93

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- SmartLock je aktivovaný.
- Teraz je možné zmeniť interval oneskorenia zablokovania. (pozri Nastavenie oneskorenia zablokovania)

Deaktivácia SmartLock

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa použije PIN kód prednastavený z výroby: **1 1 1 1**.

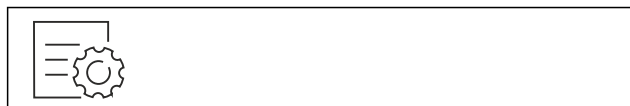


Fig. 94

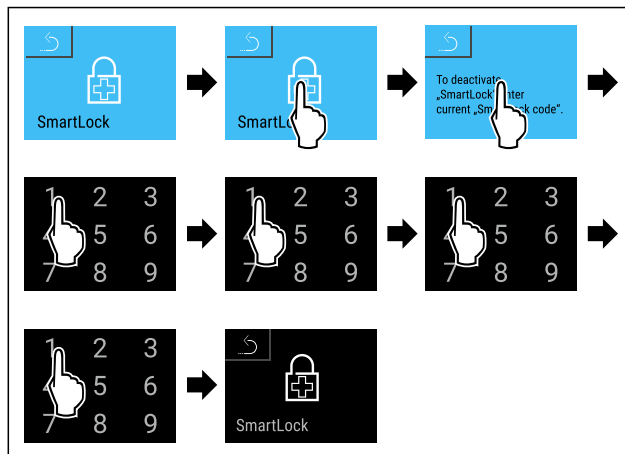


Fig. 95

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- SmartLock je deaktivovaný.

Nastavenie oneskorenia zablokovania

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ SmartLock musí byť aktivovaný. (pozri Aktivácia SmartLock)



Fig. 96

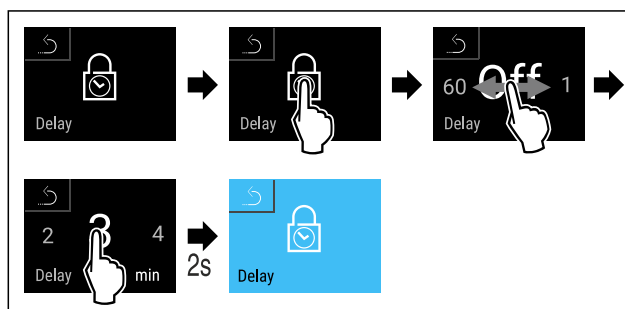


Fig. 97 Nastaviť možno nasledujúce hodnoty: Off (bez čakania) až 60 minút; v krokoch po 1 minúte

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Čas oneskorenia zablokovania je nastavený.

Odomknutie zámky dverí pomocou PIN kódu SmartLock

Po spustení alarmu teploty (pozri 6.2.26 Alarm teploty) sa dvere automaticky zamknú pomocou funkcie SmartLock.

Otvorenie je teraz možné len prostredníctvom PIN kódu SmartLock.

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa používa tento PIN kód SmartLock: **2 3 4 5**

Od indikácie stavu sa spustí zadávanie PIN kódu SmartLock. Zobrazia sa informácie o funkcii SmartLock a záznam teploty alarmu teploty.

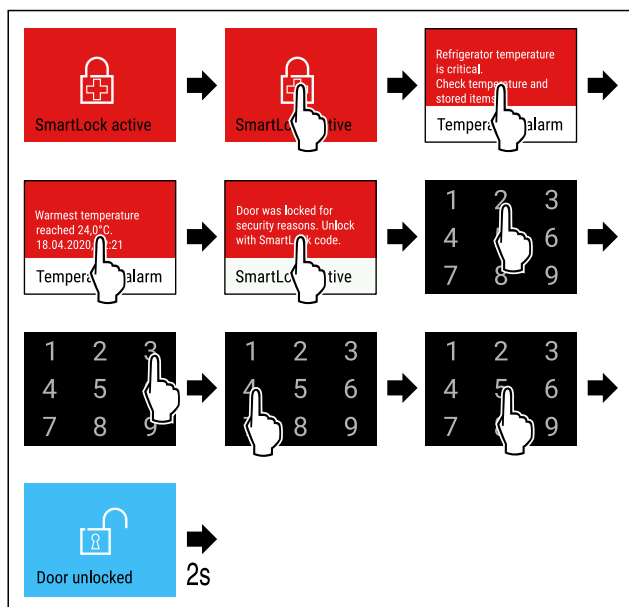


Fig. 98

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Dvere sú odomknuté.

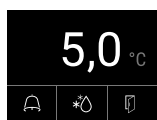


Fig. 99 Indikácia stavu

- ▷ Na displeji sa objaví indikácia teploty.

Zmena PIN kódu SmartLock

(pozri 6.2.9 Prístupové kódy)

Vynulovanie kódu PIN SmartLock

(pozri 6.2.9 Prístupové kódy)

6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia



Táto funkcia umožňuje ochranu prístupu k menu nastavenia prostredníctvom štvormiestneho PIN kódu.

Použitie:

- Vyvarujte sa neúmyselnej zmene nastavení a funkcií.
- Vyvarujte sa neúmyselnému vypnutiu zariadenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému nastaveniu teploty.

Poznámka

- Na nasledujúcich príkladoch sa použije PIN kód nastavený z výroby: **1 1 1 1**.

Aktivácia ochrany prístupu k menu nastavenia

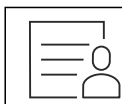


Fig. 100

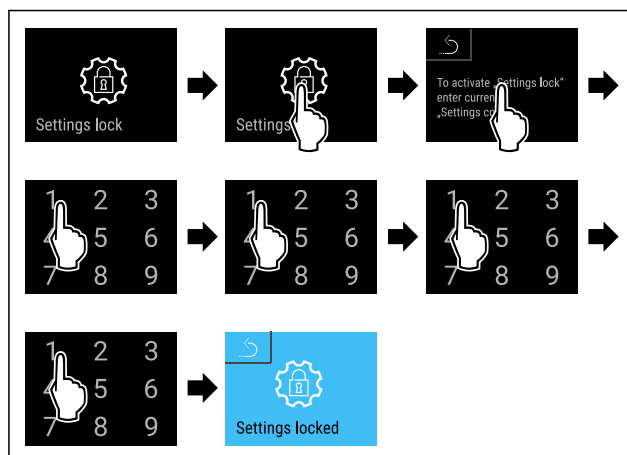


Fig. 101

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Ochrana prístupu k menu nastavenia je aktivovaná.

Zmena PIN kódu ochrany prístupu k menu nastavenia

(pozri 6.2.9 Prístupové kódy)

Deaktivácia ochrany prístupu k menu nastavenia

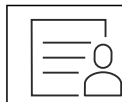


Fig. 102

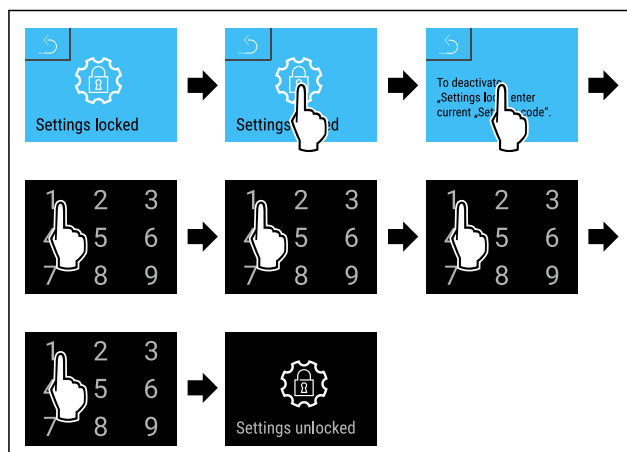


Fig. 103

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Ochrana prístupu k menu nastavenia je deaktivovaná.

Otvorenie zabezpečeného menu nastavenia

Ak je aktívna ochrana prístupu k menu nastavenia, na otvorenie menu nastavenia je potrebné zadať PIN kód. Ochrana prístupu sa automaticky aktivuje, hneď ako opustíte menu nastavenia.

- Potiahnite prstom doľava alebo doprava, kým sa zobrazí príslušná funkcia.



- ### 6.2.9 Prístupové kódy

Použitie:

- Kód dverí** 

Toto nastavenie umožňuje zmenu kódu dverí zámku dverí.

Nastavenie sa realizuje v 3 krokoch:

- Zadanie starého kódu dverí
- Zadanie nového kódu dverí
- Potvrdenie nového kódu dverí

Poznámka

- ▶ Na nasledujúcom príklade sa zmení kód dverí prednastavený z výroby **1 1 1 1**.
- ▶ Nový kód dverí je: **2 3 4 5**



- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zadanie starého kódu dverí úspešné.



- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zadanie nového kódu dverí úspešné.



- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Potvrdenie nového kódu dverí úspešné.
- ▷ Kód dverí je zmenený.
- Opäť spárujte diaľkové ovládanie. (pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie)

Vynulovanie kódu dverí

Zabudnutý alebo neznámy kód dverí.

- Obnovte výrobné nastavenia zariadenia. (pozri 6.2.33 Obnovenie na výrobné nastavenia)
- ▷ Zariadenie je obnovené na pôvodné nastavenia.
- ▷ Kód dverí nastavený z výroby je: **1 1 1 1**



Ochrana prístupu k menu nastavenia

Zmena kódu nastavenia

Toto nastavenie umožňuje zmenu kódu nastavenia pre ochranu prístupu k menu nastavenia.

Nastavenie sa realizuje v 3 krokoch:

- Zadanie starého kódu nastavenia
- Zadanie nového kódu nastavenia
- Potvrdenie nového kódu nastavenia

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa zmení kód nastavenia prednastavený z výroby **1 1 1 1**.
- Nový kód nastavenia je: **2 3 4 5**



Fig. 109

Ochrana prístupu k menu nastavenia musí byť aktívna. (pozri 6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia)

- Potiahnite prstom doľava alebo doprava, kým sa zobrazí príslušná funkcia.

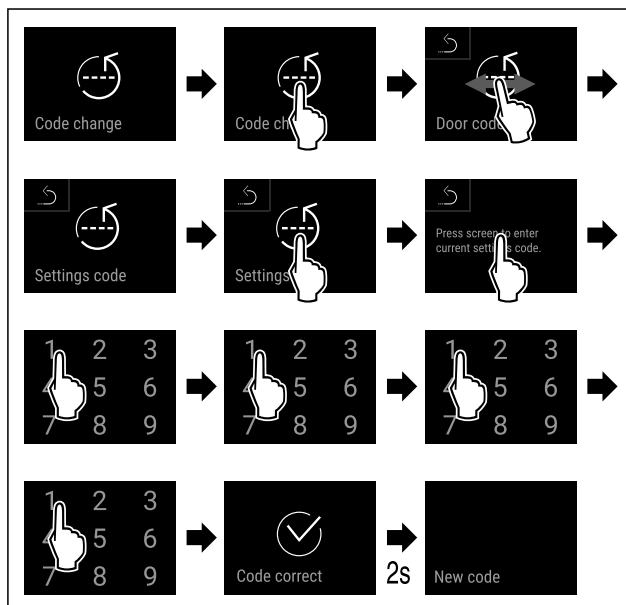


Fig. 110

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zadanie starého kódu nastavenia úspešné.

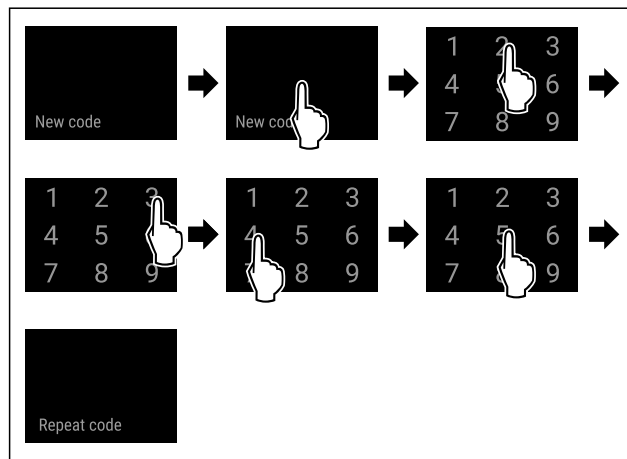


Fig. 111

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zadanie nového kódu nastavenia úspešné.

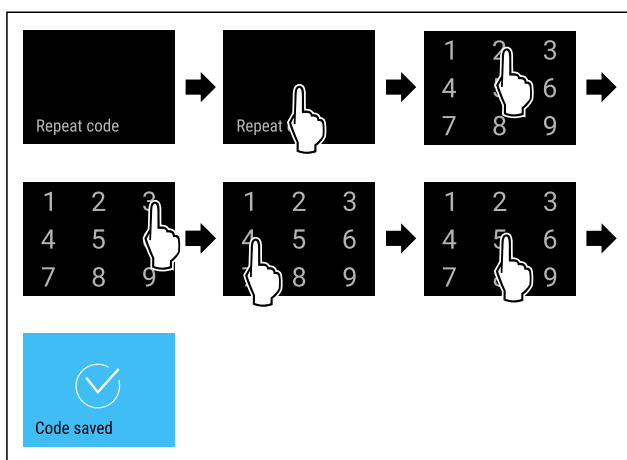


Fig. 112

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Potvrdenie nového kódu nastavenia úspešné.
- ▷ Nastavenie kódu je zmenené.

Vynulovanie kódu nastavenia

Zabudnutý alebo neznámy kód nastavenia pre ochranu prístupu k menu nastavenia.

- Obnovte výrobné nastavenia zariadenia (pozri 6.2.33 Obnovenie na výrobné nastavenia).
- ▷ Zariadenie je obnovené na pôvodné nastavenia.
- ▷ Kód nastavenia z výroby je: **1 1 1 1**



SmartLock

Zmena kódu SmartLock

Toto nastavenie umožňuje zmenu kódu SmartLock.

Nastavenie sa realizuje v 3 krokoch:

- Zadanie starého kódu SmartLock
- Zadanie nového kódu SmartLock
- Potvrdenie nového kódu SmartLock

Poznámka

- Na nasledujúcom príklade sa zmení kód prednastavený z výroby SmartLock **1 1 1 1**.
- Nový kód SmartLock je: **2 3 4 5**



Fig. 113

SmartLock musí byť aktívny. (pozri 6.2.7 SmartLock)

- Potiahnite prstom doľava alebo doprava, kým sa zobrazí príslušná funkcia.

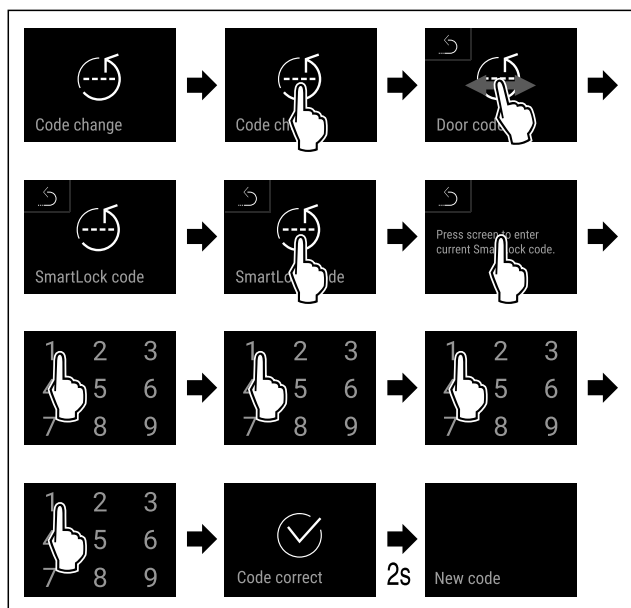


Fig. 114

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zadanie starého kódu SmartLock úspešné.

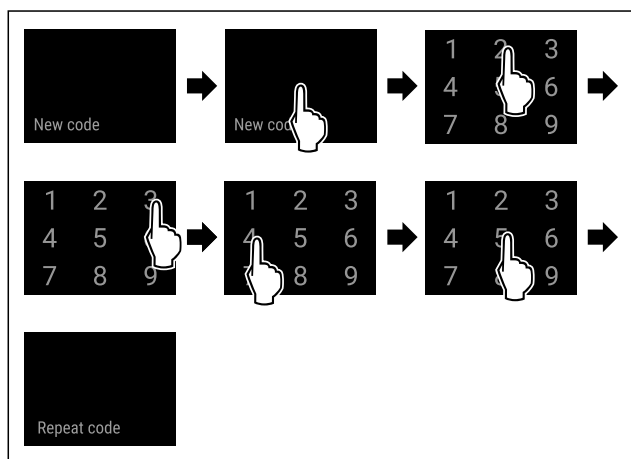


Fig. 115

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zadanie nového kódu SmartLock úspešné.

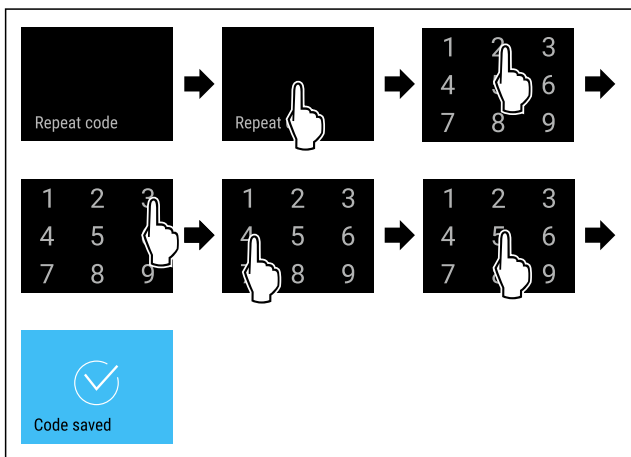


Fig. 116

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Potvrdenie nového kódu SmartLock úspešné.

- ▷ Kód SmartLock je zmenený.

Vynulovanie kódu SmartLock

Kód SmartLock zabudnutý alebo neznámy.

- Obnovte výrobné nastavenia zariadenia. (pozri 6.2.33 Obnovenie na výrobné nastavenia)
- ▷ Zariadenie je obnovené na pôvodné nastavenia.
- ▷ Kód SmartLock nastavený z výroby je: **1 1 1 1**



6.2.10 Diaľkové ovládanie

Na diaľkovom ovládaní je v stave pri dodaní uložený výrobný PIN kód, ktorý otvorí každé zariadenie s nezmenenými výrobnými nastaveniami (pozri 6.2.33 Obnovenie na výrobné nastavenia). Vďaka tomu je možné jedným diaľkovým ovládaním otvoriť a zatvoriť viaceré zariadenia. Spárovaním sa vytvorí PIN kód špecifický pre zariadenie, ktorý dokáže otvoriť alebo zatvoriť už len prihlásené zariadenie. Obnovenie výrobných nastavení obnoví pôvodnú funkciu.

Poznámka

Dosah diaľkového ovládania je cca 15 m.

Použitie:

- Spárovanie diaľkového ovládania.
- Zrušenie spárovania diaľkového ovládania.

Spárovanie diaľkového ovládania



Fig. 117

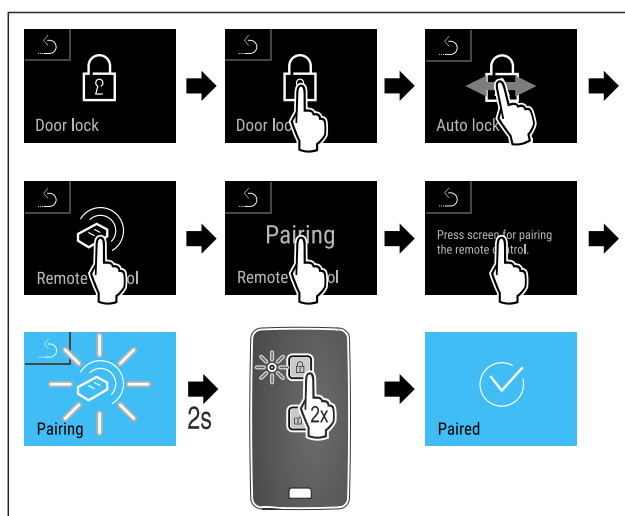


Fig. 118

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Dvakrát stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládaní.
- ▷ LED stavu na diaľkovom ovládaní trikrát zabliká.
- ▷ Diaľkové ovládanie je pripojené k zariadeniu.

Zrušenie spárovania diaľkového ovládania



Fig. 119

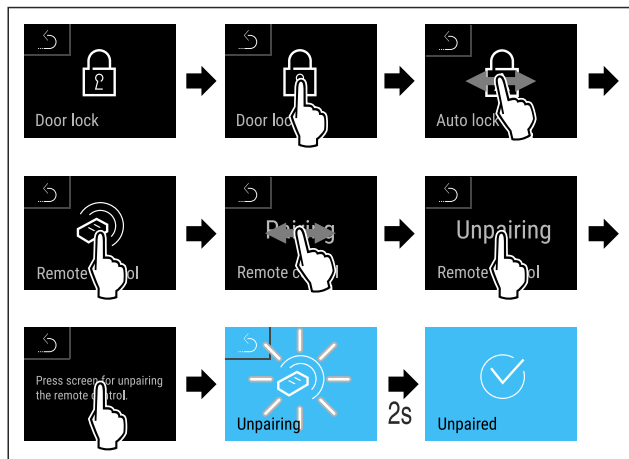


Fig. 120

- Spárovanie diaľkového ovládania so zariadením je zrušené.

6.2.11 Pripomenutie intervalu údržby



Nastavenie časového obdobia do pripomenutia údržby.

Nastaviť možno zobrazit' nasledujúce hodnoty:

- 7 dní
- 14 dní
- 30 dní
- 60 dní
- 90 dní
- 180 dní
- 360 dní
- 720 dní
- 1080 dní
- Vyp

Nastavenie pripomenutia intervalu údržby

Nasledujúce kroky akcie popisujú, ako nastaviť časový interval do údržby.



Fig. 121

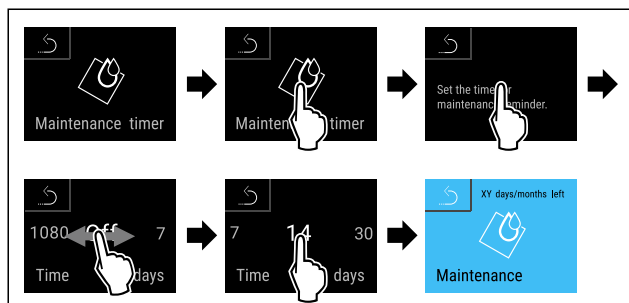


Fig. 122

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Nastaví sa časové obdobie do pripomenutia údržby.
- Zobrazí sa zostávajúci čas.

6.2.12 Język



Pomocou tohto nastavenia sa nastavuje jazyk indikácie.

Nastavenie jazyka



Fig. 123

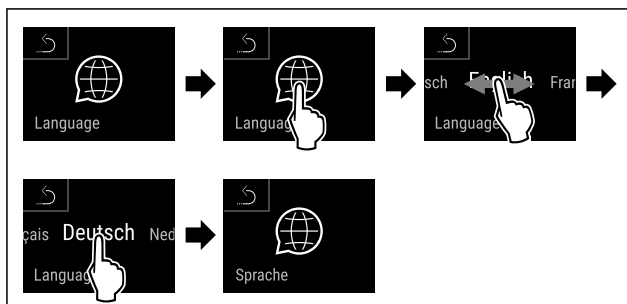


Fig. 124

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zvolený jazyk je nastavený.

6.2.13 Dátum a čas



Toto nastavenie umožňuje nastaviť dátum a čas.

Nastavenie dátumu a času

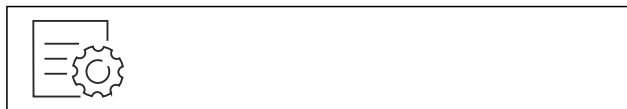


Fig. 125

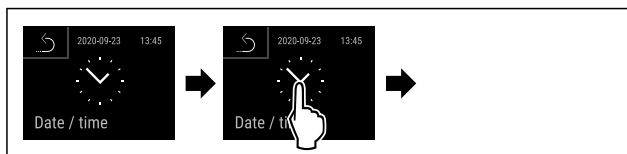


Fig. 126

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

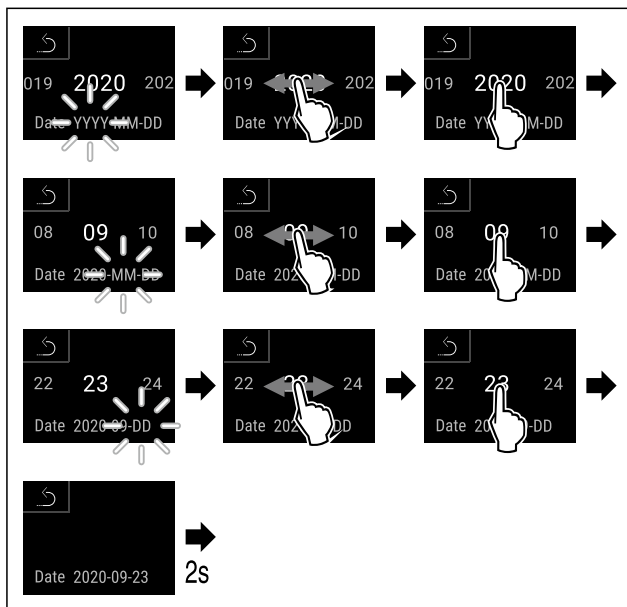


Fig. 127

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Dátum je nastavený.

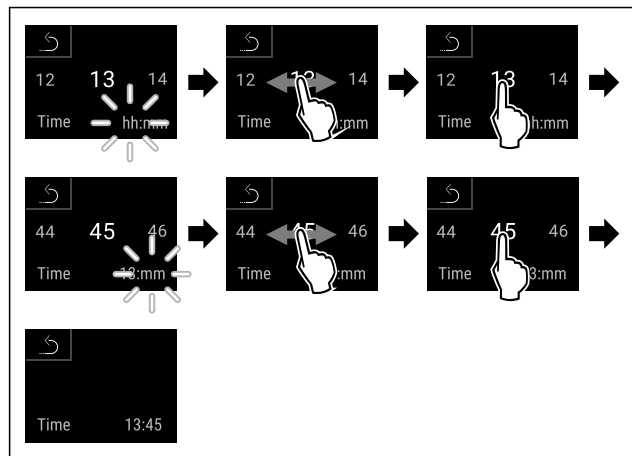


Fig. 128

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Čas je nastavený.

6.2.14 Jednotka teploty



Pomocou tejto funkcie nastavíte jednotku teploty. Ako jednotku teploty môžete nastaviť stupeň Celzia alebo Fahrenheita.

Nastavenie jednotky teploty



Fig. 129

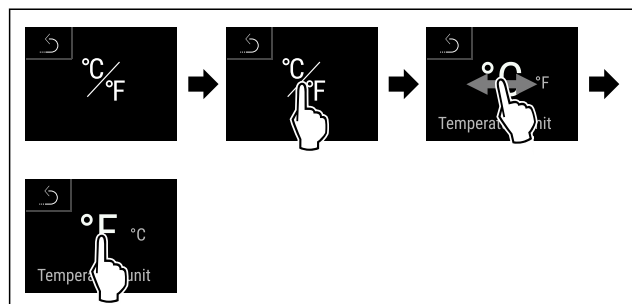


Fig. 130 Príkladné zobrazenie: Zmena zo stupňa Celzia na stupeň Fahrenheita.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jednotka teploty je nastavená.

6.2.15 Jas displeja



Pomocou tejto funkcie plynule nastavíte jas displeja.

Môžete nastaviť nasledujúce stupne jasu:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (prednastavenie)

Nastavenie jasu



Fig. 131

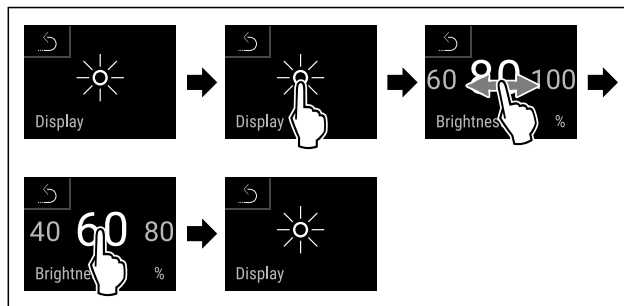


Fig. 132 Príkladné zobrazenie: Zmena z 80 % na 60 %.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Jas je nastavený.

6.2.16 Alarm Sound



Táto funkcia umožňuje zapnúť a vypnúť všetky tóny alarmov, ako napríklad alarm dverí.

Aktivácia Alarm Sound

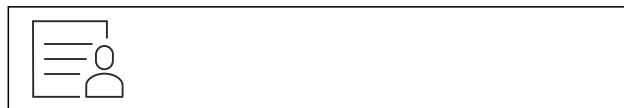


Fig. 133



Fig. 134

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm Sound je aktivovaný.

Deaktivácia Alarm Sound



Fig. 135

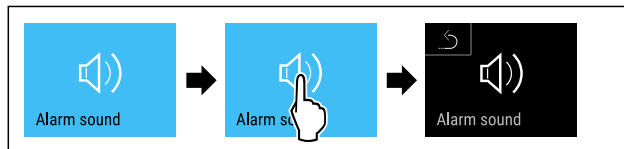


Fig. 136

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm Sound je deaktivovaný.

6.2.17 Key Sound



Táto funkcia umožňuje zapnúť a vypnúť všetky tóny tlačidiel, tóny potvrdenia a spúšťač tón.

Aktivácia Key Sound

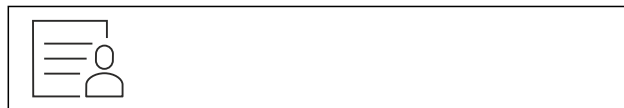


Fig. 137

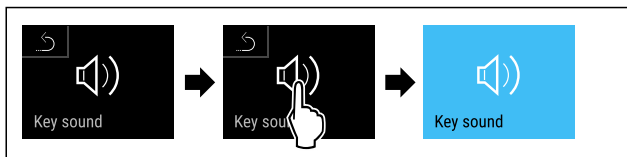


Fig. 138

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Key Sound je aktivovaný.

Deaktivácia Key Sound



Fig. 139

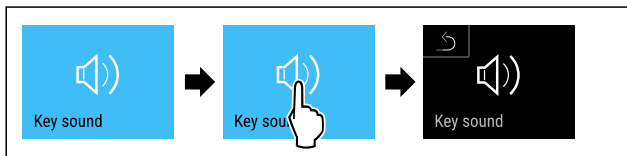


Fig. 140

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Key Sound je deaktivovaný.

6.2.18 Pripojenie cez WLAN



Poznámka

Liebherr SmartMonitoring Dashboard nie je k dispozícii vo všetkých krajinách. Skontrolujte dostupnosť pomocou QR kódu zadaním modelu.

Poznámka

Používanie Liebherr SmartMonitoring Dashboard na stránke <https://smartmonitoring.liebherr.com> predpokladá nainštalovaný SmartModule a komerčné konto MyLiebherr. Počas online uvedenia do prevádzky sa prihlásite s vašimi dostupnými prihlasovacími údajmi alebo sa znova zaregistrujete a založíte si firemné konto.

Toto nastavenie vytvorí bezkáblové pripojenie medzi zariadením a internetom. Pripojenie sa ovláda cez SmartModule. Zariadenie je možné integrovať cez [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) pre prehliadače a využívať rozšírené voľby a jednotlivé možnosti na riadenie, spravovanie a monitorovanie.

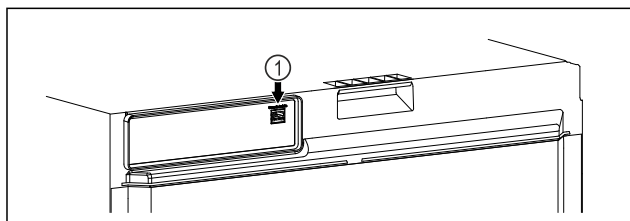


Fig. 141

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- SmartModule Fig. 141 (1) je nasadený.

Vytvorenie pripojenia

Uvedenie do prevádzky a nastavenie vášho SmartModule vykonáte online cez [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) na vašom koncovom zariadení s internetom.



Fig. 142

- Otvorte [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#). (pozri Fig. 142)

Na chladničke alebo mrazničke:

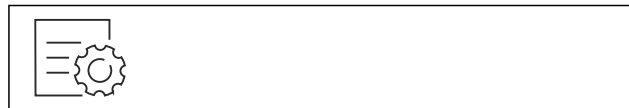


Fig. 143

Poznámka

Ochrana prístupu k menu nastavenia je aktivovaná. (pozri 6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia)

- Zadajte zvolený PIN kód. Menu nastavenia sa otvorí.



Fig. 144

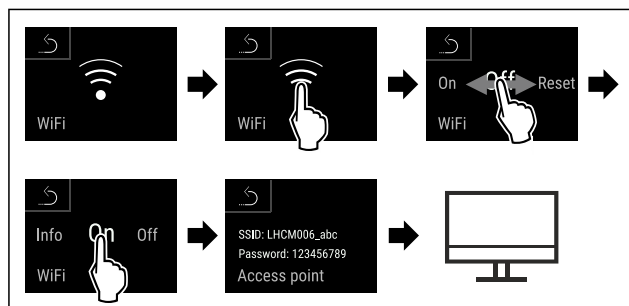


Fig. 145

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Pokračujte v procese nastavovania na vašom koncovom zariadení s internetom: [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#)

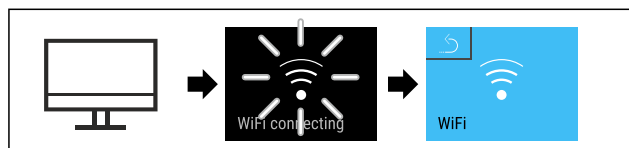


Fig. 146

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Vytvára sa pripojenie: objaví sa WiFi connecting. Symbol pulzuje.
- Postupujte podľa pokynov [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#).
- ▷ Pripojenie je vytvorené.

Odpojenie pripojenia



Fig. 147

Poznámka

Ochrana prístupu k menu nastavenia je aktivovaná. (pozri 6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia)

- Zadajte zvolený PIN kód. Menu nastavenia sa otvorí.



Fig. 148

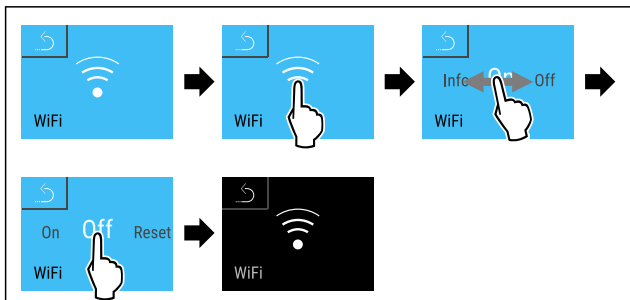


Fig. 149

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Pripojenie je odpojené.

Resetovanie pripojenia

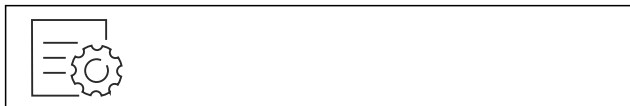


Fig. 150

Poznámka

Ochrana prístupu k menu nastavenia je aktivovaná. (pozri 6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia)

- Zadať zvolený PIN kód. Menu nastavenia sa otvorí.

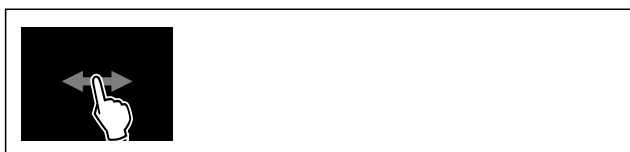


Fig. 151

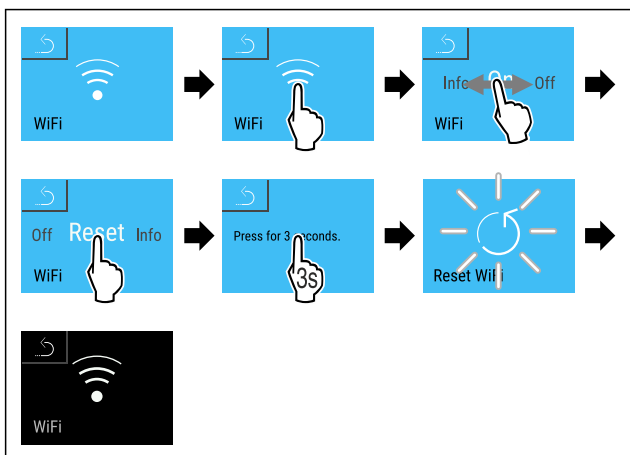


Fig. 152

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Nastavenia WiFi sú resetované na stav pri dodaní.

6.2.19 Pripojenie cez LAN



Poznámka

Liebherr SmartMonitoring Dashboard nie je k dispozícii vo všetkých krajinách. Skontrolujte dostupnosť pomocou QR kódu zadaním modelu.

Poznámka

Používanie Liebherr SmartMonitoring Dashboard na stránke <https://smartmonitoring.liebherr.com> predpokladá nainštalovaný SmartModule a komerčné konto MyLiebherr. Počas online uvedenia do prevádzky sa prihlásite s vašimi dostupnými prihlasovacími údajmi alebo sa znova zaregistrujete a založíte si firemné konto.

Toto nastavenie vytvorí káblové pripojenie medzi zariadením a internetom. Pripojenie sa ovláda cez SmartModule. Zariadenie je možné integrovať cez [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) pre prehliadače a využívať rozšírené voľby a jednotlivé možnosti na riadenie, spravovanie a monitorovanie.

Fig. 153

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ SmartModule Fig. 153 (1) je nasadený.
- ☐ Sieťový kábel je pripojený.
- ☐ Sieť je pripojená k internetu.

Vytvorenie pripojenia

Uvedenie do prevádzky a nastavenie vášho SmartModule vykonáte online cez [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) na vašom koncovom zariadení s internetom.

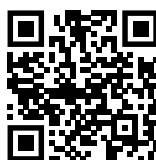


Fig. 154

- Otvorte [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#). (pozri Fig. 154)

Na chladničke alebo mrazničke:

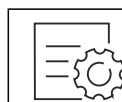


Fig. 155

Poznámka

Ochrana prístupu k menu nastavenia je aktivovaná. (pozri 6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia)

- Zadať zvolený PIN kód. Menu nastavenia sa otvorí.

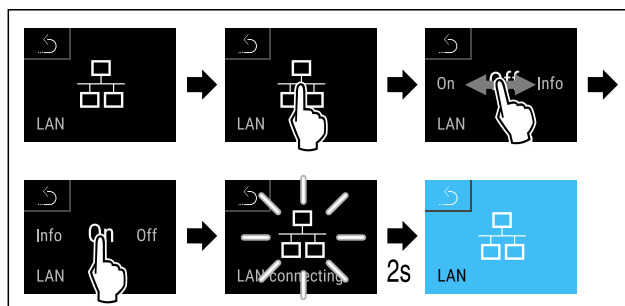


Fig. 156

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Vytvára sa pripojenie: objaví sa LAN connecting. Symbol pulzuje.
- Postupujte podľa pokynov [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#).
- ▷ Pripojenie je vytvorené.

Odpojenie pripojenia



Fig. 157

Poznámka

Ochrana prístupu k menu nastavenia je aktivovaná. (pozri 6.2.8 Ochrana prístupu k menu nastavenia)

► Zadajte zvolený PIN kód. Menu nastavenia sa otvorí.

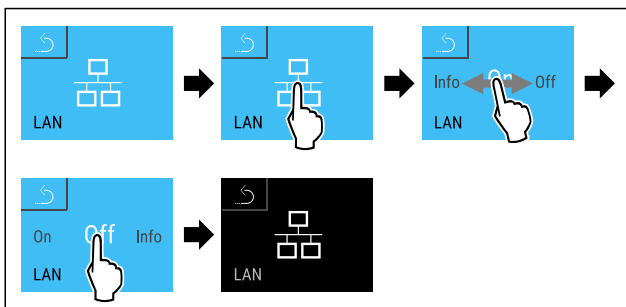


Fig. 158

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Pripojenie je odpojené.



6.2.20 Informácie o zariadení

S touto funkciou zobrazíte názov modelu, index, sériové číslo a servisné číslo vášho zariadenia. Informácie o zariadení potrebujete vtedy, keď kontaktujete zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

Pomocou tejto funkcie otvoríte okrem iného aj rozšírené menu. (pozri 3 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

Zobrazenie informácií o zariadení

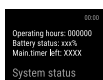


Fig. 159



Fig. 160

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazia informácie o zariadení.



6.2.21 Prevádzkové hodiny

Táto indikácia zobrazuje prevádzkové hodiny zariadenia.

Indikácia prevádzkových hodín



Fig. 161



Fig. 162

- ▷ Objavia sa prevádzkové hodiny.

S touto funkciou zobrazíte verziu softvéru vášho zariadenia.

Zobrazenie verzie softvéru



Fig. 163



Fig. 164

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Na displeji sa zobrazí verzia softvéru.



6.2.23 Rozmrazovanie

Zariadenie sa rozmrazuje automaticky v normálnej prevádzke.

Použitie:

- Ak sa vo vnútornom priestore vyskytne väčšia námraza, automatickú funkciu odmrazovania môžete spustiť manuálne.

Manuálne spustenie automatického rozmrazovania

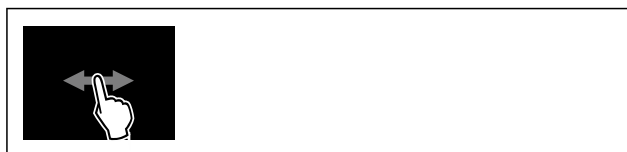


Fig. 165

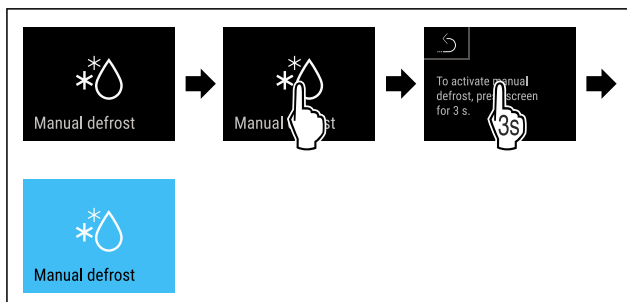


Fig. 166

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Automatické rozmrazovanie je spustené. Po dokončení rozmrazovania sa zariadenie automaticky prepne späť do normálnej prevádzky.

Poznámka

Ak je vo vnútornom priestore po niekoľkonásobnom spustení automatického odmrazovania ešte ľad, rozmrazte zariadenie ručne. (pozri 8.2 Rozmrazovanie zariadenia)

Zrušenie manuálne spusteného rozmrazovania



Fig. 167

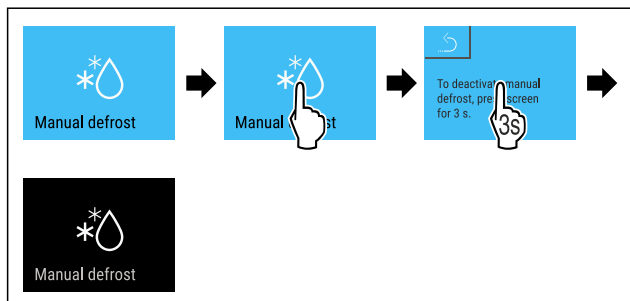


Fig. 168

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Manuálne spustené rozmrazovanie je zrušené. Zariadenie sa automaticky prepne späť do normálnej prevádzky.



Informácie o rozmrazovaní

Pomocou tohto nastavenia sa prispôsobí indikácia počas automatického procesu rozmrazovania.

K dispozícii sú tieto varianty indikácie:

- **Def 1:** Indikátor teploty sa neaktualizuje a zobrazuje poslednú teplotu pred spustením automatického rozmrazovania.
- **Def 2:** Na stavovej obrazovke sa zobrazí symbol „automatického procesu rozmrazovania“. Indikátor teploty sa priebežne aktualizuje a zobrazuje aktuálnu teplotu.
- **Def 3:** Na stavovej obrazovke sa zobrazí symbol „automatického procesu rozmrazovania“. Indikátor teploty sa neaktualizuje a zobrazuje poslednú teplotu pred spustením automatického rozmrazovania.
- **Def 4:** Na stavovej obrazovke sa zobrazí symbol „automatického procesu rozmrazovania“. Indikátor teploty sa neaktualizuje a zobrazuje poslednú teplotu pred spustením automatického rozmrazovania.



Fig. 169 Symbol „Automatické rozmrazovanie“



Fig. 170

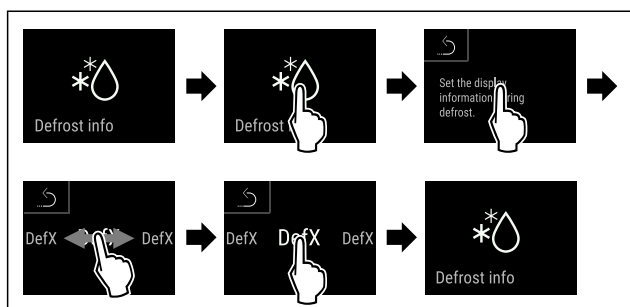


Fig. 171

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Vyberie sa požadovaný variant indikácie.

6.2.24 Stiahnutie údajov/Datalogging



Zariadenie automaticky zaznamenáva celý priebeh teplôt z rôznych snímačov, ako aj alarmové a servisné hlásenia. Zaznamenávanie sa spustí automaticky s intervalom jednej minúty po zapnutí zariadenia. Údaje za posledných 5 rokov sú uložené a kedykoľvek ich môžete stiahnuť na USB kľúč.

Nasledujúce dátové záznamy sa môžu zvoliť za účelom stiahnutia:

- teploty
- alarmy
- servisné hlásenia
- všetky

Vybrané dátové záznamy sa ukladajú nešifrovane ako textové súbory s príponou „.log“ počas celého doby zaznamenávania.

Stiahnutie údajov na USB kľúč

Poznámka

K rozhraniu USB možno pripojiť len pamäťové zariadenia USB. Pevné disky USB nie sú rozpoznané.

Poznámka

Počas procesu sťahovania nevyberajte pamäťové zariadenie USB.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Pamäťové zariadenie USB 2.0, naformátované na FAT32.
- ☐ USB kľúč je pripojený.

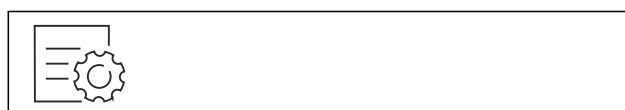


Fig. 172

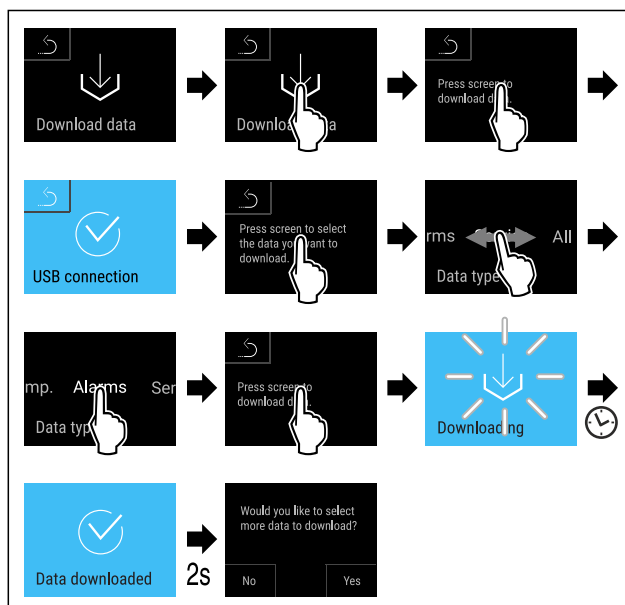


Fig. 173

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Stiahnutie údajov na pamäťové zariadenie USB prebehlo úspešne.
- ▷ Môžete si vybrať a prevziať ďalšie dátové záznamy.

6.2.25 Kalibrácia snímača



Kalibráciou snímača môžete porovnať rozdiely medzi nastavenou a skutočnou teplotou. Na tento účel zistíte skutočnú teplotu pomocou kalibrovaného meradla.

Rozsah nastavenia snímača C (kontrolný snímač): +/- 3 Kelviny v krokoch po 0,1 Kelvina.

Rozsah nastavenia snímača P (snímač výrobkov): +/- 9,9 Kelvina v krokoch po 0,1 Kelvina.

Kalibrácia snímača



Fig. 174

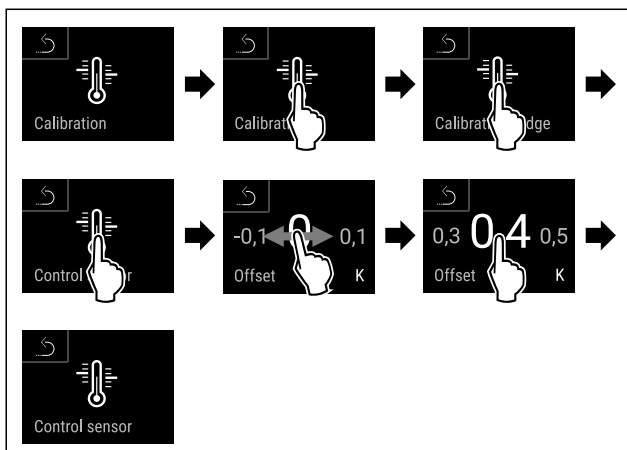


Fig. 175

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Snímač C je kalibrovaný.

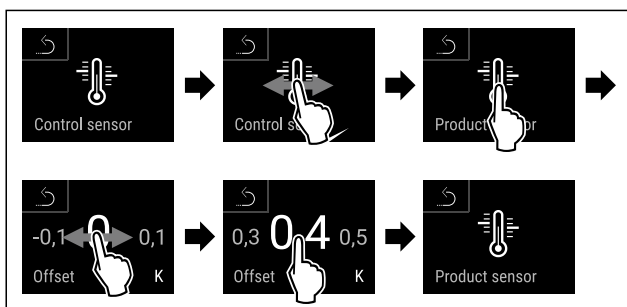


Fig. 176

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Snímač P je kalibrovaný.
- ▷ Kalibrácia snímača je ukončená.

Poznámka

Kalibrovaná teplota sa zobrazí v priebehu dvoch hodín na displeji.

6.2.26 Alarm teploty



Pomocou tejto funkcie nastavíte alarm teploty. Prítom stanovíte hornú a dolnú hranicu teploty pomocou rozdielovej hodnoty k aktuálnej nastavenej teplote vnútorného priestoru. Alarm teploty sa spustí hneď, ako teplota vnútorného priestoru opustí nastavený teplotný rozsah a prípadne uplynie nastavený čas oneskorenia.

Príklad	Rozdielová hodnota, ktorá sa má nastaviť	
Aktuálna teplota vnútorného priestoru	5 °C	
Dolná hranica teploty	2 °C	-3 °C
Horná hranica teploty	8 °C	+3 °C

Nastaviť môžete nasledujúce hodnoty:

- Rozdielová hodnota pre dolnú hranicu teploty v krokoch po 0,1 °C
- Rozdielová hodnota pre hornú hranicu teploty v krokoch po 0,1 °C
- Doba oneskorenia alarmu od 0 po 60 minút (nastavenie „0“ neznamena oneskorenie alarmu teploty.)
- Frekvencia opakovania alarmu 0 až 30 minút po potvrdení alarmu (nastavenie „0“ neznamena opakovania alarmu po potvrdení alarmu.)

Nastavenie alarmu teploty

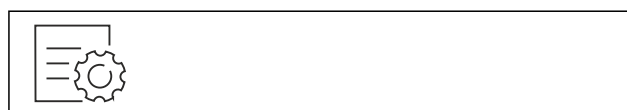


Fig. 177



Fig. 178

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

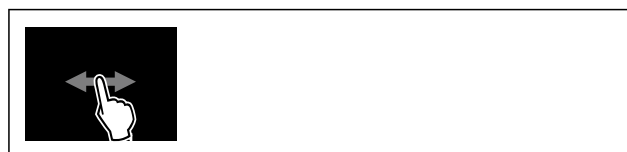


Fig. 179

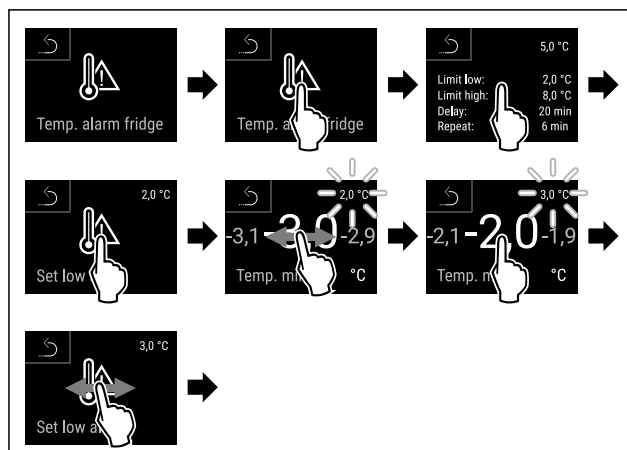


Fig. 180 Príklad nastavenia dolnej hranice teploty na základe nastavenej teploty zariadenia 5 °C.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Dolná hranica teploty je nastavená.

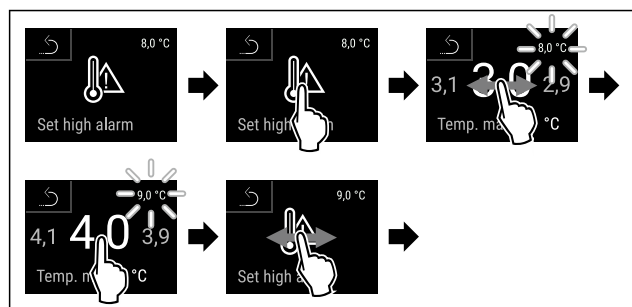


Fig. 181 Príklad nastavenia dolnej hranice teploty na základe nastavenej teploty zariadenia 5 °C.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Horná hranica teploty je nastavená.

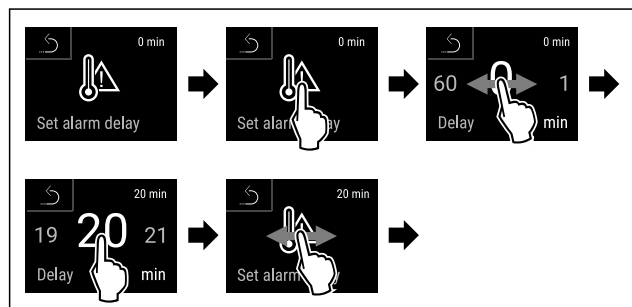


Fig. 182

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Doba oneskorenia alarmu je nastavená.

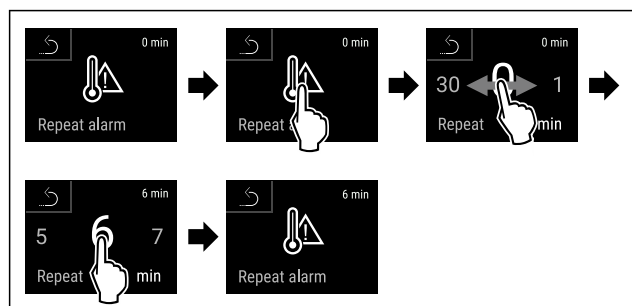


Fig. 183

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Interval opakovania alarmu je nastavený.
- ▷ Alarm teploty je nastavený.

Zobrazenie nastavených hodnôt alarmu teploty

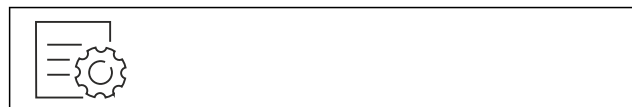


Fig. 184

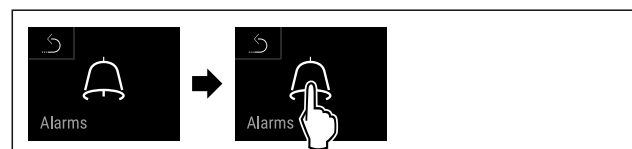


Fig. 185

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.



Fig. 186

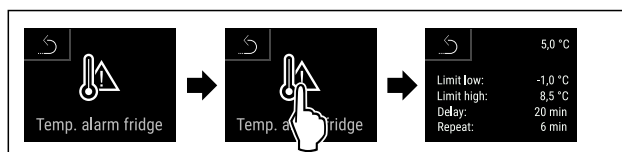


Fig. 187

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zobrazia sa nastavené hodnoty alarmu teploty.



6.2.27 Alarm dverí

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete alarm dverí. Alarm dverí zaznie, keď sú dvere príliš dlho otvorené. Alarm dverí je pri dodaní aktivovaný. Môžete nastaviť, ako dlho smú byť dvere otvorené, kým zaznie alarm dverí.

Môžete nastaviť nasledujúce hodnoty:

- 15 sekúnd
- 30 sekúnd
- 60 sekúnd
- 90 sekúnd
- 120 sekúnd
- 150 sekúnd
- 180 sekúnd
- Vyp

Nastavenie alarmu dverí

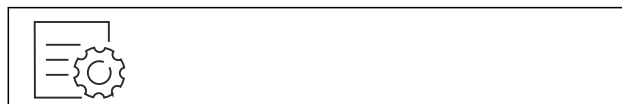


Fig. 188

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm dverí je nastavený.

Deaktivácia alarmu dverí



Fig. 191

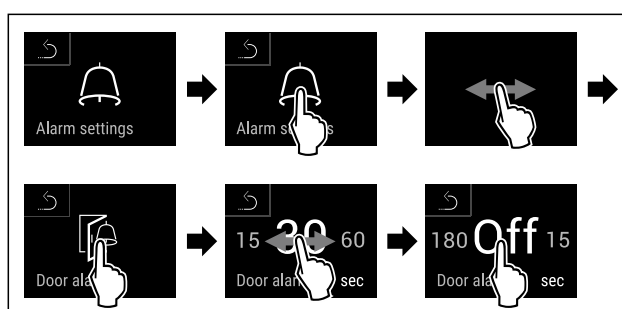


Fig. 192

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Alarm dverí je deaktivovaný.



6.2.28 Svetelný alarm

Toto nastavenie umožňuje dodatočne zvýrazniť vizuálne hlásenia alarmov na displeji blikajúcim osvetlením zariadenia.

Aktivácia svetelného alarmu



Fig. 193

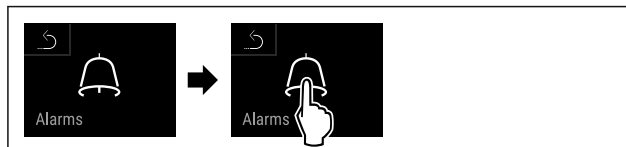


Fig. 194

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.



Fig. 195

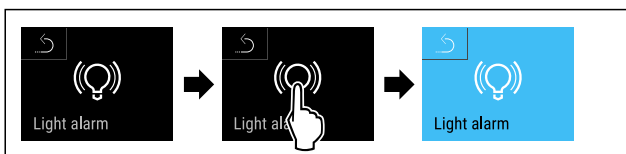


Fig. 196

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Svetelný alarm je aktivovaný.

Deaktivácia svetelného alarmu



Fig. 197



Fig. 198

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.



Fig. 199



Fig. 200

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Svetelný alarm je deaktivovaný.

6.2.29 Simulácia alarmu



S touto funkciou môžete v zariadení simulovať alarm teploty napríklad na kontrolu správneho spustenia bezpečnostného zariadenia. Bezpečnostné zariadenie je pripojené k bezpečnostnému výstupu alarmu. (pozri 7.5 Rozhrania)

Spustenie simulácie alarmu



Fig. 201



Fig. 202

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.



Fig. 203

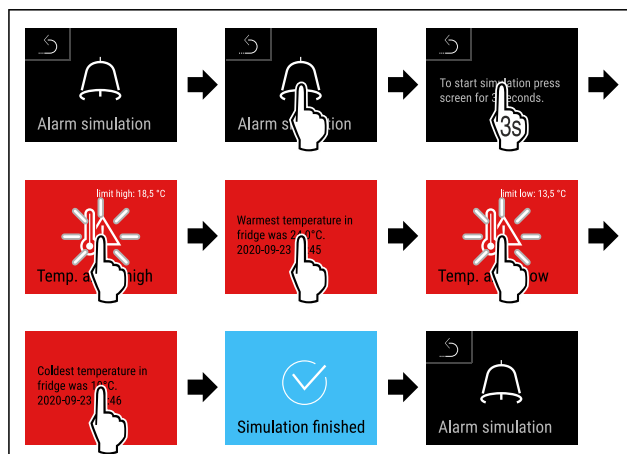


Fig. 204

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Simulácia bola vykonaná.
- ▷ Pripojené bezpečnostné zariadenie sa malo spustiť.

6.2.30 Protokol o alarme



Toto nastavenie umožňuje dopytovanie a vymazanie posledných 10 alarmov, ktoré sa vyskytli na zariadení.

Zobrazí sa nasledovné:

- Aktuálny dátum a čas
- Aktívne alarmy (červené).
- Predchádzajúce alarmy, ktoré ešte neboli dopytované, sú zobrazené ako **nepotvrdené (červené)**. Potvrdenie sa vykoná posunutím na ďalšiu chybu.
- Alarmy, ktoré boli dopytované, sú zobrazené ako **potvrdené**.
- Vymazanie všetkých alarmov (aj aktívnych a nepotvrdených alarmov).

Zobrazenie protokolu o alarme a vymazanie alarmu



Fig. 205

-alebo-

- Prostredníctvom indikačného symbolu na dolnom okraji stavového displeja.

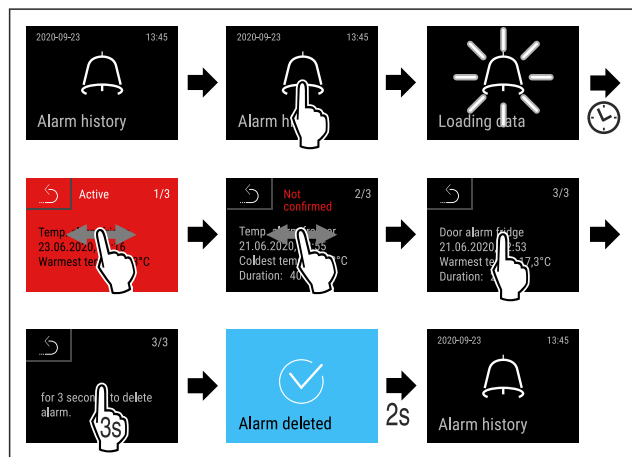


Fig. 206

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Bolo vykonané dopytovanie a vymazanie alarmu.

Zobrazenie protokolu o alarme a vymazanie všetkých alarmov

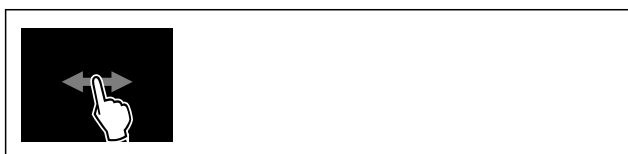


Fig. 207

-alebo-

- Prostredníctvom indikačného symbolu na dolnom okraji stavového displeja.

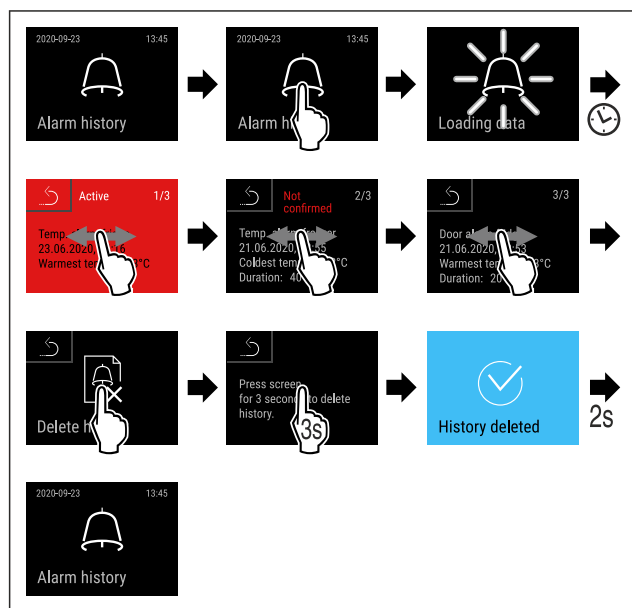
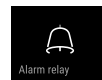


Fig. 208

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Bolo vykonané dopytovanie a vymazanie všetkých alarmov.

6.2.31 Preposlanie alarmu



S touto funkciou môžete nastaviť preposlanie jedného alebo viacerých alarmov na externý prijímač alarmu. Prijímač alarmu je pritom pripojený k bezpotenciálovému výstupu alarmu zariadenia. (pozri 7.5 Rozhrania)

Vybrať môžete nasledujúce nastavenia:

- Typ alarmu:
 - alarm dverí
 - alarm teploty
 - alarm dverí a alarm teploty
 - všetky
 - Potvrdenie:
 - **Áno:** alarm sa potvrdí na zariadení a externe pripojenom prijímači.
 - **Nie:** alarm sa potvrdí na zariadení a zostane aktívny na prijímači, kým sa chyba neodstráni.
 - Aktualizácia (viditeľné len vtedy, ak pri potvrdzovaní zvolíte možnosť „Áno“):
 - **Áno:** Alarm sa zopakuje.
- Alarm teploty** v závislosti od nastaveného času (pozri 6.2.26 Alarm teploty)
(Ak čas oneskorenia alarmu nastavíte na „0“, tak na relé alarmu nie je ani opakovanie alarmu.)
- Alarm dverí** po 1 minúte alebo 4 minútach* (pozri 6.2.27 Alarm dverí)
- **Nie:** alarm je trvalo potvrdený.

Aktivácia preposlania alarmu



Fig. 209

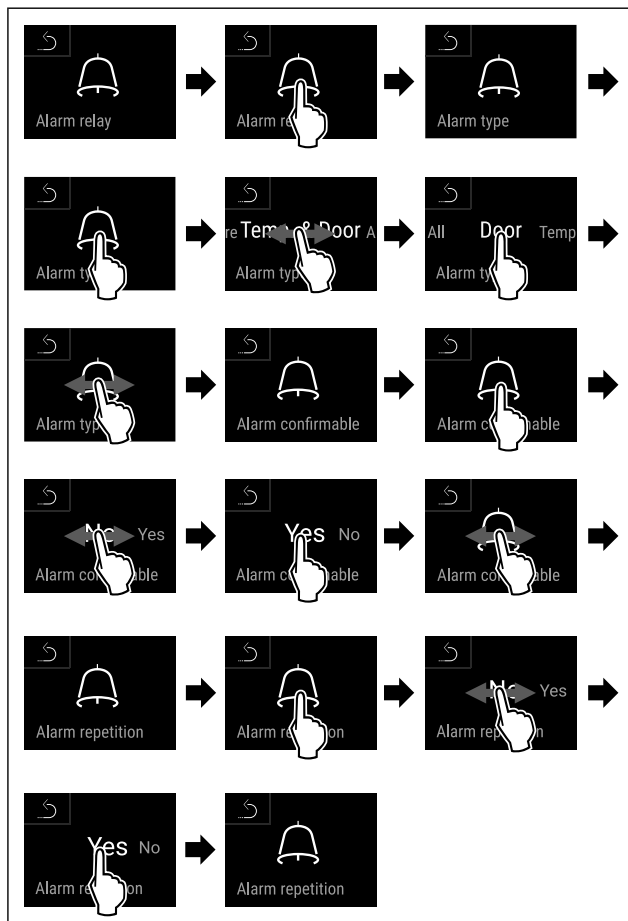
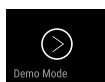


Fig. 210

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Preposlanie alarmu je nastavené.



6.2.32 Demo režim

Demo režim je špeciálna funkcia pre obchodníkov, ktorí chcú predviesť funkcie zariadenia. Keď aktivujete demo režim, všetky funkcie chladiacej techniky sú deaktivované.

Keď svoje zariadenie zapnete a na indikátore stavu sa zobrazí „D“, tak už je demo režim aktivovaný.

Keď demo režim aktivujete a následne opäť deaktivujete, tak sa obnovia výrobné nastavenia zariadenia. (pozri 6.2.33 Obnovenie na výrobné nastavenia)

Aktivácia demo režimu

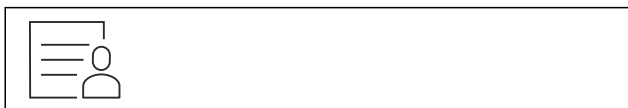


Fig. 211

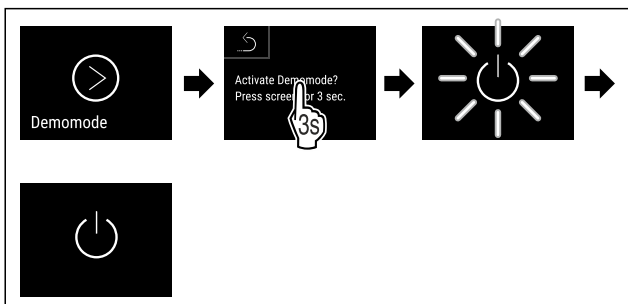


Fig. 212

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.

- ▷ Demo režim je aktivovaný.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- Zapnite zariadenie. (pozri 4.14 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▷ Na indikátore stavu sa zobrazí „D“.

Deaktivácia demo režimu



Fig. 213

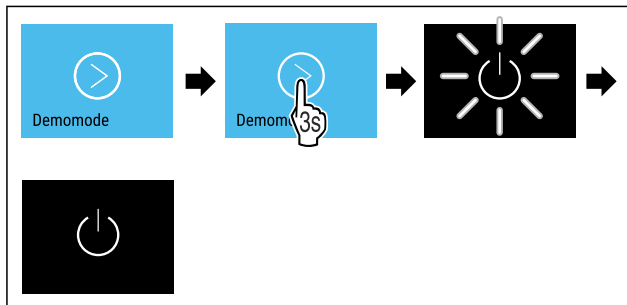


Fig. 214

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Demo režim je deaktivovaný.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.
- Zapnite zariadenie. (pozri 4.14 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▷ Výrobné nastavenia zariadenia sú obnovené.

6.2.33 Obnovenie na výrobné nastavenia



venia

Pomocou tejto funkcie obnovíte všetky nastavenia na výrobné nastavenia. Všetky nastavenia, ktoré sa doposiaľ vykonali, sa vynulujú späť na pôvodné nastavenie.

Vynulovanie



Fig. 215

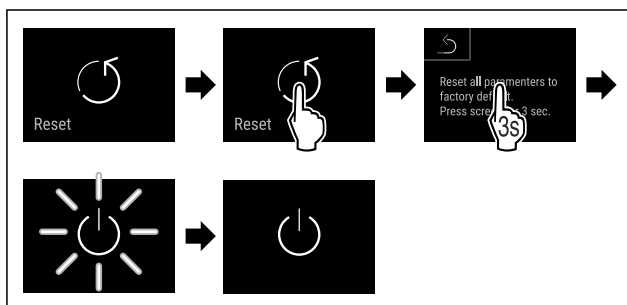


Fig. 216

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Zariadenie je vynulované.
- ▷ Zariadenie je vypnuté.

Poznámka

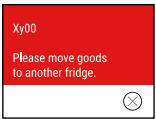
Obnovenie na výrobné nastavenia v režime batérie: reštart je možný len so sieťovým napätím.

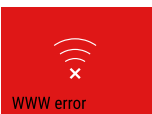
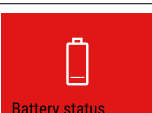
- Spustíte zariadenie nanovo. (pozri 4.14 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))

6.3 Hlásenia

6.3.1 Výstrahy

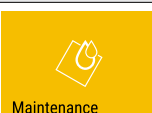
Výstrahy sa signalizujú akusticky signálnym tónom a zobrazujú opticky symbolom na displeji. Signálny tón sa zosilňuje a je čoraz hlasnejší, kým sa hlásenie nepotvrdí.

Hlásenie (červené)	Príčina	Odstránenie
 Otvorené dvere	Hlásenie sa objaví, keď sú dvere príliš dlho otvorené.	Zatvorte dvere. Krátko ťuknite. Alarm sa ukončí. Poznámka Čas, kým sa hlásenie objaví, je možné nastaviť. (pozri 6.2.27 Alarm dverí)
 Alarm teploty	Hlásenie sa objaví, keď teplota nezodpovedá nastavenej teplote. Príčiny pre teplotné rozdiely môžu byť rôzne: Boli vložené teplé chladené výrobky. Pri pretriedávaní alebo odoberaní potravín vniklo dovnútra príliš veľa teplého vzduchu z miestnosti. Dlhší čas je vypadnutý elektrický prúd.	Krátko ťuknite. Zobrazujú sa informácie o chybách a stave zariadenia. Krátko ťuknite. Zobrazí sa najvyššia/najnižšia teplota, dátum a čas. Krátko ťuknite. Objaví sa stavová obrazovka. Aktuálna teplota a symbol alarmu blikajú načerveno, kým sa nedosiahne nastavená teplota. Skontrolujte kvalitu chladených výrobkov.
 Chyba	Zariadenie je chybné, došlo ku chybe zariadenia alebo konštrukčný diel zariadenia vykazuje chybu.	Preložte chladené výrobky. Krátko ťuknite. Zobrazí sa kód chyby (napr. BT021).  Krátko ťuknite. Ak je k dispozícii, zobrazí sa ďalší kód chyby alebo sa zobrazí stavová obrazovka s blikajúcim symbolom chyby.  Potiahnutím prstom po displeji alebo ťuknutím na displej sa zobrazí kód(y) chyby. Poznačte si kód(y) chyby a kontaktujte zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)
	Hlásenie indikuje, že je aktívny režim ochrany proti zamrznutiu (napríklad v dôsledku častého otvárania dverí alebo zaťaženia tovarom).	Krátko ťuknite. Zobrazí sa FRZ.PROT.  Krátko ťuknite. Zobrazí sa stavová obrazovka s blikajúcim symbolom chyby.  Potiahnite prstom alebo ťuknite na displej pre opätovné zobrazenie hlásenia. Zariadenie sa po niekoľkých hodinách automaticky prepne do normálneho prevádzkového režimu a hlásenie zmizne. Alternatívne môžete režim a hlásenie ukončiť dlhým ťuknutím. Ak sa hlásenie zobrazuje opakovane a uvedené príčiny sa nezhodujú, kontaktujte zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

Hlásenie (červené)	Príčina	Odstránenie
 Power failure Výpadok elektrického prúdu	Hlásenie sa objaví po prerušení napájania. Používateľské rozhranie beží ďalej v režime batérie. Všetky funkcie, s výnimkou chladenia a osvetlenia, zostanú aktívne.	Krátko ťuknite. Zobrazí sa stav nabitia batérie, informácie o chybe a stave zariadenia. Krátko ťuknite. Zobrazí sa najvyššia teplota a časové obdobie prerušení elektrického prúdu. Krátko ťuknite. Objaví sa stavová obrazovka. Aktuálna teplota a symbol alarmu blikajú načerveno, kým sa nedosiahne nastavená teplota. Skontrolujte kvalitu chladených výrobkov.
 WiFi error Chyba WLAN	Pripojenie cez WLAN je prerušené.	Skontrolujte pripojenie. Krátko ťuknite. Alarm sa ukončí.
 WWW error WWW chyba WLAN	Hlásenie sa objaví, keď nie je vytvorené internetové pripojenie cez WLAN.	Skontrolujte pripojenie. Krátko ťuknite. Alarm sa ukončí.
 LAN error Chyba LAN	Pripojenie cez LAN je prerušené.	Skontrolujte pripojenie a sieťový kábel. Krátko ťuknite. Alarm sa ukončí.
 WWW error WWW chyba LAN	Hlásenie sa objaví, keď nie je vytvorené internetové pripojenie cez LAN.	Skontrolujte pripojenie. Krátko ťuknite. Alarm sa ukončí.
 Battery status Chyba batérie	Nízky stav nabitia batérie zariadenia (zostáva maximálne 20 %).	Obnovte napájanie zariadenia zo siete a 12 hodín neskôr skontrolujte, či sa zvýšil stav nabitia. V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis (pozri 9.3 Zákaznícky servis) alebo vymeňte batériu. (pozri 8.4 Výmena batérie zariadenia) Krátko ťuknite. Alarm sa ukončí.

6.3.2 Pripomenutia

Pripomenutia sa objavujú, keď sa zobrazí výzva na akciu. Signalizujú sa akusticky signálnym tónom a zobrazujú opticky symbolom na displeji. Potvrdenie hlásenia stlačením potvrdzovacieho tlačidla.

Hlásenie (žlté)	Príčina	Odstránenie
 Maintenance Pripomenutie údržby	Hlásenie sa objaví, keď uplynie časovač nastaveného intervalu údržby.	Krátko ťuknite. Pripomenutie sa ukončí. Poznámka Interval údržby je možné nastaviť (pozri 6.2.11 Pripomenutie intervalu údržby).

Hlásenie (žlté)	Príčina	Odstránenie
 Pripomenutie záznamu	Hlásenie sa objaví, keď je plná pamäť zaznamenávania teploty (999 hodín).	Krátko ťuknite. Pripomenutie sa ukončí. Najstaršie údaje sa prepíšu. Poznámka Zaznamenávanie teploty je možné vynulovať. (pozri 6.2.4 Zaznamenávanie teploty)
 Protokol o alarme	Ak existuje viac ako 10 nepotvrdených alarmových hlásení, objaví sa hlásenie.	Krátko ťuknite. Skontrolujte hlásenia. Pripomenutie sa ukončí.
 Ručne otvorené	Hlásenie sa objaví, keď boli elektronicky zatvorené dvere manuálne otvorené.	Zatvorte dvere. Krátko ťuknite. Pripomenutie sa ukončí.

7 Vybavenie

7.1 Bezpečnostný zámok

Zariadenie je vybavené bezpečnostným zámkom.

Možné funkcie:

- Zamknutie a odomknutie zámku dverí pomocou kódu dverí. (pozri 6.2.6 Zámka dverí)
- Automatická aktivácia a deaktivácia zablokovania dverí. (pozri 6.2.6 Zámka dverí)
- Obsluha diaľkovým ovládaním. (pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie)

7.1.1 Núdzové odomknutie

V prípade výpadku prúdu môžete dvere otvoriť kľúčom na núdzové odomknutie.

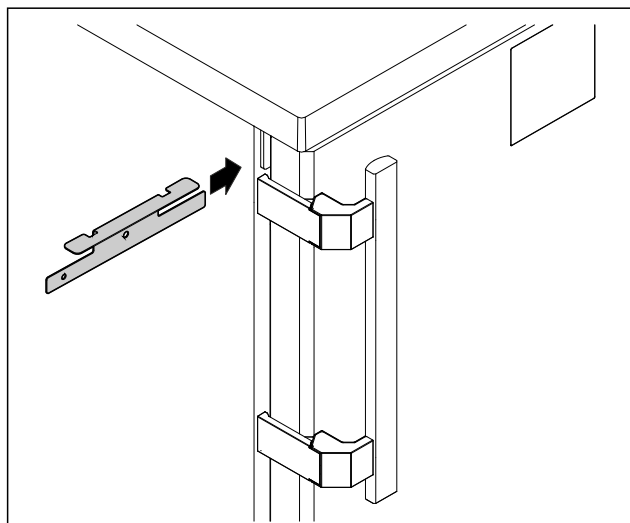


Fig. 217

- Umiestnite kľúč na núdzové odomknutie na zadané miesto.

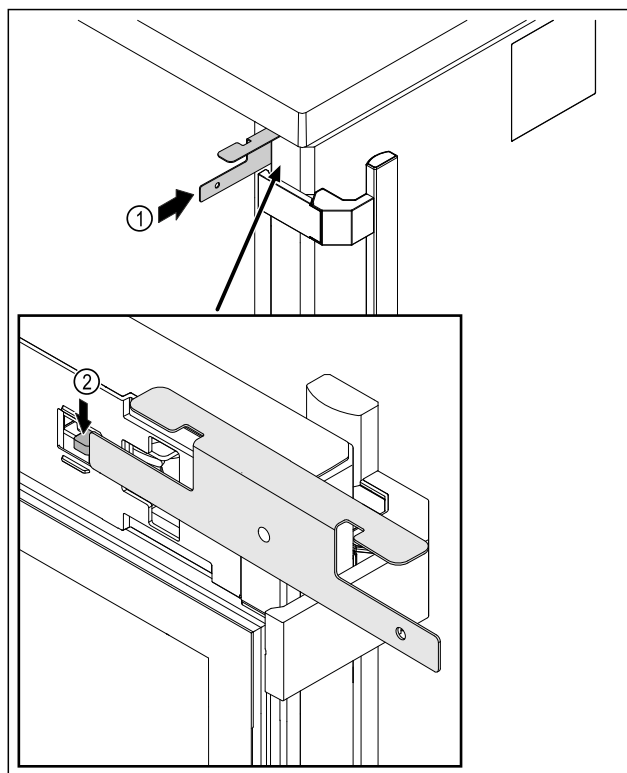


Fig. 218

- Kľúč na núdzové odomknutie Fig. 218 (1) zasuňte medzi dvere a teleso zariadenia.
- Potlačte hák zámku Fig. 218 (2) smerom k závesu.
- ▷ Zámok je odomknutý. Môžete otvoriť dvere.

7.2 Diaľkové ovládanie

Diaľkové ovládanie umožňuje zamknúť a odomknúť zámok dverí na diaľku.

Pred použitím sa musí prepojiť so zariadením. (pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie)

Batériu je možné vymeniť. (pozri 8.4 Výmena batérie zariadenia)

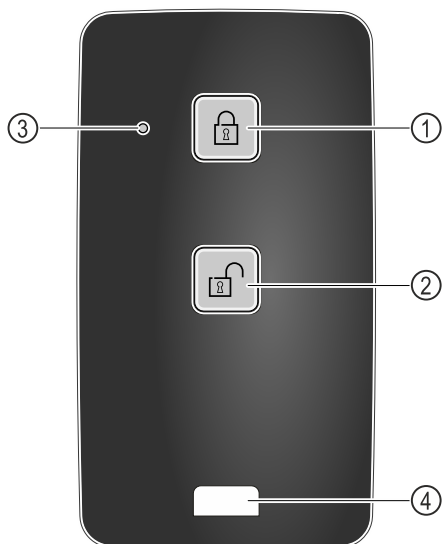


Fig. 219

- (1) Zamknutie zámku (3) LED stavu
(2) Odomknutie zámku (4) Upevňovacie oko

7.2.1 Používanie diaľkového ovládania

- Stlačte tlačidlo Fig. 219 (1) na diaľkovom ovládaní.
- ▷ Zámok je zamknutý. Dvere sa nedajú otvoriť.
- Stlačte tlačidlo Fig. 219 (2) na diaľkovom ovládaní.
- ▷ Zámok je odomknutý. Dvere sa dajú otvoriť.
- LED stavu Fig. 219 (3) vydá po stlačení tlačidla optickú odozvu.
- Oko Fig. 219 (4) na upevnenie diaľkového ovládania, napríklad na zväzku kľúčov.

7.3 Snímače

Zariadenie môže byť vybavené nasledujúcimi snímačmi na monitorovanie teploty:

- bezpečnostný snímač termostatu
- snímač C
- snímač P

7.3.1 Bezpečnostný snímač termostatu

Bezpečnostný snímač termostatu sleduje pokles teploty a chráni tak pred príliš nízkymi teplotami (Freeze Protect). Keď teplota klesne pod prahovú hodnotu, zariadenie automaticky reguluje teplotu. Objaví sa chybové hlásenie FRZ. PROT (Freeze Protect) (pozri 6.3 Hlásenia) .

Poznámka

Nezakrývajte snímač bezpečnostného termostatu.

7.3.2 Snímač C (kontrolný snímač)

Snímač C je nainštalovaný napevno a reguluje teplotu vnútorného priestoru zariadenia. V prípade potreby môžete snímač C kalibrovať. (pozri 6.2.25 Kalibrácia snímača)

7.3.3 Snímač P (referenčný snímač)

Snímač P je napevno nainštalovaný vo vnútornom priestore a indikuje teplotu výrobku, ktorá simuluje teplotu chladiaceho tovaru. Teplota snímača P sa indikuje na stavovom indikátore ako skutočná teplota a vzťahujú sa na ňu nastavené hraničné hodnoty teploty alarmu. Indikáciu snímača P je v prípade potreby možné kalibrovať. (pozri 6.2.25 Kalibrácia snímača)

7.4 Informácie o snímači



Táto funkcia umožňuje voľbu medzi snímačom C alebo snímačom P.

Zabezpečte, aby bol splnený nasledujúci predpoklad:

- Snímač P je pripojený k zariadeniu. (pozri 7.5 Rozhrania)

7.4.1 Výber snímača C

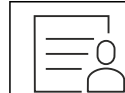


Fig. 220

- Potiahnite prstom doľava alebo doprava, kým sa zobrazí príslušná funkcia.

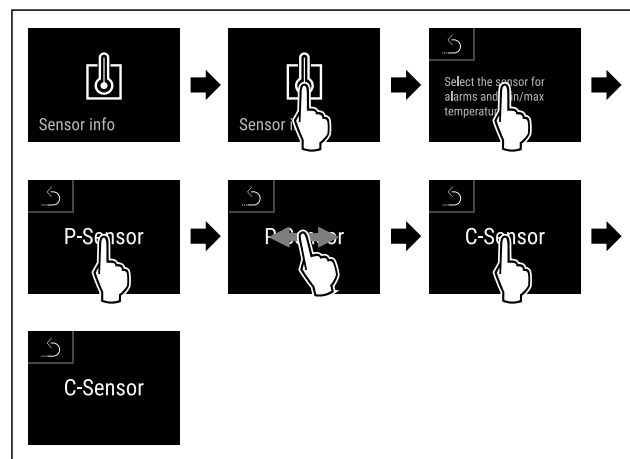


Fig. 221

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Snímač C je vybraný.

7.4.2 Výber snímača P

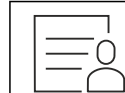


Fig. 222

- Potiahnite prstom doľava alebo doprava, kým sa zobrazí príslušná funkcia.

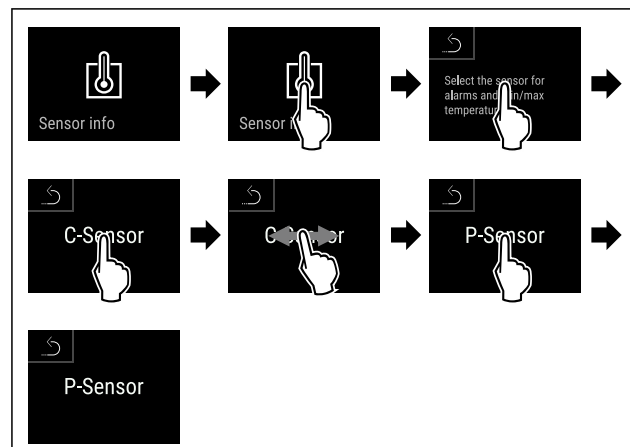


Fig. 223

- Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.
- ▷ Snímač P je vybraný.

7.5 Rozhrania

Na zadnej strane zariadenia sa nachádzajú rôzne možnosti pripojenia.

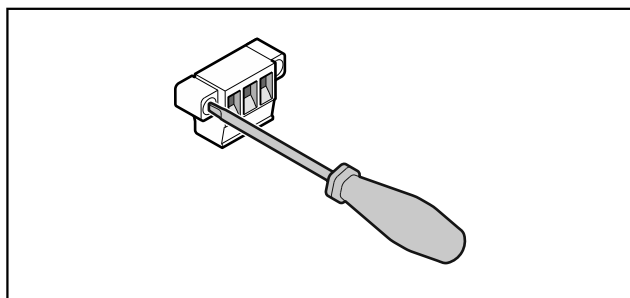


Fig. 224

Poznámka

Zástrčky sú zaistené skrutkami. Aby ste mohli zástrčky vybrať, uvoľnite skrutky na pravej a ľavej strane.

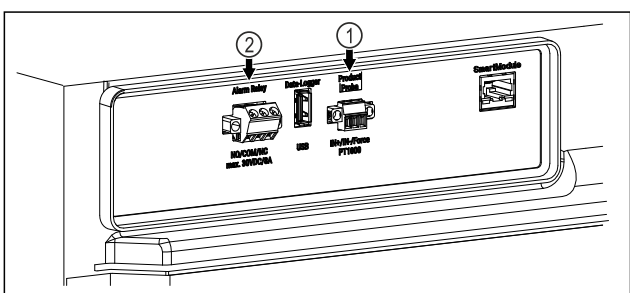


Fig. 225

(1) Bezpotenciálový výstup alarmu

(2) Pripojenie pre snímač P

7.5.1 Bezpotenciálový výstup alarmu



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

► Pripojenie zariadenia na externé poplachové zariadenie smie vykonať len vyškolený odborný personál!

Tieto tri kontakty možno použiť na pripojenie vizuálneho alebo zvukového poplašného zariadenia. Pripojenie je určené pre maximálne **30 V (DC) - 8 A** z bezpečnostného zdroja veľmi nízkeho napätia SELV (**minimálny prúd 150 mA**).

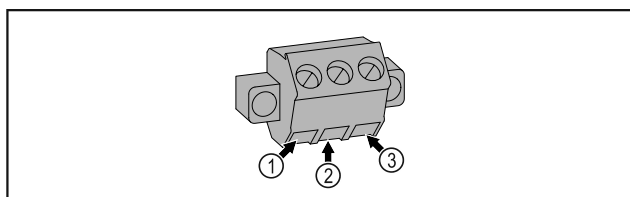


Fig. 226

(1) NO (normally open)
Pripojenie kontrolky, ktorá je aktívna v normálnej prevádzke alebo pri vypnutom zariadení.

(3) NC (normally closed)
Pripojenie alarmového svetla alebo akustického poplašného zariadenia, ktoré je aktívne pri poplachu alebo chýbajúcom napájaní.

(2) COM (common)
Externé zdroje napätia

7.5.2 Pripojenie pre snímač P

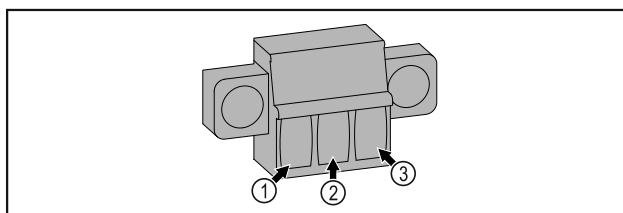


Fig. 227

(1) IN+ (meracie vedenie +) (3) FORCE (napájanie +)
(2) IN- (spoločné spätné vedenie -)

8 Údržba

8.1 Plán údržby

Údržba sa musí vykonávať pravidelne, aby sa zachovala funkčnosť zariadenia.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku neodborných údržbových prác!

Poranenie osôb a vecné škody.

► Údržbové práce smie vykonávať len vyškolený odborný personál.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo skratu v dôsledku dielov pod napätím!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia elektroniky.

► **Vypnite zariadenie.**

► Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.

Poznámka

Pre údržbu je možné aktivovať funkciu pripomienky. (pozri 6.2.11 Pripomenutie intervalu údržby)

Poznámka

Odporúča sa vytvoriť protokol o údržbe, v ktorom sa zdokumentujú všetky vykonané práce (opravy, kontroly).

Poznámka

Liebherr odporúča údržbu raz ročne. Ohľadne individuálnej ponuky sa obráťte na zákaznícky servis (pozri 9.3 Zákaznícky servis).

Konštrukčný diel	Aktivita	Interval údržby
Plechové časti	Skontrolujte ohľadom poškodení a korózie. Výmena poškodených dielov: (pozri 9.3 Zákaznícky servis)	Ročne

Konstrukčný diel	Aktivita	Interval údržby
Dvere, záves	Skontrolujte ohľadom vyrovnania (pozri 4.12 Vyrovnanie dverí) , ľahkosti chodu a pevného uloženia.	Ročne
Zámka, rukoväť dverí *	Skontrolujte ohľadom ľahkého chodu a pevného uloženia.	Ročne
Tesnenie dverí	Skontrolujte ohľadom poškodenia, opotrebovania a pevného uloženia. Náhradné tesnenie dverí je k dispozícii v zákazníckom servise (pozri 9.3 Zákaznícky servis) .	Ročne
Snímač	Kalibrujte snímač. (pozri 6.2.25 Kalibrácia snímača)	Ročne
Priechodka snímača	Skontrolujte neporušenosť tesniacej hmoty.	Ročne
Batéria	Vymeňte batériu zariadenia. Náhradná batéria je k dispozícii v zákazníckom servise. (pozri 8.4 Výmena batérie zariadenia)	5 až 10 rokov
Povrchy	Čistenie (pozri 8.3 Čistenie zariadenia)	Odporúčanie: mesačne alebo podľa potreby alebo špecifikácie na mieste inštalácie
Povrchy	Dezinfekcia Spoločnosť Liebherr testovala nasledujúce dezinfekčné prostriedky: Dismozon pur 1 % Lösung (Bode Chemie), Suma Quicksan (Diversey), Incidin Extra N (Ecolab Healthcare), Acrylan (Antiseptica chem.-pharm. Produkte), Buraton 10 F (Schülke und Mayr), Frankocid N (Franken Chemie), Apesin DSR 50 (Tana), Nüscosept Spray (Dr. Nüskén), Melsept SF (B. Braun Melsungen), Kohrsolin (Bode Chemie), Neoquat S (Dr. Weigert), Incidin Rapid (Ecolab Healthcare), Bacillocid Spezial (Bode Chemie), Neoform K Spray (Dr. Weigert), Apesin Desinf. Spray (Tana), Nüscosept 100 (Dr. Nüskén), Antisept T (Fink Tec), Apesin AP 100 0,50% Lösung (Tana), Perform Pulver 2% Lösung (Schülke und Mayr) Postupujte podľa návodu na použitie príslušného výrobcu. Ak sa používajú iné dezinfekčné prostriedky ako uvedené, najprv ich otestujte na nenápadnom mieste.	Odporúčanie: mesačne alebo podľa potreby alebo špecifikácie na mieste inštalácie
Miesto inštalácie, zariadenie	Dekontaminácia Zariadenie je vhodné na dekontamináciu priestoru peroxidom vodíka H ₂ O ₂ . Hodnoty nasledujúcej špecifikácie aplikácie nesmú byť prekročené: Koncentrácia maximálne 250 ppm. Vlhkosť maximálne 85 %. Maximálna prípustná teplota priestoru podľa klimatickej triedy. (pozri 1.4 Oblasť použitia zariadenia)	Odporúčanie: podľa potreby alebo špecifikácie na mieste inštalácie, maximálne 2-krát ročne
Vzduchová štrbina ventilátora	Čistenie	Ročne
Prenos alarmu Snímač	Skontrolujte pevného uloženie zástrčkových spojov.	Ročne
Sieťový kábel	Skontrolujte ohľadom poškodenia.	Ročne alebo pri zmene miesta inštalácie
Uhol sklonu	Skontrolujte správnu funkčnosť a pevné uloženie.	Ročne alebo pri zmene miesta inštalácie
Nastaviteľné nohy/pätky	Skontrolujte ohľadom funkčnosti, poškodenia a pevného uloženia. Vymeňte poškodené diely. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)	Ročne

8.2 Rozmrazovanie zariadenia



VÝSTRAHA

Nesprávne rozmrazenie zariadenia!
Poranenia a poškodenia.

- ▶ Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo prostriedky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- ▶ Nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- ▶ Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.

Rozmrazovanie prebieha automaticky. Kondenzát odtéká cez odtokový otvor a vyparuje sa.

Na udržanie funkčnosti zariadenia ho odporúčame rozmrazovať, keď sa vytvorí hrubá vrstva námrazy. Pre tvorenie námrazy vo vnútornom priestore je rozhodujúce miesto inštalácie (napr. vysoká vlhkosť vzduchu), nastavenia na zariadení a nesprávne správanie sa používateľa.

Ak automatický cyklus rozmrazovania nepostačuje:

- ▶ Manuálne spustíte automatické rozmrazovanie. (pozri 6.2.23 Rozmrazovanie)

Ak problém pretrváva, tak zariadenie rozmrazte manuálne:

- ▶ Vypnite zariadenie. (pozri 6.2.2 Zapnutie a vypnutie zariadenia)
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Preložte chladené výrobky.
- ▶ Dvere chladničky nechajte počas rozmrazovania otvorené.
- ▶ Zvyšný kondenzát zachyťte handrou, vyčistite odtokový otvor a zariadenie.

8.3 Čistenie zariadenia

8.3.1 Príprava



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo skratu v dôsledku dielov pod napätím!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia elektroniky.

- ▶ **Vypnite zariadenie.**
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru
▶ Nepoškodte chladiaci okruh.

- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Dodržte poznámky k preprave zariadenia. (pozri 4.3 Preprava zariadenia)

8.3.2 Čistenie skrine

POZOR

Nesprávne čistenie!
Poškodenia zariadenia.

- ▶ Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- ▶ Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou!
Horúca para môže viesť k popáleninám a poškodiť povrchy.
▶ Nepoužívajte prístroje na čistenie parou!

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku skratu!

- ▶ Pri čistení zariadenia dbajte na to, aby sa do elektrických komponentov nedostala čistiaca voda.

- ▶ Utrite skriňu mäkkou, čistou handričkou. Pri silnom znečistení použite vlažnú vodu s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Sklenené plochy sa môžu očistiť aj čistiacim prostriedkom na sklo.

- ▶ Kondenzátorovú cievku čistite každý rok. Ak sa kondenzátorová cievka nečistí, vedie k výraznému zníženiu účinnosti zariadenia.

8.3.3 Čistenie vnútorného priestoru



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo skratu v dôsledku dielov pod napätím!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia elektroniky.

- ▶ **Vypnite zariadenie.**
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou!
Horúca para môže viesť k popáleninám a poškodiť povrchy.
▶ Nepoužívajte prístroje na čistenie parou!

POZOR

Nesprávne čistenie!
Poškodenia zariadenia.

- ▶ Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- ▶ Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- ▶ Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

Poznámka

- ▶ Odtok kondenzátu (pozri 1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia) : odstráňte usadeniny tenkou pomôckou (napríklad vatovou tyčinkou).

Poznámka

Nepoškodte ani neodstráňte typový štítok na vnútornej strane zariadenia. Typový štítok je dôležitý pre zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

- ▶ Otvorte dvere.
- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vnútorný priestor a diely vybavenia vyčistite vlažnou vodou s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom piesku alebo kyselín ani chemické riedidlá.

8.3.4 Po čistení

- ▶ Zariadenia a diely vybavenia vytrite do sucha.
- ▶ Zariadenie pripojte a zapnite.
Ak je teplota dostatočne nízka:
- ▶ Vložte chladené výrobky.
- ▶ Pravidelne opakujte čistenie.
- ▶ Chladiaci stroj s výmenníkom tepla čistite a zbavujte prachu jedenkrát do roka.

8.4 Výmena batérie zariadenia

V prípade výpadku napájania sa batéria zariadenia používa na zaznamenávanie priebehu teplôt, alarmových a servisných hlásení a na zobrazovanie alarmových hlásení na displeji počas cca 12 hodín. Pri prvom uvedení do prevádzky sa batéria môže nabíjať a byť plne funkčná až 24 hodín.

Náhradná batéria je k dispozícii v zákazníckom servise (pozri 9.3 Zákaznícky servis).

8.4.1 Výmena batérie



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo skratu v dôsledku dielov pod napätím!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia elektroniky.

- **Vypnite zariadenie.**
- Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.

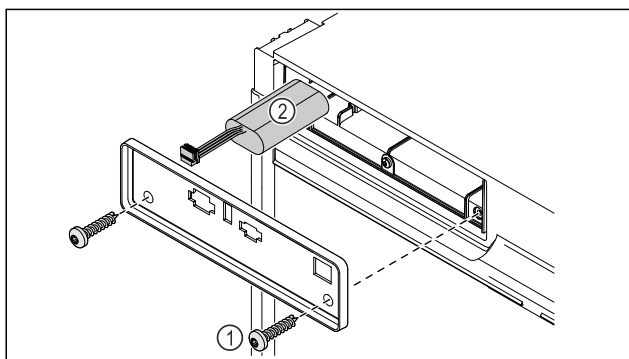


Fig. 228

- Vyskrutkujte skrutky a odstráňte kryt na zadnej strane zariadenia Fig. 228 (1).
- Odpojte a vyberte batériu Fig. 228 (2).
- Nainštalujte náhradnú batériu.
- Opätovne pripojte sieťový kábel.

Poznámka

- Batéria sa musí odviezť na spracovanie triedeného odpadu a zlikvidovať odborne a náležitým spôsobom podľa miestne platných predpisov a zákonov. **Batériu v žiadnom prípade nepoškodzuje ani neskratuje!**

8.5 Výmena batérie diaľkového ovládania

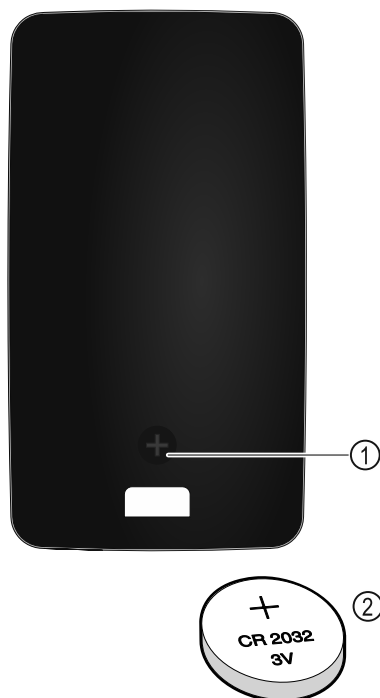


Fig. 229

Diaľkové ovládanie je napájané batériou typu CR 2032 s 3 V Fig. 229 (2), ktorú si môžete kúpiť v špecializovanom obchode.

8.5.1 Výmena batérie

- Vyskrutkujte skrutku Fig. 229 (1) na zadnej strane diaľkového ovládania.
- Odoberte zadnú stranu.
- Priehradka na batériu je otvorená.
- Vymeňte batériu.
- Zatvorte priehradku na batériu.
- Zaskrutkujte skrutku.

Poznámka

- Batéria sa musí odviezť na spracovanie triedeného odpadu a zlikvidovať odborne a náležitým spôsobom podľa miestne platných predpisov a zákonov. **Batériu v žiadnom prípade nepoškodzuje ani neskratuje!**

9 Pomoc zákazníkom

9.1 Technické údaje

Teplotný rozsah

Chladenie +5 °C

Maximálne naloženie na odkladaciu poličku ^{A)}

Šírka zariadenia	600 mm	750 mm
Úložné rošty	45 kg	60 kg
Sklená doska	40 kg	40 kg
Drevený rošt	45 kg	60 kg
Zásuvka	20 kg	20 kg
Priehradka na lieky	25 kg	25 kg

A) Pri silnom naložení môže dôjsť k ľahkému prehnutiu odkladacích policiek.

Maximálne celkové naložení a čistá hmotnosť		
Model (pozri 4.2 Rozmery zariadenia)	Maximálne celkové naložení	Čistá hmotnosť
HMTvh 1501	75 kg	34 kg
HMTvh 1511		45 kg

Užitočný obsah
Pozri užitočný objem na typovom štítku. (pozri 1.2 Prehľad zariadenia a vybavenia)

Osvetlenie	
Trieda energetickej účinnosti A)	Svetelný zdroj
Tento výrobok obsahuje jeden alebo viacero svetelných zdrojov triedy energetickej účinnosti G	LED

A) Zariadenie môže obsahovať svetelné zdroje s rozdielnymi triedami energetickej účinnosti. Najnižšia trieda energetickej účinnosti je uvedená.

Údaj o frekvencii WLAN	
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Maximálny vyžarovaný výkon	<100 mW
Účel použitia rádiového zariadenia	Pripojenie do miestnej siete WLAN na dátovú komunikáciu

Podmienky inštalácie	
Stupeň znečistenia (okolie zariadenia)	PD2

Podmienky inštalácie	
Teplota okolia	+10 °C až +35 °C
Maximálna relatívna okolitá vlhkosť	75 %, nekondenzujúca
Maximálna výšková prevádzková poloha (m n. m.)	2000 m 1500 m (sklenené dvere)

Elektrické hodnoty	
Menovité napätie	220-240 V ~
Frekvencia	50/60 Hz
Inštalovaný príkon	2,0 A
Maximálne kolísanie siete	+/-10 %
Prepäťová kategória	II

Batéria zariadenia	
Typ	1S2P/NCR 18650BF
Menovité napätie	3,6 V DC
Kapacita	6,7 Ah

9.2 Technická porucha

Toto zariadenie je skonštruované a vyrobené tak, aby bola zabezpečená jeho bezpečná funkcia a dlhá životnosť. Pokiaľ sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, prekontrolujte prosím, či nie je prípadne spôsobená chybnou obsluhou. V takomto prípade vám musia byť aj v priebehu záručnej doby účtované vyplývajúce náklady.

Nasledovné poruchy môžete odstrániť sami.

9.2.1 Funkcia zariadenia

Chyba	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nepracuje.	→ Zariadenie nie je zapnuté.	► Zapnite zariadenie.
	→ Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke.	► Prekontrolujte sieťovú zástrčku.
	→ Poistka zásuvky nie je v poriadku.	► Prekontrolujte poistku.
	→ Výpadok elektrického prúdu	► Zariadenie ponechajte zatvorené. ► Dvere sa dajú otvoriť kľúčom na núdzové odomknutie. (pozri 7.1 Bezpečnostný zámok) ► V prípade potreby preložte chladené/mrazené výrobky do decentrálnej skrinovej chladničky/mrazničky v prípade, že bude výpadok elektrického prúdu trvať dlhšie.
	→ Zásuvka chladiaceho zariadenia nie je správne zasunutá v zariadení.	► Skontrolujte zásuvku chladiaceho zariadenia.
Teplota nie je dostatočne nízka.	→ Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.	► Zatvorte dvere zariadenia.
	→ Prevzdušnenie a vetranie nie je dostatočné.	► Uvoľnite a vyčistite vetraciu mriežku.
	→ Teplota okolia je príliš vysoká.	► Dbajte na správne okolité podmienky: (pozri 1.4 Oblasť použitia zariadenia)
	→ Zariadenie sa otváralo príliš často alebo na príliš dlhú dobu.	► Počkajte, či sa požadovaná teplota opäť sama nenastaví. Ak nie, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

Uvedenie mimo prevádzku

Chyba	Príčina	Odstránenie
Diaľkové ovládanie nefunguje.	→ Teplota je nesprávne nastavená.	▶ Teplotu nastavte nižšie a po 24 hodinách ju prekontrolujte.
	→ Zariadenie stojí veľmi blízko zdroja tepla (sporák, vykurovanie atď.).	▶ Zmeňte umiestnenie zariadenia alebo zdroja tepla.
	→ Batéria diaľkového ovládania je vybitá.	▶ Vymeňte batériu.
	→ Rádiové spojenie so zariadením je príliš slabé.	▶ Znížte vzdialenosť k zariadeniu.
	→ Diaľkové ovládanie nie je spárované.	▶ Znova spárujte diaľkové ovládanie: (pozri 6.2.10 Diaľkové ovládanie)
	→ Diaľkové ovládanie je chybné.	▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 9.3 Zákaznícky servis)

9.3 Zákaznícky servis

Najskôr prekontrolujte, či nemôžete chybu odstrániť sami . V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis.

Adresu nájdete v priloženej brožúre „Servis Liebherr“ alebo na home.liebherr.com/service.



VÝSTRAHA

Neodborná oprava!
Poranenia.

- ▶ Opravy a zásahy do zariadenia a do sieťového prívodu, ktoré nie sú výslovne vymenované v (pozri 8 Údržba) , nechajte vykonať zákazníckemu servisu.
- ▶ Poškodený sieťový prívod smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- ▶ Pri zariadeniach s prístrojovou sieťovou zástrčkou smie výmenu vykonať zákazník.

9.3.1 Kontaktovanie zákazníckeho servisu

Prípravte si nasledujúce informácie o zariadení:

- ☐ Označenie zariadenia (model a index)
- ☐ Servisné číslo (servis)
- ☐ Sériové číslo (sér. č.)

- ▶ Vyvolajte informácie o zariadení na displeji (pozri 6.2.20 Informácie o zariadení).

-alebo-

- ▶ Vyhľadajte si informácie o zariadení na typovom štítku. (pozri 9.4 Typový štítok)
- ▶ Poznačte si informácie o zariadení.
- ▶ Informujte zákaznícky servis: oznámte chyby a informácie o zariadení.
- ▷ To umožní rýchly a účelný servisný zásah.
- ▶ Nasledujte ďalšie pokyny zákazníckeho servisu.

9.4 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza na vnútornej strane zariadenia. Pozri Prehľad zariadenia.

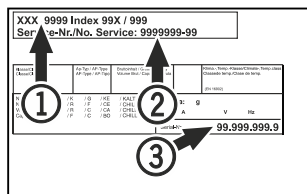


Fig. 230

- (1) Označenie zariadenia
- (2) Servisné číslo
- (3) Sériové číslo

10 Uvedenie mimo prevádzku

- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vypnite zariadenie.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ V prípade potreby odstráňte zásuvku chladiaceho zariadenia: vytiahnite zásuvku chladiaceho zariadenia zo zástrčky zariadenia a súčasne pohybujte doľava a doprava.
- ▶ Očistite zariadenie. (pozri 8.3 Čistenie zariadenia)
- ▶ Ak sú prítomné: odstráňte kryty a izoláciu priechodky snímača, aby ste zabránili tvorbe plesní.
- ▶ Dvere nechajte otvorené, aby nevznikli žiadne zápachy.

Poznámka

Škody na zariadení a chybné funkcie!

- ▶ Zariadenie po uvedení mimo prevádzky skladujte len pri prípustnej izbovej teplote medzi -10 °C a +50 °C.

11 Likvidácia

11.1 Príprava zariadenia na likvidáciu



LI-Ion

Liebherr používa v niektorých zariadeniach batérie. V EÚ z dôvodov ochrany životného prostredia zákonodarca koncového užívateľa zaviazal, aby pred likvidáciou starých zariadení tieto batérie vybral. Ak vaše zariadenie má batérie, je na zariadení umiestnené príslušné upozornenie.

Svetlá

V prípade, že je možné odstrániť svetlá samostatne a bez poškodenia, demontuje tieto pred likvidáciou.

- ▶ Odstavte zariadenie z prevádzky.
- ▶ Zariadenie s batériami: odoberte batérie. Popis nájdete v kapitole **Údržba**.
- ▶ Ak je to možné: svetlá demontujte bez poškodenia.

11.2 Ekologická likvidácia zariadenia



Zariadenie ešte obsahuje cenné materiály, nelikvidujte ho jednoducho spoločne s domovým odpadom, je ho potrebné odviezť do zberu oddelene.



LI-Ion

Batérie likvidujte oddelene od starého zariadenia. Batérie môžete bezplatne odovzdať v obchode alebo v recyklačných či zberných dvoroch.

Svetlá

Demontované svetlá zlikvidujte prostredníctvom príslušných zberných systémov.

Pre Nemecko:

Zariadenie môžete bezplatne odovzdať do zberných nádob triedy 1 v miestnych recyklačných a zberných dvoroch. Pri kúpe nového chladiaceho/mraziaceho zariadenia a predajnej ploche > 400 m² vezme obchod staré zariadenie späť tiež bezplatne.



VÝSTRAHA

Vytekajúce chladiace médium a olej!

Požiar. Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

► Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresor.

- Dodržte poznámky k preprave zariadenia. (pozri 4.3 Preprava zariadenia)
- Prepravte zariadenie bez poškodení.
- Batérie, svetlá a zariadenie zlikvidujte podľa vyššie uvedených informácií.

12 Dodatočné informácie

Bližšie informácie o záručných podmienkach nájdete v priloženej servisnej brožúre alebo na internete na stránke <https://home.liebherr.com>.



Informujte o poruche
zariadenia:

Označenie modelu/
inventárne číslo:

Stručný návod pre každodenné používanie

Informácie o používaní tohto stručného návodu:

- Tento stručný návod nenahrádza úplný návod na použitie a nenahrádza žiadne školenie o zariadení.
- Tento stručný návod vám má pomôcť pri každodennom používaní a manipulácii so zariadením.
- Prečítajte si celý návod na použitie a v ňom uvedené bezpečnostné upozornenia.

Tento stručný návod platí pre: HMTvh 15..



Úplný návod na použitie môžete otvoriť pomocou QR kódu:



Používanie v súlade s určením

Predvídateľné chybné použitie

Zariadenie nepoužívajte pre nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie:
 - chemicky nestabilných, horľavých alebo žieravých látok
 - krvi, plazmy alebo ďalších telesných tekutín na účely infúzie, aplikácie alebo zavedenie do ľudského tela
- Použitie v oblastiach ohrozených výbuchom
- Použitie vonku alebo vo vlhkom prostredí a prostredí so striekajúcou vodou

Pri uskladnení dodržte:

- ☐ Premiestnite odkladacie rošty podľa potrebnej výšky.
- ☐ Dodržte maximálne zaťaženie.
- ☐ Po dosiahnutí skladovacej teploty zariadenie naplňte (zachovanie chladiaceho reťazca).
- ☐ Udržiavajte voľné vetracie štrbiny cirkulačného ventilátora vo vnútornom priestore.
- ☐ Chladené výrobky sa nesmú dotýkať výparníka na zadnej stene.
- ☐ Tekutiny uchovávajte v uzavretých nádobách.
- ☐ Skladujte chladené výrobky v rozstupoch, aby medzi nimi mohol dobre cirkulovať vzduch.

Indikácia stavu

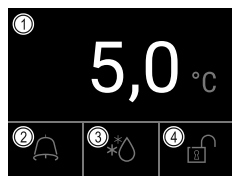


Fig. 231

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| (1) Skutočná teplota | (3) Stav procesu odmrazovania |
| (2) Stav alarmu | (4) Stav blokovania dverí |

Zobrazenie záznamu teploty

V zázname teploty je uvedené trvanie zaznamenávania a minimálne a maximálne teploty namerané počas tohto obdobia.

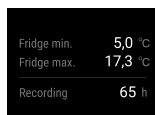


Fig. 232

Vynulovanie záznamu teploty

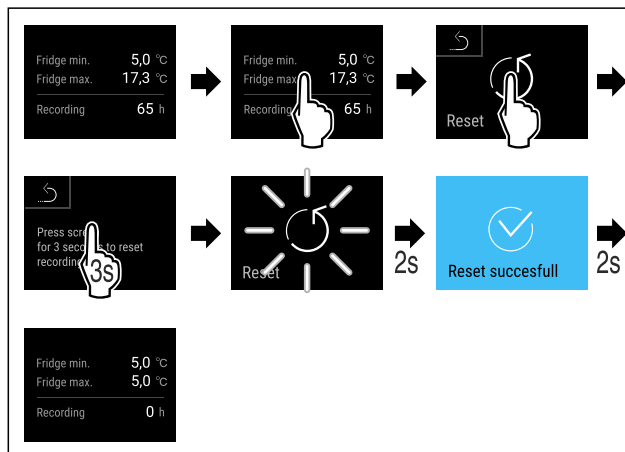


Fig. 233

Odblokovanie zámky dverí PIN kódom dverí

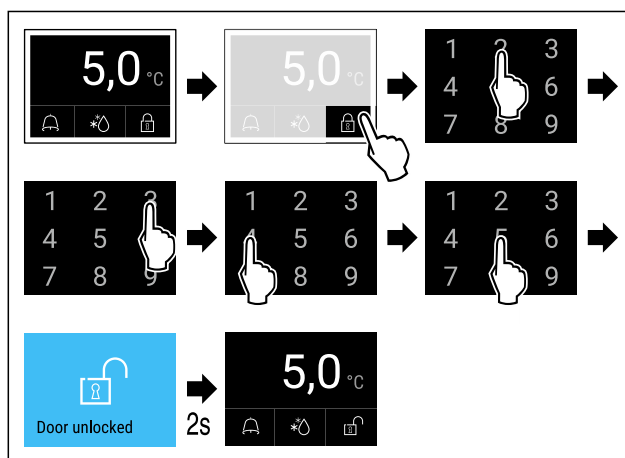


Fig. 234 Príklad ukazuje PIN 2345

Zobrazenie protokolu o alarme

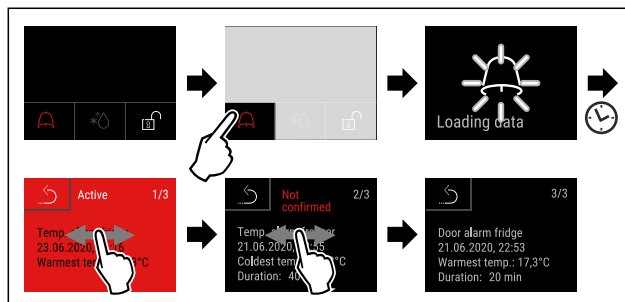


Fig. 237 Príklad ukazuje aktívny alarm, nepotvrdený alarm a potvrdený alarm.

Stručný návod pre každodenné používanie

- ▷ Protokol o alarme zobrazuje aktívne, potvrdené alebo nepotvrdené alarmy (maximálne 10 alarmov).
- ▷ Vymazanie protokolu o alarme: Pozri návod na použitie.

Čistenie zariadenia

- ▶ Vyprázdnite zariadenie.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Postupujte podľa pokynov uvedených v návode na použitie.
- ▶ Po čistení úplne vysušte zariadenie a vybavenie.
- ▶ Zariadenie pripojte.
- ▶ Zapnite zariadenie.
- ▶ Po dosiahnutí skladovacej teploty naplňte zariadenie.

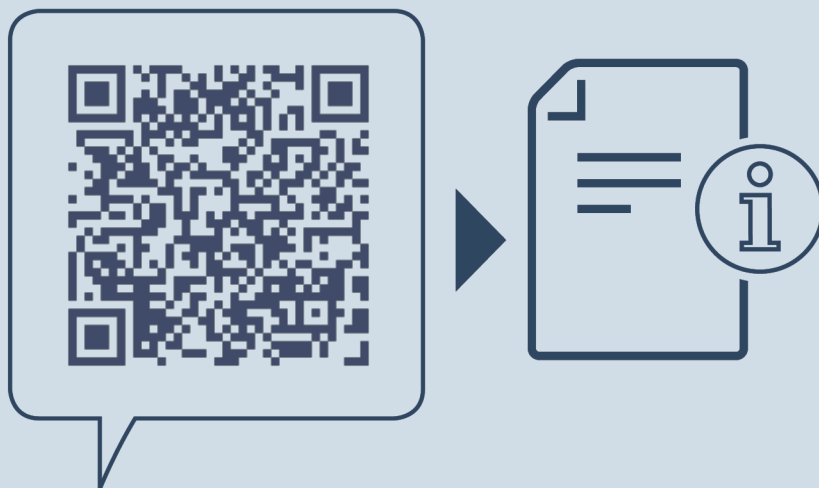


Čo robiť v prípade poruchy?

V prípade poruchy sa na displeji zariadenia zobrazí hlásenie. Hlásenia majú rôzne významy:

Farba symbolu na displeji	Význam	Náprava
ŽLTÁ	Pripomenutie Pripomína všeobecné operácie. Tieto operácie môžete vykonať a hlásenie tým odstrániť.	Pozrite si návod na použitie a vykonajte nápravné kroky.
ČERVENÁ	Výstraha Objaví sa pri funkčných poruchách. Jednoduchšie funkčné poruchy môžete odstrániť sami.	Pozrite si návod na použitie a vykonajte nápravné kroky.

Ak nedokázate poruchu odstrániť sami, obráťte sa na zodpovedného pracovníka alebo na najbližší zákaznícky servis.



home.liebherr.com/fridge-manuals

SK Stolová chladnička
ORIGINÁLNY PREVÁDZKOVÝ NÁVOD

Dátum vydania: 20250225

Č. art. – Index: 7086661-00

Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
A-9900 Lienz
Österreich